

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和坚持不懈的努力，每一个英语学习者都能够实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和坚持不懈的努力，每一个英语学习者都能够实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 新米尔福德。(new Milford.) 000001

2. 新米尔福德。(new Milford.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

新米尔福德。(New Milford.)

第1/2页

[nu:] ['mɪlfərd] .
New Milford .
新的 米尔福德 .

新米尔福德。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[mə'mɔ:riəl] ['dɪskɔ:rs] . - .
Memorial Discourse . 1876 .
纪念馆 话语 . - .

纪念演讲。1876年。

[nu:] ['mɪlfərd] .
NEW MILFORD .
新的 米尔福德 .

新米尔福德。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[mə'mɔ:riəl] ['dɪskɔ:rs] ,
Memorial Discourse ,
纪念馆 话语 ,

纪念演讲

[dɪ'livərd] [ɪn][ðə; ði]
DELIVERED IN THE
发表 在 这

已交付

[kɑ:ŋgrɪ'geɪʃənəl] [tʃɜ:rtʃ] ,
CONGREGATIONAL CHURCH ,
会众 教会 ,

公理会教堂

[nu:] ['mɪlfərd] , [kɑ:n] . ,
NEW MILFORD , CONN . ,
新的 米尔福德 , 康涅狄格州 . ,

康涅狄格州新米尔福德

['sʌndeɪ] , [dʒʊ'laɪ][naɪn] , - .
Sunday , July 9 , 1876 .
星期日 , 七月 9 , - .

1876年7月9日，星期日。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪmz][biː] . [ˈboʊnə] , [ˈpæstər] .
JAMES B . BONAR , Pastor .
詹姆斯 B . 博纳 , 牧师 .

詹姆斯·B·博纳牧师。

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [səˈsaɪəti] . - .
PUBLISHED BY THE SOCIETY . 1876 .
已发布 经过 这 社会 . - .

由学会出版。1876年。

[em] . [el] . [ˈdɛləvən] , [ˈprɪntər] .
M . L . DELAVAN , Printer .
M . L . 德拉万 , 打印机 .

ML DELAVAN，印刷商。

[nuː] [ˈmɪlfərd] , [ˈkɔrt] . [wʌn]
New Milford , Ct . [1]
新的 米尔福德 , 康涅狄格州 . [1]

康涅狄格州新米尔福德[1]

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
HISTORY
历史

历史

[taʊn] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [nuː] [ˈmɪlfərd] , [kəːn] .
Town and Church of New Milford , Conn .
镇 和 教会 的 新的 米尔福德 , 连接 .

康涅狄格州新米尔福德镇和教堂

[məˈmɔːriəl] [ˈsɜːrmən] .
MEMORIAL SERMON .
纪念馆 讲道 .

纪念讲道。

“ [wʌn][dʒenəˈreɪ(ə)n][[æɫ; ʃəl] [preɪz] [ðəɪ][wɜːrks][tuː; tə] [əˈnʌðər] , [ænd; ənd][[æɫ; ʃəl] [dɪˈkler] [ðəɪ] ['mɑːti]
“ **One generation shall praise thy works to another , and shall declare thy mighty**
” — 一代 将 称赞 你的 作品 到 其他 , 和 将 宣布 你的 强大的
[æktɪs] .
acts .
行为 .

“一代要将你的作为传给下一代，述说你的大能作为。”

” — [piː ˈes] . - : [fɔːr] .
” — **Ps . 145 : 4** .
” — 附言 . - : 4 .

——诗篇 145:4。

[ðə; ði][pæst][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] , [soʊ] [ðæt] [ɔːl] [kənˈsiːd] [ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv]
The past is full of interest and instruction , so that all concede the value of
这 过去的 是 满的 的 兴趣 和 操作说明 , 所以 那 全部 承认 这 价值 的

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history .
历史 .

过去充满了趣味和教益，因此所有人都承认历史的价值。

[ɪts] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ɪz][ˈmæɪnɪfest][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [əˈbaʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ˈgɑːdz][ˈhoʊli]
Its importance is manifest from the fact that about two - thirds of God's Holy
它是 重要性 是 显现 从 这 事实 那 关于 二 - 三分之一 的 神的 圣
[wɜːrd][ɪz][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] .
Word is historical .
单词 是 历史 .

圣经中约有三分之二的內容是历史性的，这足以说明圣经的重要性。

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ˈeni][ænd; ənd] ˈevri [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz] ˈɪntrəstɪŋ] ;
The history of any and every part of the earth is interesting ;
这 历史 的 任何 和 每一个 部分 的 这 地球 是 有趣的 ;
地球上每个地方的历史都很有趣;

[bʌt; bət][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] ˈkʌntri [ænd; ənd] [steɪt] , [ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [wɪtʃ] [wi;; wi] [rɪˈzɑ:d] ,
but our own Country and State , the town in which we reside ,
但 我们的 自己的 国家 和 状态 , 这 镇 在 哪个 我们 居住 ,
但是我们自己的国家和州, 我们居住的城镇,

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [tu;; tə] [wɪtʃ] [wi;; wi] [brɪˈlɔ:ŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] [hu:z] [neɪm] [wi;; wi] [ber] ,
the Church to which we belong , and the family whose name we bear ,
这 教会 到 哪个 我们 属于 , 和 这 家庭 谁 姓名 我们 熊 ,
我们所属的教会, 以及我们所继承的家族,

[ɑ:r; ər][tu;; tə][ju: ˈes][ʌv; əv][ðə; ði] ˈɡreɪtɪst ˈɪntrəst] .
are to us of the greatest interest .
是 到 我们 的 这 最 兴趣 .
对我们来说, 这是最值得关注的。

[tu;; tə] - [deɪ] , [ˈðerfɔ:r] , [wi;; wi][tɜ:rn][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈtenʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs]
To - day , therefore , we turn our attention to the history of this
到 - 天 , 所以 , 我们 转动 我们的 注意力 到 这 历史 的 这
[tʃɜ:rtʃ] , [səˈsaɪəti][ænd; ənd] [taʊn] .
Church , Society and town .
教会 , 社会 和 镇 .
因此, 今天我们将目光转向这座教堂、这个社团和这座城镇的历史。

[ðə; ði] [ˈsɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ɪnfərˈmeɪ(ə)n][ɑ:n] [ði:z] [ˈsʌbdʒekts] , [ðoʊ] [ˈbʌlki] , [ɑ:r; ər] [ˈmi:gər] [ænd; ənd]
The sources of information on these subjects , though bulky , are meagre and
这 来源 的 信息 在 这些 主题 , 尽管 笨重 , 是 微薄 和
[ɪmˈpɜ:rfaɪkt] .
imperfect .
不完善 .
关于这些主题的信息来源虽然浩如烟海, 但却匮乏且不完善。

[wi;; wi] have1 .
We have1 .
我们 have1 .
我们有1。

[ˈmɪnɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈpraɪətɜ:z] [ˈmi:tiŋz] [frʌm; frəm] - [tu;; tə] - . [tu:ˈtu:] .
Minutes of the Proprietor's Meetings from 1706 to 1801 . 2 .
分钟 的 这 业主 会议 从 - 到 - . 2 .
1706 年至 1801 年业主会议记录。2.

[ˈrekərdz] [ʌv; əv] [taʊn] [ˈmi:tiŋz] [frʌm; frəm] - . [θri:] .
Records of Town Meetings from 1713 . 3 .
记录 的 镇 会议 从 - . 3 .
1713年3月起城镇会议记录。

[ˈmɪnɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪkli:ziˈæstɪkl] [səˈsaɪəti] , [frʌm; frəm] [drɪˈsembər] ,
Minutes of the meetings of the First Ecclesiastical Society , from December ,
分钟 的 这 会议 的 这 第一的 教会的 社会 , 从 十二月 ,
- . [fɔ:r] .
1753 . 4 .
- . 4 .
第一教会协会会议记录, 1753.4 年 12 月。

[ɪkli:ziˈæstɪkl] [soʊˈsaɪti:z] [ˈtreʒɜ:z] [bʊks] [frʌm; frəm] - . [faɪv] .
Ecclesiastical Society's Treasurer's books from 1802 . 5 .
教会的 社会的 财务主管的 图书 从 - . 5 .
教会协会财务主管的账簿, 始于 1802.5 年。

[tʃɜ:rtʃ] ['rekərdz] [frʌm; frəm] [dɪ'sembər] 27th , - .
Church Records from December 27th , 1727 :
教会 记录 从 十二月 27th , - .

1727 年 12 月 27 日的教会记录。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kəm'pli:t] ; [ðə; ði] [bʊk] [kept][baɪ]['mɪstər] . ['ru:d] [ɪz] ['mɪsɪŋ] . [sɪks] .
These are not complete ; the book kept by Mr . Rood is missing : **6** :
这些 是 不是 完全的 ; 这 书 保留 经过 先生 : 鲁德 是 丢失的 : 6 :

这些资料并不完整；鲁德先生保存的那本账簿已经遗失了。6.

[em'esɪz] .
MSS :
MSS :

手稿。

[noʊts] [ʌv; əv] [rev] . ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [muə; mɔ:] . ['sevən] .
Notes of Rev . W . H . Moore : 7 :
笔记 的 牧师 : W : H : 摩尔 : 7 :

WH Moore牧师的笔记.7.

['rekərdz] [ʌv; əv]['bæptɪst][ænd; ənd] ['meθədɪst] [tʃɜ:rtʃɪz] . [eɪtʃ] .
Records of Baptist and Methodist Churches . 8 :
记录 的 浸信会 和 卫理公会 教堂 : 8 :

浸信会和卫理公会教堂记录。8.

[ˈmemwɑ:r] [ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈmeri] [ə; eɪ] . ['bɔ:dmən] , [baɪ] [rev] . [ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ:] . [ˈfroʊdɜ:] . [naɪn] .
Memoir of Mrs . Mary A . Boardman , by Rev . Dr . Schroeder : 9 :
回忆录 的 太太 : 玛丽 一个 : 博德曼 , 经过 牧师 : 博士 : 施罗德 : 9 :

施罗德牧师博士所著《玛丽·A·博德曼夫人回忆录》9.

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ˈpɜ:sənz] [sti:l] ['lɪvɪŋ] .
And the memory of persons still living :
和 这 记忆 的 人 仍然 活的 :

以及对仍然在世者的记忆。

[ɪn] - , [kɑ:l] . [ˈrɑ:bərt] [tri:t] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌreprɪˈzentɪŋ] - [ˈpɜ:sənz] , [ɔ:l] [ʌv; əv] ['mɪlfərd] ,
In 1703 , Col . Robert Treat and others representing 111 persons , all of Milford ,
在 - , 上校 : 罗伯特 对待 和 其他的 代表 - 人 , 全部 的 米尔福德 ,

1703年，罗伯特·特里特上校等人代表111人，全部来自米尔福德，

[əb'teɪnd] [ə; eɪ][ˈpæt(ə)nt][tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][trækt][ʌv; əv][lənd][ɪn] [nu:] ['heɪv(ə)n] ['kaʊnti] , ['fɔ:rmərli]
obtained a patent to a certain tract of land in New Haven County , formerly
获得 一个 专利 到 一个 肯定 通道 的 土地 在 新的 避风港 县 , 以前
[kɔ:ld] - .
called Weantinogue :
称为 - .

获得了纽黑文县一块土地的专利，该土地以前被称为韦安蒂诺格。

[ðɪs] [trækt] [kən'teɪnd] - [skwer] [maɪlz] , [ɪm'breɪsɪŋ] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv]
This tract contained 84 square miles , embracing what is now known as the towns of
这 通道 包含 - 正方形 英里 , 拥抱 什么 是 现在 已知 作为 这 城镇 的

[nu:] ['mɪlfərd] ,
New Milford ,
新的 米尔福德 ,

这片区域面积为 84 平方英里，涵盖了现在被称为新米尔福德镇的地区。

[ænd; ənd] ['brɪdʒ,wɔtə] , [wɪð; wɪθ][pɑ:rts][ʌv; əv] ['brʊk,fi:ld] [ænd; ənd] [nu:] ['prestən] .
and Bridgewater , with parts of Brookfield and New Preston :
和 布里奇沃特 , 和 部分 的 布鲁克菲尔德 和 新的 普雷斯顿 :

以及布里奇沃特，还有布鲁克菲尔德和新普雷斯顿的部分地区。

[,aɪˈtiː][kɔːst][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [əˈbaʊt][eɪt] [mɪlz] [æn; ən][ˈeɪkər] .

It cost the Proprietors about 8 mills an acre .

它 成本 这 业主 关于 8 磨坊 一个 英亩 .

业主每英亩花费大约 8 厘。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈsetlər] , [ðoʊ] [nɑːt][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] , [wʌz; wəz][dʒɑːn][ˈnoʊb(ə)l] , [huː] [keɪm] [hɪr]
The first settler , though not a Proprietor , was John Noble , who came here

这 第一的 定居者 , 尽管 不是 一个 业主 , 曾是 约翰 高贵 , WHO 来了 这里

[frʌm; frəm] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] , [ɪn] - .
from Massachusetts , in 1707 .

从 马萨诸塞州 , 在 - .

第一位定居者约翰·诺布尔（John Noble）虽然不是业主，但他于 1707 年从马萨诸塞州来到这里。

[ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜːr; wər] [ðen] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈæftərwərdz] [ˈnuːmərəs] ,
The Indians were then and long afterwards numerous ,

这 印度人 是 然后 和 长的 然后 很多的 ,

当时以及之后很长一段时间里，印第安人的数量都很多。

[bʌt; bət] [siːm] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɑːn] [ˈfrendli] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsetləz] .
but seem always to have been on friendly terms with the settlers .

但 似乎 总是 到 有 到过 在 友好的 条款 和 这 定居者 .

但似乎一直与定居者保持着友好关系。

[ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [held][ðer; ðər] [ˈmiːtɪŋz] [æt; ət][ˈmɪlfərd] [ʌnˈtɪl] - .
The Proprietors held their meetings at Milford until 1715 .

这 业主 握住 他们的 会议 在 米尔福德 直到 - .

业主们在米尔福德举行会议直至 1715 年。

[ðə; ði][fɜːrst] [taʊn] [ˈmiːtɪŋ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [held][ɪn] - . [[tuːˈtuː]]
The first Town Meeting seems to have been held in 1713 . [2]

这 第一的 镇 会议 似乎 到 有 到过 握住 在 - . [2]

第一次镇民大会似乎是在 1713 年召开的。[2]

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][fɜːrst] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtjər] [ɪn] - .
The town was first represented in the Legislature in 1725 .

这 镇 曾是 第一的 代表 在 这 立法机关 在 - .

该镇于 1725 年首次在立法机构中拥有代表席位。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv] [ˈfriːmən] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - .
The first record of freemen was made in 1744 .

这 第一的 记录 的 自由人 曾是 制成 在 - .

自由民的第一个记录是在 1744 年。

[ðə; ði] [taʊn] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [nuː] [ˈheɪv(ə)n] [ˈkɑːləni] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ɪnˌkɔːrpəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈlɪtʃfiːld]
The town belonged to New Haven Colony until the incorporation of Litchfield

这 镇 属于 到 新的 避风港 殖民地 直到 这 公司 的 利奇菲尔德

[ˈkaʊnti] , [ɪn] - .
County , in 1751 .

县 , 在 - .

该镇在 1751 年利奇菲尔德县成立之前，一直属于纽黑文殖民地。

[ðə; ði][fɜːrst] [brɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˌhuːsəˈtɒːnɪk] , [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ɪts] [sɔːrs] , [wʌz; wəz]
The first bridge over the Housatonic , between the sea and its source , was

这 第一的 桥 超过 这 豪萨托尼克 , 之间 这 海 和 它是 来源 , 曾是

[bɪlt] [hɪr] [ɪn] - .
built here in 1737 .

建造 这里 在 - .

1737 年，这里建成了连接大海和源头的霍萨托尼克河上的第一座桥梁。

[ðə; ði][fɜːrst] [skuːl] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ˈoʊpənd][ɪn] - ,
The first school in the town was opened in 1721 ,

这 第一的 学校 在 这 镇 曾是 打开 在 - ,

镇上第一所学校于1721年开办。

[ænd; ɐnd][wʌz; wəz] [tɔ:t] [fɔ:r] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] , [ðə; ði] [taʊn] ['peɪɪŋ] [hæf][ðə; ði] [ɪk'spens] .
and was taught 4 months in the year , the town paying half the expense .
和 曾是 教授 4 几个月 在 这 年 , 这 镇 付费 一半 这 费用 .
每年接受 4 个月的培训, 镇政府承担一半的费用。

[ɪn] - [tu:] ['pɜ:sənz] [keɪm] ['ɪntu:] [nu:] ['mɪlfərd] .
In 1707 two persons came into New Milford .
在 - 二 人 来了 进入 新的 米尔福德 .
1707年, 有两个人来到新米尔福德。

[ɪn] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [hɪr] - ['fæməliz] [ɔ:r] [br'twi:n] - [ænd; ɐnd] - ['pɜ:sənz] .
In 1712 there were here 12 families or between 60 and 70 persons .
在 - 那里 是 这里 - 家庭 或者 之间 - 和 - 人 .
1712年, 这里有12户人家, 也就是60到70人。

[ə; eɪ] ['sensəs] , ['teɪkən][ɪn] - , [rɪ'pɔ:rts] - [ɪn][ðə; ði] [taʊn] ; [ə'nʌðər] ['teɪkən][ɪn] - ,
A census , taken in 1756 , reports 1137 in the town ; another taken in 1774 ,
一个 人口普查 , 已采取 在 - , 报告 - 在 这 镇 ; 其他 已采取 在 - ,
1756 年的人口普查显示该镇有 1137 人; 1774 年的另一次人口普查显示, 该镇有 1137 人。

[rɪ'pɔ:rtɪd] - , [waɪl] [ɪn] - , ['æftər][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [bɪn] ['si:dɪd] [tu;; tə]
reported 2776 , while in 1800 , after parts of the town had been ceded to
据报道 - , 尽管 在 - , 后 部分 的 这 镇 有 到过 割让 到
['bru:k,fi:ld] [ænd; ɐnd] ['wɑ:ʃɪŋtən] ,
Brookfield and Washington ,
布鲁克菲尔德 和 华盛顿 ,
据记载, 当时人口为 2776 人, 而在 1800 年, 该镇的部分地区被割让给布鲁克菲尔德和华盛顿之后,

[ðə; ði][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][wʌz; wəz] - .
the population was 3198 .
这 人口 曾是 - .
人口为3198人。

[ðə; ði] ['sensəs] [ʌv; əv] - , [ˈɡɪvz] [ðə; ði][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [nu:] ['mɪlfərd] , [æz; əz]
The census of 1870 , gives the population of the present New Milford , as
这 人口普查 的 - , 给予 这 人口 的 这 展示 新的 米尔福德 , 作为
- ,
3586 ,
- ,
1870年的人口普查显示, 现在的新米尔福德的人口为3586人。

[waɪl] ['brɪdʒ,wɒtə] , [ˈfɔ:rmərli] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [taʊn] , [hæz; həz] - [ɪn'hæbɪtənts] .
while Bridgewater , formerly a part of this town , has 877 inhabitants .
尽管 布里奇沃特 , 以前 一个 部分 的 这 镇 , 有 - 居民 .
而布里奇沃特 (Bridgewater) 以前是该镇的一部分, 有 877 位居民。

[nu:] ['mɪlfərd][hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['ɔɪəl] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['fri:dəm] .
New Milford has always been loyal to the cause of freedom .
新的 米尔福德 有 总是 到过 忠诚 到 这 原因 的 自由 .
新米尔福德一直忠于自由事业。

[ɪn] - [ðə; ði] [taʊn] ['voʊtɪd][fɔ:r] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [wi:t] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tu;; tə] ['evri] [mæn] [hu:]
In 1779 the town voted 4 bushels of wheat a month to every man who
在 - 这 镇 投票 4 蒲式耳 的 小麦 一个 月 到 每一个 男人 WHO
[ˌvɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər][sɪks] [mʌnθs] ,
volunteered for six months ,
自愿 为了 六 几个月 ,
1779年, 该镇投票决定, 凡志愿服务六个月的男子, 每月可获得4蒲式耳小麦。

[ænd; ɐnd] [θri:] ['bʊʃəlz] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tu;; tə][ðə; ði] [mə'ɪlɪə] [men] [hu:] ['mɑ:tɪt] [wen] ['ɔ:rdərd] ;
and three bushels a month to the militia men who marched when ordered ;
和 三 蒲式耳 一个 月 到 这 民兵 男人 WHO 行军 什么时候 订购 ;
每月向奉命行军的民兵支付三蒲式耳粮食;

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][rɪ'pɔːrt] [wɪ'ðɪn] [eɪt] [deɪz] ['æftər] [ma:tʃɪŋ] ['ɔːrdərz] , [ðeɪ] ['fɔːfɪtɪd]
but , if they failed to report within eight days after marching orders , they forfeited
但 , 如果 他们 失败的 到 报告 之内 八 天 后 行军 订单 , 他们 丧失
[ðɪs] ['priːmiəm] .
this premium .
这 优质的 .

但是, 如果他们在接到命令后八天内没有报到, 他们将失去这笔奖金。

[ðə; ði] [taʊn] ['ɔːlsʊʊ][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv][men] [waɪl] ['æbsənt][ɪn][ðə; ði][kɑːntrɪ'nent(ə)l]
The town also supported the families of men while absent in the Continental
这 镇 还 有 这 家庭 的 男人 尽管 缺席的 在 这 大陆
[ˈɑːrmi] .
army .
军队 .

该镇也为在大陆军服役的士兵的家属提供支持。

[ɪn] - [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [kən'fedərəsi] [prə'pəʊzd][baɪ] ['kɑːŋgrəs] , [staɪld] “ [ðə; ði][ju'nɑɪtɪd]
In 1778 the Articles of Confederacy proposed by Congress , styled “ The United
在 - 这 文章 的 邦联 建议的 经过 国会 , 风格 “ 这 团结的
[stɜːts] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,
States of North America ,
各州 的 北 美国 ,

1778年, 国会提出了《邦联条例》, 其名称为“北美合众国”。

“ [wɜːr; wər][ə'dɑːptɪd][ɪn] [taʊn] ['miːtɪŋ] , [ɪk'sept] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] 5th ['ɑːrtɪk(ə)l] ,
“ **were adopted in town meeting , except part of the 5th article** ,
” 是 已采用 在 镇 会议 , 除了 部分 的 这 5th 文章 ,
除了第五条部分内容外, 其余条款均在镇民大会上通过。

[wɪtʃ] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spek, riː'spek][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] ['tʃuːzɪŋ] ['delɪɡɪts] [tuː; tə] ['kɑːŋgrəs] .
which respects the mode of choosing Delegates to Congress .
哪个 尊重 这 模式 的 选择 代表们 到 国会 .
尊重选举国会代表的方式。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] “ ['voʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fri:mən] [wɪl] ['ɔːlweɪz][hoʊld][ðə; ði] [pri'rɑːɡətɪv] [ænd; ənd][soʊl]
It was “ Voted that the Freemen will always hold the prerogative and sole
它 曾是 “ 投票 那 这 自由人 将要 总是 抓住 这 特权 和 唯一
[ˈpaʊər] [ʌv; əv] ['tʃuːzɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] ['delɪɡɪts] [ɪn] ['kɑːŋgrəs] [baɪ][voʊt] .
power of choosing our Delegates in Congress by vote .
力量 的 选择 我们的 代表们 在 国会 经过 投票 .
“投票决定, 自由民将始终拥有通过投票选举国会代表的特权和唯一权力。

“ ['sʌbsɪkwəntli] , “ [sed] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [kən'fedərəsi] [wɜːr; wər][ə'dɑːptɪd][ɪn] [fʊl] [baɪ][ðə; ði] ['miːtɪŋ]
“ **Subsequently , “ said Articles of Confederacy were adopted in full by the meeting**
” 随后 , ” 说 文章 的 邦联 是 已采用 在 满的 经过 这 会议
[wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [dɪ'sentɪŋ] [vɔɪs] .
without a dissenting voice .
没有 一个 持不同意见 嗓音 .
“随后, 会议一致通过了上述邦联条例, 没有出现任何反对意见。

“ [ɪn] - [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈvoʊtɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mɪti] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrs]
“ **In 1783 it was voted , and a Committee was appointed to enforce**
” 在 - 它 曾是 投票 , 和 一个 委员会 曾是 任命 到 执行
[ðə; ði][ˌrezəˈluːʃ(ə)n] ,
the resolution ,
这 解决 ,
“1783年, 该决议获得通过, 并任命了一个委员会来执行该决议。”

[ðæt] [ɔːl] ['refʃʊdʒiːz] , [ɔːr] “ [skɛdædlɜːz] , “ [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [naʊ] [biː; bi] [tɜːm] ,
that all refugees , or “ skedaddlers , “ as they would now be termed ,
那 全部 难民 , 或者 “ 逃跑者 , ” 作为 他们 会 现在 是 称为 ,
所有难民, 或者现在应该被称为“逃亡者”,

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔ:l] [hu:] [hæd; həd][,vɑ:lən'terəli] [gɔ:n] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r]
as well as all who had voluntarily gone over to the enemy during the war
作为 出色地 作为 全部 WHO 有 自愿 已消失 超过 到 这 敌人 期间 这 战争
,
.
.
.

以及所有在战争期间自愿投奔敌军的人，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [rɪ'tʃ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['setlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
should be prohibited from returning and settling in the town .
应该 是 禁止 从 返回 和 安顿 在 这 镇 .
应禁止其返回该镇定居。

[ðə; ði]['ædʒʊtənt] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [kə'netɪkət] ,
The Adjutant - General of Connecticut ,
这 副官 - 一般的 的 康涅狄格州 ,
康涅狄格州副官长

[rɪ'pɔ:rts] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] - [men][frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [nu:] ['mɪlfərd][æz; əz] ['hævɪŋ]
reports the names of 222 men from the town of New Milford as having
报告 这 姓名 的 - 男人 从 这 镇 的 新的 米尔福德 作为 拥有
[sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][sɪv(ə)l][wɔ:r][ʌv; əv] - - - .
served in the armies of the United States during the Civil War of 1861 - 65 .
服务 在 这 军队 的 这 团结的 各州 期间 这 民用 战争 的 - - - .
报道称，新米尔福德镇有 222 名男子曾在 1861-65 年的美国内战期间在美国军队服役。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] - [hu:] [dɪ'zɜ:rtɪd] [nɔ:r][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wʌz; wəz] [dɪs'ɔnərəbli] .
This does not include the 37 who deserted nor the one who was dishonorably
这 做 不是 包括 这 - WHO 荒凉的 也不 这 一 WHO 曾是 不光彩地
[dɪs'tʃɑ:dʒd] . [[θri:]]
discharged . [[3]]
出院 . [[3]]
这还不包括 37 名逃兵和 1 名被开除军籍的士兵。 [3]

[ðə; ði] [taʊn] , [æz; əz] [sʌt] , [hæz; həz][ɔ:lweɪz] [ʌp'held] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][mə'ræləti][ænd; ənd] [gʊd]
The town , as such , has always upheld the cause of morality and good
这 镇 , 作为 这样的 , 有 总是 维持 这 原因 的 道德 和 好的
[ɔ:rdər] .
order .
命令 .
因此，该镇一直以来都秉持着维护道德和良好秩序的理念。

[ɪn] - ['sɜ:rt(ə)n][pɜ:sənz][wɜ:r; wər][faɪnd] “ [fɔ:r; fər] ['brɪŋɪŋ] [ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd]
In 1787 certain persons were fined “ for bringing into the town and
在 - 肯定 人 是 罚款 “ 为了 带来 进入 这 镇 和
[entər'teɪnɪŋ] [ʌn'hoʊlsəm] [ɪn'hæbɪtənts] .
entertaining unwholesome inhabitants .
娱乐 不健康的 居民 .
1787 年，一些人因“将不健康的居民带入城镇并招待他们”而被罚款。

” [soʊ] ['ɜ:rlɪ] [æz; əz] - [aɪ'ti:][wʌz; wəz]['voʊtɪd][ɪn] [taʊn] ['mi:tɪŋ] [ðæt] “ [dʒeɪmz][həɪn][hæv; həv]
” So early as 1729 it was voted in town meeting that “ James Hine have
” 所以 早期的 作为 - 它 曾是 投票 在 镇 会议 那 “ 詹姆斯 海因 有
['oʊvərsəɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] [seks] ['dʊrɪŋ] ['eksəsaɪzɪz] ” [ɪn] [tʃɜ:rt] .
oversight of the female sex during exercises “ in Church .
监督 的 这 女性 性别 期间 练习 ” 在 教会 .
早在 1729 年，镇民大会就投票决定“詹姆斯·海因负责监督教堂里的女性活动”。

[ænd; ʌnd][soʊ] [leit] [æz; ɛz] - [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][faɪnd] \$1 . - [fɔ:r; fər] “ [brɪ:tʃ] [ʌv; əv]
And so late as 1821 a certain person was fined \$1 . 67 for “ breach of
和 所以 晚的 作为 - 一个 肯定 人 曾是 罚款 \$1 . - 为了 “ 违反 的
[ðə; ði] ['sæbəθ] ,
the Sabbath ,
这 安息日 ,

直到1821年，还有人因“违反安息日”而被罚款1.67美元。

” [bʌt; bət] [ðɪs] [faɪn][wʌz; wəz] [rɪ'mɪtɪd] .
” **but this fine was remitted .**
” 但 这 美好的 曾是 已汇出 .

但这项罚款被免除了。

[ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ʌnd] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]
The way in which they cared for the poor and guarded the interests of the
这 方式 在 哪个 他们 关心 为了 这 贫穷的 和 守卫 这 兴趣 的 这
[taʊn] ,
town ,
镇 ,

他们照顾穷人、维护城镇利益的方式，

[ə'pɪrɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][voʊt][ʌv; əv] - — “ [ðæt] [ə; eɪ] [blæk] ['bɑ:nɪt] , [ə; eɪ] [red] ['wʊmənɪz] [kloʊk]
appears from the vote of 1771 — “ That a black bonnet , a red woman's cloak
出现 从 这 投票 的 - — “ 那 一个 黑色的 引擎盖 , 一个 红色的 女性的 披风
,
:
,

1771年的投票结果显示——“一顶黑色软帽，一件红色女式斗篷，

[ænd; ʌnd][ə; eɪ]['wʊstɪd,'wɜ:rstɪd] [gaʊn] [bi:; bi][kept] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['hæneɪ] ['bi:mən] ; [ɪf]
and a worsted gown be kept for the daughter of Hannah Beeman ; if
和 一个 最差 袍 是 保留 为了 这 女儿 的 汉娜 比曼 ; 如果
[ʃi:; ʃɪ][daɪ] ['ʌndər][eɪdʒ] ,
she die under age ,
她 死 在下面 年龄 ,

一件精纺羊毛长袍要留给汉娜·比曼的女儿；如果她未成年就去世，

[ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] .
the town to have them .
这 镇 到 有 他们 .

镇上会有它们。

” [ðə; ði][fɜ:rst]['sɜ:rmən][wʌz; wəz] [pri:tʃt] [hɪr] [baɪ][kɑ:l] . [dʒɑ:n][ri:d] ,
” **The first sermon was preached here by Col . John Reid ,**
” 这 第一的 讲道 曾是 布道 这里 经过 上校 . 约翰 里德 ,
“约翰·里德上校在这里发表了第一次布道，

[hu:] [hæd; həd] ['stʌdɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
who had studied for the ministry in his youth .
WHO 有 研究 为了 这 部 在 他的 青年 .

他年轻时曾学习过神学。

['mɪstər] . ['dænjəl] ['bɔ:dmən] , [ə; eɪ] ['pri:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] , [keɪm] [hɪr] [ɪn] - .
Mr . Daniel Boardman , a preacher of the Gospel , came here in 1712 .
先生 . 丹尼尔 博德曼 , 一个 牧师 的 这 福音 , 来了 这里 在 - .

福音传道者丹尼尔·博德曼先生于 1712 年来到这里。

[ðə; ði][nekst] [jɪr] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈvɒtɪd] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪk'spens] [ðæt]
The next year it was voted that the inhabitants should pay all the expense that
这 下一个 年 它 曾是 投票 那 这 居民 应该 支付 全部 这 费用 那
[hæd; həd] [bɪn] [ɪn'kɜ:rd] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstər] ,
had been incurred in obtaining a minister ,
有 到过 已发生 在 获得 一个 部长 ,
第二年, 议会投票决定, 由居民承担聘请牧师的所有费用。

[ˈɔ:lsoʊ][tu:; tə] [leɪ] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpæstɜ-z] [lɑ:t] ,
also to lay out a pastor's lot ,
还 到 躺 出去 一个 牧师的 很多 ,
同时, 也包括规划牧师的土地。

[tu:; tə][dɪɡ][ænd; ənd] [stoʊn] [ʌp][ə; eɪ] [wel] [fɔ:r; fər][ˈmɪstər] . [ˈdænjəl] ['bɔ:dmən] ,
to dig and stone up a well for Mr . Daniel Boardman ,
到 挖 和 石头 向上 一个 出色地 为了 先生 : 丹尼尔 博德曼 ,
为丹尼尔·博德曼先生挖井并用石头砌筑井口

[ɪf] [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˈsetld] [ˈmɪnɪstər][ɪn] [nu:] [ˈmɪlfərd] .
if he became a settled minister in New Milford .
如果 他 成为 一个 定居 部长 在 新的 米尔福德 :
如果他成为新米尔福德的一名常驻牧师。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [taʊn] [ə'laʊd] 5s .
Meanwhile , the town allowed 5s .
同时 , 这 镇 允许 5s :
与此同时, 该镇允许使用5。

6d .
6d .
6d :
6d.

[ə; eɪ] [wi:k] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmɪnɪstɜ-z] [bɔ:rd] .
a week for the minister's board .
一个 星期 为了 这 部长 木板 :
部长委员会一周时间。

[ɪn] - [ðə; ði] [taʊn] [ə'gri:d] [tu:; tə][pə'tɪ(ə)n][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kɔ:rt] [tu:; tə] “ [ə'teɪn] [ˈlɪbərti] [fɔ:r; fər]
In 1715 the town agreed to petition the General Court to “ attain liberty for
在 - 这 镇 同意 到 请愿 这 一般的 法庭 到 “ 达到 自由 为了
[ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜ:rʃɪp] [ænd; ənd] [ˈɔrdənənsɪz] [ʌv; əv][gɔ:d] [ə'mʌŋ] [ˌju: 'es] .
the settlement of the worship and ordinances of God among us .
这 沉降 的 这 崇拜 和 法令 的 上帝 之中 我们 :
1715 年, 该镇同意向总法院请愿, “争取在我们中间建立敬拜上帝和神迹的自由”。

” [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [ðæt] [ðen] [keɪm] [ʌp][æ; t] [ˈevri] [ˈmi:tiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] .
” **This was the subject that then came up at every meeting of the inhabitants .**
” 这 曾是 这 主题 那 然后 来了 向上 在 每一个 会议 的 这 居民 :
“此后, 每次居民会议都会讨论这个问题。”

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'tɪl] - [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər] [ˈleɪɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [ˈberɪŋ]
It was not until 1716 that they made arrangements for laying out a burying
它 曾是 不是 直到 - 那 他们 制成 安排 为了 躺下 出去 一个 埋葬
[graʊnd] [ʌv; əv] [tu:] [ˈeɪkəs] ;
ground of two acres ;
地面 的 二 英亩 ;
直到 1716 年, 他们才安排规划了一块两英亩的墓地;

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [fɔːr] ['jɪrɪz] [brɪ'fɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [kən'traɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər]
but for four years before that they had been contriving and planning for
但 为了 四 年 前 那 他们 有 到过 精心策划 和 规划 为了
[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['fæməliz] .
the religious instruction of themselves and families .
这 宗教 操作说明 的 他们自己 和 家庭 .

但在此之前的四年里，他们一直在筹划和计划自己和家人的宗教教育。

[ðə; ði] ['pɑːvɜːti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ə'pɪrɪz] [ɪn][ðə; ði][rezə'luːʃ(ə)n][ə'dɑːptɪd][æz; əz][tuː; tə] ['mɪstər] .
The poverty of the people appears in the resolution adopted as to Mr .
这 贫困 的 这 人们 出现 在 这 解决 已采用 作为 到 先生 .
['bɔːrdmənɪz] ['sæləri] ,
Boardman's salary ,
博德曼的 薪水 ,

从关于博德曼先生薪水的决议中可以看出人民的贫困状况。

[wʌn][θɜːrd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [ɪn][greɪn] , [tuː] - [θɜːrd] [ɪn]['leɪbər] ,
one third of which was to be paid in grain , two - thirds in labor ,
一 第三 的 哪个 曾是 到 是 有薪酬的 在 粮食 , 二 - 三分之一 在 劳动 ,
其中三分之一以粮食支付，三分之二以劳力支付。

['lɪnɪn] , [ɔːr][pɔːrk] ; [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [praɪs][ʌv; əv] [wiːt] [wʌz; wəz] [ðen] 4s .
linen , or pork ; the established price of wheat was then 4s .
亚麻布 , 或者 猪肉 ; 这 已确立的 价格 的 小麦 曾是 然后 4s .
亚麻布或猪肉；当时小麦的既定价格是 4 先令。

[ə; eɪ] ['bʊʃl] , [raɪ] , 2s .
a bushel , rye , 2s .
一个 蒲式耳 , 黑麦 , 2s .
一蒲式耳黑麦，2先令。

8d . , [kɔːrn] 2s .
8d . , corn 2s .
8d . , 玉米 2s .
8d., 玉米 2s。

[ænd; ənd][oʊts] 1s . ;
and oats 1s . ;
和 燕麦 1s . ;
和燕麦 1 盎司。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'gri:mənt] ['biːɪŋ] [ðæt] ['mɪstər] . ['bɔːdmən] [ʃʊd; ʃəd] [sel] [ðə; ði][greɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
part of the agreement being that Mr . Boardman should sell the grain which he
部分 的 这 协议 存在 那 先生 . 博德曼 应该 卖 这 粮食 哪个 他
[hæd; həd][tuː; tə] [spɜː] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['praɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] .
had to spare at the same prices to the inhabitants .
有 到 空闲的 在 这 相同的 价格 到 这 居民 .

协议的一部分内容是，博德曼先生应该以同样的价格将他多余的粮食卖给当地居民。

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][voʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] , ['mɪstər] . ['bɔːdmən] [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd]
In accordance with a vote of the town , Mr . Boardman was ordained
在 根据 和 一个 投票 的 这 镇 , 先生 . 博德曼 曾是 受戒
[noʊ'vembər] 21st , - .
November 21st , 1716 .
十一月 21st , - .

根据镇上的投票结果，博德曼先生于 1716 年 11 月 21 日被授予圣职。

[soʊ][faːr][æz; əz][ðə; ði]['rekərdz] [ʃoʊ] ,
So far as the records show ,
所以 远的 作为 这 记录 展示 ,
根据记录显示，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn'taɪər][ˌjuːnə'nɪməti][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [brɪ'liːf] [ænd; ənd][ə'pɪnjən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
there was then entire unanimity of religious belief and opinion among the
那里 曾是 然后 全部的 一致 的 宗教 信仰 和 观点 之中 这
[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 .

当时，人们的宗教信仰和观点完全一致。

[ðə; ði] [ɪˌkliːzi'æstrɪkl] [sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪkli] [wʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] .
The Ecclesiastical Society and the Town were practically one and the same .
这 教会的 社会 和 这 镇 是 几乎 一 和 这 相同的 .
教会团体和城镇实际上就是一体的。

[ˈevriθɪŋ] [rɪ'ɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ˈfaɪnənsɪz; faɪ'nənsɪz; fə'nənsɪz] [[fɔːr]]
Everything regarding the building and finances [4]
一切 关于 这 建筑 和 财政 [4]
与建筑和财务有关的一切[4]

[ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti]
of the Society
的 这 社会
协会

[wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn] [taʊn] ['miːtɪŋ] .
was determined in Town Meeting .
曾是 决定 在 镇 会议 .
由镇民大会决定。

[ðə; ði][fɜːrst][dɪ'vɪʒ(ə)n] [ə'kɜːrd] [ɪn] - - [tuː'tuː] , [wen] - ['pɜːsənz] [wɪð'druː] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]
The first division occurred in 1731 - 2 , when 20 persons withdrew to form a
这 第一的 分配 发生 在 - - 2 , 什么时候 - 人 退出 到 形式 一个
[ˈkweɪkər][sə'saɪəti] .
Quaker Society .
贵格会 社会 .

第一次分裂发生在 1731-2 年，当时有 20 人退出并成立了贵格会。

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] - [ænd; ənd][hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] ['wɜːrʃɪp] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm]
They built a house in 1742 and have continued their worship from that time
他们 建造 一个 房子 在 - 和 有 持续 他们的 崇拜 从 那 时间
[ʌn'tɪl][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
until the present ,
直到 这 展示 ,
他们在1742年建造了一座房屋，并从那时起一直持续进行宗教活动至今。

[ðəʊ] [æt; ət] [ðɪs] [deɪt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌŋ][ˈfæməli][ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
though at this date there is but one family of them residing in the town .
尽管 在 这 日期 那里 是 但 一 家庭 的 他们 居住 在 这 镇 .
虽然目前镇上只剩下一户这样的家庭居住。

[ɪn] - [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv] " ['nuː.bəri] " [wɜːr; wər][set] [ɔːf][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['seprət] [rɪ'lɪdʒəs]
In 1743 the inhabitants of " Newbury " were set off for a separate religious
在 - 这 居民 的 " 纽伯里 " 是 放 离开 为了 一个 分离 宗教
[sə'saɪəti] ,
Society ,
社会 ,

1743年，“纽伯里”的居民被分派到一个独立的宗教团体。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrsənɪdʒ] [lændz][ɪn] - , £98 3s .
and in the division of the Parsonage lands in 1755 , £98 3s .
和 在 这 分配 的 这 牧师住宅 土地 在 - , £98 3s .
在 1755 年牧师住宅土地的分割中，获得了 98 英镑 3 先令。

6½d . , [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [səˈsaɪəti] , £13 14s .
6½d . , was given to this Society , £13 14s .
6½d . , 曾是 给定 到 这 社会 , £13 14s .

向该协会捐赠了 6½ 便士，即 13 英镑 14 先令。

6½d .
6½d .
6½d .

6.5便士

[tuː; tə] [ˈnuː,bəri] , [ænd; ənd] £5 12s .
to Newbury , and £5 12s .
到 纽伯里 , 和 £5 12s .

到纽伯里，5英镑12先令。

7½d . [tuː; tə] [nuː] [ˈprestən] .
7½d . to New Preston .
7½d . 到 新的 普雷斯顿 .

7.5便士，送往新普雷斯顿。

[ˈnuː,bəri] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈbrʊk,fiːld] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ]
Newbury was the ancient name of Brookfield , and was formed into a
纽伯里 曾是 这 古老的 姓名 的 布鲁克菲尔德 , 和 曾是 形成 进入 一个
[taʊn] [ɪn] - ,
town in 1788 ,
镇 在 - ,

纽伯里是布鲁克菲尔德的古称，于1788年建镇。

[frʌm; frəm][pɑːrts][ʌv; əv] [nuː] [ˈmɪlfərd] , [ˈdæn,bəri] , [ænd; ənd] [ˈnuː,taʊn] .
from parts of New Milford , Danbury , and Newtown .
从 部分 的 新的 米尔福德 , 丹伯里 , 和 纽敦 .

来自新米尔福德、丹伯里和纽敦的部分地区。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] [ˈbrʊk,fiːld] [wʌz; wəz] [ˈðerfɔːr] [ˈɔːrgənəɪzd] , [nɑːt][ɪn] - , [æz; əz] [ˌhɪrtuˈfɔːr]
The Church at Brookfield was therefore organized , not in 1757 , as heretofore
这 教会 在 布鲁克菲尔德 曾是 所以 组织 , 不是 在 - , 作为 此前
[rɪˈpɔːrtɪd] , [bʌt; bət][ɪn] - - [fɔːr] .
reported , but in 1743 - 4 .
据报道 , 但 在 - - 4 .

因此，布鲁克菲尔德教堂的成立时间并非如前所述是 1757 年，而是 1743-4 年。

[ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] “ [nek] , ” [æz; əz] [ˈbrɪdʒ,wɔːtə] , [wʌz; wəz][əˈrɪdʒənəli] [kɔːld] ,
The inhabitants of the “ Neck , ” as Bridgewater , was originally called ,
这 居民 的 这 “ 脖子 , ” 作为 布里奇沃特 , 曾是 起初 称为 ,

“颈地”（Bridgewater 最初被称为“颈地”）的居民是：

[ˈɜːrli] [meɪd] [reɪprɪzenˈteɪʃnz] [tuː; tə] [ðɪs] [səˈsaɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪŋkənˈviːniəns] [ʌv; əv] [əˈtendɪŋ]
early made representations to this Society of the inconvenience of attending
早期的 制成 表现形式 到 这 社会 的 这 不便 的 参加
[ˈwɜːrʃɪp] [hɪr] [ˈdʊrɪŋ] [ˈwɪntər] [mʌnθs] .
worship here during Winter months .
崇拜 这里 期间 冬天 几个月 .

早年曾向本协会反映冬季在此参加礼拜的不便之处。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər][tæks][wʌz; wəz] [rɪˈmɪtɪd] [ɑːn][kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [prəˈvaɪdɪd] [ˈpriːtʃɪŋ] [fɔːr; fər]
Part of their tax was remitted on condition that they provided preaching for
部分 的 他们的 税 曾是 已汇出 在 状况 那 他们 假如 布道 为了
[ðəmˈselvz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] ;
themselves during the Winter ;
他们自己 期间 这 冬天 ;

他们的税款部分被免除，条件是他们在冬季期间自行安排布道活动；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrʒ] ['mɪstər] . ['teɪlə] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['grɪ,swʊɔld] [spɛnt] [wʌn]
and for a number of years Mr . Taylor and Mr . Griswold spent one
和 为了 一个 数字 的 年 先生 ： 泰勒 和 先生 ： 格里斯沃尔德 花费 一
['sæbəθ] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['wɪntər] [mʌnθs] [æt; ət][ðə; ði] [nek] .
Sabbath in each of the three Winter months at the Neck .
安息日 在 每个 的 这 三 冬天 几个月 在 这 脖子 ；
多年来， 泰勒先生和格里斯沃尔德先生每年冬天都会在内克度过一个安息日。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] ['brɪdʒ,wɔtə] [wʌʒ; wəʒ][ˈɔːrgənʌɪzɪd][ɪn] - .
The Church at Bridgewater was organized in 1809 .
这 教会 在 布里奇沃特 曾是 组织 在 - .
布里奇沃特教堂成立于1809年。

['brɪdʒ,wɔtə] [wʌʒ; wəʒ][set] [ɔːf] [æz; əz][ə; eɪ] [taʊn] [ɪn] - .
Bridgewater was set off as a town in 1856 .
布里奇沃特 曾是 放 离开 作为 一个 镇 在 - .
布里奇沃特于 1856 年正式建镇。

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪ,pɪskə'peɪljənz] [ɪn] [taʊn] ['ɜːrliər] ,
There must have been Episcopalians in town earlier ,
那里 必须 有 到过 圣公会教徒 在 镇 早些时候 ；
之前镇上肯定来过圣公会教徒。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'kɜːrʒ] [ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ə; eɪ] [taʊn]
but the first allusion to them occurs in the record of a town
但 这 第一的 典故 到 他们 发生 在 这 记录 的 一个 镇
['miːtɪŋ] [ɪn] - ,
Meeting in 1744 ,
会议 在 - ,
但最早提及它们的记录出现在 1744 年的一次城镇会议记录中。

[dʒʌst] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['bɔːdmən] : “ ['vɒtɪd] ,
just previous to the death of Mr . Boardman : “ Voted ,
只是 以前的 到 这 死亡 的 先生 ： 博德曼 ： “ 投票 ；
就在博德曼先生去世前不久：“投票，

[ðæt] [ðoʊz] [ʌv; əv][juː 'es] [huː] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm]
That those of us who are of the Church of England shall be free from
那 那些 的 我们 WHO 是 的 这 教会 的 英格兰 将 是 自由的 从
['peɪɪŋ] ['eni] [tʃɑːrdʒ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [fɔːr; fər][wʌn] [jɪr] ,
paying any charge for a minister for one year ,
付费 任何 收费 为了 一个 部长 为了 一 年 ；
我们这些英国国教信徒， 一年内无需支付任何牧师费用。

[ɪf] ['sɜːrkəmstænsɪz] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [ɑːr; ər] ; [bʌt; bət] ,
if circumstances remain as they now are ; but ,
如果 情况 保持 作为 他们 现在 是 ； 但 ；
如果情况保持不变；但是，

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪdəns] [ʌv; əv][gɑːd]ɪ'ʌʊər; ɑːr] ['revərənd] ['pæstər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]ɪ'teɪkən] [ə'weɪ] ,
if in the providence of God our Reverend Pastor should be taken away ,
如果 在 这 普罗维登斯 的 上帝 我们的 牧师 牧师 应该 是 已采取 离开 ；
如果上帝的旨意使我们敬爱的牧师离世，

[ðen] [ðə; ði] [sed] [tʃɜːrtʃ] [men][tuː; tə][biː; bi]ɪ'ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [ˌregju'leɪʃn] [æz; əz][ðə; ði][rest] .
then the said Church men to be under the same regulation as the rest .
然后 这 说 教会 男人 到 是 在下面 这 相同的 规定 作为 这 休息 ；
那么， 上述教会人士也将受到与其他人相同的规定约束。

” [ðə; ði] [rev] . [dʒeɪmz] [bi:tʃ] , [ʌv; əv] ['nuː.təʊn] , ['vɪzɪtɪd] [nu:] ['mɪlfərd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [brɪ'twi:n] -
” The Rev . James Beach , of Newtown , visited New Milford occasionally between 1740
” 这 牧师 . 詹姆斯 海滩 , 的 纽敦 , 到访 新的 米尔福德 偶尔 之间 -
[ænd; ənd] - ,
and 1745 ,
和 - ,

“来自纽敦的詹姆斯·比奇牧师在1740年至1745年间偶尔会到访新米尔福德，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [leɪ] ['ri:dər] [ri:d] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .
and a lay reader read service for some time .
和 一个 躺 读者 读 服务 为了 一些 时间 .

并且有一段时间提供非专业读者朗读服务。

[ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'pɪskəpl] ['klɜːrdʒɪmən] [hu:] [ri'zaidɪd] [hɪr] [wʌz; wəz] [rev] . [sə:ləmən][pɑːmər] , [hu:] [keɪm]
The first Episcopal clergyman who resided here was Rev . Solomon Palmer , who came
这 第一的 圣公会 牧师 WHO 居住地 这里 曾是 牧师 . 所罗门 帕尔默 , WHO 来了
[ɪn] - .
in 1754 .
在 - .

第一位居住于此的圣公会牧师是所罗门·帕尔默牧师，他于 1754 年来到这里。

[ðɪs] [sə'saɪəti] [kən'tɪnjuːd] ['fiːb(ə)l][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ;
This Society continued feeble for many years ;
这 社会 持续 微弱 为了 许多 年 ;

该协会多年来一直处于弱势地位；

[bʌt; bət] [ʌndər] [ðə; ði] - ['jɪrz] ['pæstərɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rev] . [tʃɑːrlz] [dʒi:] . - , [dʒʌst][kloʊzd] ,
but under the 20 years pastorate of the Rev . Charles G . Acly , just closed ,
但 在下面 这 - 年 牧师 的 这 牧师 . 查尔斯 G . - , 只是 关闭 ,
但在查尔斯·G·阿克利牧师担任牧师的20年间，教堂刚刚关闭。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [groʊn] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .
it has grown strong and healthy .
它 有 生长 强的 和 健康 .

它长得又壮又健康。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] - ['fæməliz] [ænd; ənd] - [kə'mjuːnɪk(ə)nt] .
It has now 132 families and 265 communicants .
它 有 现在 - 家庭 和 - 传播者 .

目前该教会共有 132 个家庭和 265 名教友。

[ðə; ði] ['sepəreɪtɪsts] , [ɔːr] [strikt] [kɑːŋgrɪ'geɪʃənəlɪsts] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] , [bɪlt] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ]
The Separatists , or Strict Congregationalists as they were called , built a meeting
这 分离主义者 , 或者 严格的 公理会教徒 作为 他们 是 称为 , 建造 一个 会议
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

分离派，或者如他们所称的严格公理会教徒，建造了一座聚会所。

[ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði][oʊld] ['semətəri] , [[faɪv]]
in what is now the old cemetery , [5]
在 什么 是 现在 这 老的 公墓 , [5]

在现在的旧墓地[5]

[ɪn] - .
in 1761 .
在 - .

1761年。

[ðeɪ] [dɪs'bəndɪd] [ɪn] - ; [,ju'naɪtɪŋ] [sʌm; səm] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sə'saɪətɪ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [wɪð; wɪθ]
They disbanded in 1812 , uniting some with this Society and some with
他们 解散 在 - , 联合 一些 和 这 社会 和 一些 和
[ðə; ði] [ɪ,pɪskə'peɪljənz] .
the Episcopalians .
这 圣公会教徒 .

他们在 1812 年解散，一部分人加入了这个协会，一部分人加入了圣公会。

[brɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv] [dʒɪ'maɪmə] ['wɪlkɪnsən] , [hu:] [ɪz] [dɪ'skraɪbd]
Between 1780 and 1785 the followers of Jemima Wilkenson , who is described
之间 - 和 - 这 追随者 的 杰米玛 威尔金森 , WHO 是 描述
[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəbli] ['kʌmli] ['wʊmən] ,
as a remarkably comely woman ,
作为 一个 非常 漂亮 女士 ,

1780年至1785年间，杰米玛·威尔金森（Jemima Wilkenson）的追随者们，杰米玛·威尔金森被描述为一位容貌极其美丽的女子，

[wɪð; wɪθ] [dɑ:rk] [her] [ænd; ənd] ['spɑ:rkɪŋ] [blæk] [aɪz] , [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [oʊld]
with dark hair and sparkling black eyes , built a house in what is now the old
和 黑暗的 头发 和 闪闪发光 黑色的 眼睛 , 建造 一个 房子 在 什么 是 现在 这 老的
['semətəri] ,
cemetery ,
公墓 ,

她有着一头乌黑的头发和闪亮的黑眼睛，在如今的旧墓地上盖了一座房子。

[ɑ:n] [ðə; ði] [hɪl] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] [tʊ:rdz] [nu:] ['prestən] .
on the hill on the road towards New Preston .
在 这 爬坡道 在 这 路 向 新的 普雷斯顿 .

在通往新普雷斯顿的路上的小山上。

[ðeɪ] [su:n] [soʊld] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ,pɪskə'peɪljənz] [ænd; ənd] [mu:vd] [tu:; tə] [dʒenə'si:] , [nu:]
They soon sold this building to the Episcopalians and moved to Genesee , New
他们 很快 卖 这 建筑 到 这 圣公会教徒 和 已搬 到 吉尼西 , 新的
[jɔ:k] , [wer] [dʒɪ'maɪmə] [rɪ'zaidɪd] .
York , where Jemima resided .
约克 , 在哪里 杰米玛 居住地 .

他们很快将这座建筑卖给了圣公会教徒，然后搬到了纽约州杰米玛居住的杰纳西。

[ðə; ði] ['bæptɪsts] [fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv] ['wɜ:rɪp] [ɪn] [ðə; ði]
The Baptists formed a small Church and erected a house of worship in the
这 浸信会 形成 一个 小的 教会 和 竖立 一个 房子 的 崇拜 在 这
['loʊər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [kɔ:ld] [ðə; ði] [nek] (['brɪdʒ,wɔ:tə]) [ɪn] - - - ,
lower end of the town called the Neck (Bridgewater) in 1788 - 90 ,
降低 结尾 的 这 镇 称为 这 脖子 (布里奇沃特) 在 - - - ,

1788-90 年，浸信会教徒在小镇的下端，也就是被称为“颈地”（布里奇沃特）的地方，成立了一个小型教会并建造了一座礼拜场所。

“ [bʌt; bət] ['nevər] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['pæstər] , [ænd; ənd] [su:n] [mu:vd] ['els,wer] .
“ **but never had a pastor , and soon moved elsewhere .**
“ 但 绝不 有 一个 牧师 , 和 很快 已搬 别处 .
“但他从未有过牧师，很快就搬到了别的地方。”

“ [ðə; ði] ['bæptɪst] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] ['nɔ:rθvɪl] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rgənəɪzd] ['februəri] 9th , - , [wɪð; wɪθ] ['sevən]
“ **The Baptist Church at Northville was organized February 9th , 1814 , with 7**
” 这 浸信会 教会 在 诺斯维尔 曾是 组织 二月 9th , - , 和 7
['meɪlz] [ænd; ənd] - ['fi:meɪl] ['membər] ,
males and 16 female members ,
男性 和 - 女性 成员 ,

“诺斯维尔浸信会教堂成立于1814年2月9日，当时有7名男性成员和16名女性成员。”

[ˈmoʊst][ʌv; əv] [ˈhuːm] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [bɪn] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbæptɪst] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ˈrɑːks,beri]
most of whom had previously been connected with a Baptist Church in Roxbury
最多 的 谁 有 之前 到过 连接 和 一个 浸信会 教会 在 罗克斯伯里
.
:
.

他们中的大多数人之前都与罗克斯伯里的一家浸信会教堂有联系。

[ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˈmembərɪp] [ɪz] - .
Its present membership is 46 .
它是 展示 会员资格 是 - .

目前该组织有46名成员。

[ðə; ði][ˈbæptɪst] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] [ˈgeɪlɔːrdz,vɪl] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [əˈbaʊt] - [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz]
The Baptist Church at Gaylordsville was formed about 1830 and has always
这 浸信会 教会 在 盖洛兹维尔 曾是 形成 关于 - 和 有 总是
[bɪn] [smɔːl] .
been small .
到过 小的 - .

盖洛兹维尔浸信会教堂成立于 1830 年左右，规模一直很小。

[ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˈmembərɪp] [ɪz] - .
Its present membership is 33 .
它是 展示 会员资格 是 - .

目前该组织有33名成员。

[ˈsʌmwer] [əˈbaʊt] - [ə; eɪ][ˈjuːniən] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [æt; ət] [məɪri:əl] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juːst]
Somewhere about 1830 a Union Church was built at Merryall , which was used
某处 关于 - 一个 联盟 教会 曾是 建造 在 梅里奥尔 , 哪个 曾是 用过的
[ˈtʃiːfli] ,
chiefly ,
主要 ,

大约在1830年，梅里奥尔建造了一座联合教堂，主要用于.....

[bʌt; bət][na:t] [ˈhoʊlli] , [baɪ][ðə; ði][ˈbæptɪsts] .
but not wholly , by the Baptists .
但 不是 完全 , 经过 这 浸信会 .

但浸信会教徒并不完全支持这种观点。

[noʊ][səˈsaɪəti][wʌz; wəz][ˈevər] [fɔːrmd] , [ænd; ənd][noʊ] [ˈsɜːrvɪs] [hæz; həz] [bɪn] [held][ɪn][ðə; ði] [haʊs]
No Society was ever formed , and no service has been held in the house
不 社会 曾是 曾经 形成 , 和 不 服务 有 到过 握住 在 这 房子
[fɔːr; fər] - [ˈjɪrz] .
for 20 years .
为了 - 年 .

该房屋从未成立过任何社团，也20年来没有举行过任何宗教仪式。

[ðə; ði] [rev] . [ɪˈlaɪdʒə] [ˈhɛbəd] , [frʌm; frəm][ˈstrætʃərd] [ˈsɜːrkɪt] ,
The Rev . Elijah Hebard , from Stratford circuit ,
这 牧师 . 以利亚 赫巴德 , 从 斯特拉特福德 电路 ,

来自斯特拉特福德巡回区的伊莱贾·赫巴德牧师

[si:mz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈmeθədɪst] [ɪˈpɪskəpl] [ˈmɪnɪstər] [huː] [ˈvɪzɪtɪd] [nuː] [ˈmɪlfərd] .
seems to have been the first Methodist Episcopal minister who visited New Milford .
似乎 到 有 到过 这 第一的 卫理公会 圣公会 部长 WHO 到访 新的 米尔福德 .

他似乎是第一位到访新米尔福德的卫理公会牧师。

[ɪn] - [hiː; hi] [pri:tʃt] [æt; ət][dʒɑːn] [ˈwɔrnəz] [ɪn][ˈplez(ə)nt] [ˈvæli] .
In 1815 he preached at John Warner's in Pleasant Valley .
在 - 他 布道 在 约翰 华纳兄弟 在 令人愉快的 谷 .

1815年，他在普莱森特山谷的约翰·华纳家布道。

[ˈlðəɹ] [ˈfɑ:louð] , [ænd; ənd][ɪn] - [ə; eɪ][sə'saɪəti][wʌz; wəz] [fɔ:ɹmd] [ɪn] [ˈgeɪlɔ:rdz,vɪl] ;
Others followed , and in 1825 a Society was formed in Gaylordsville ;
其他的 随后 , 和 在 - 一个 社会 曾是 形成 在 盖洛兹维尔 ;
其他人也纷纷效仿, 1825 年, 盖洛兹维尔成立了一个协会;

[ðæt] [sə'saɪəti] [stɪl] [ɪg'zɪsts][ænd; ənd][hæz; həz] [naʊ] - ['membəɹ] .
that Society still exists and has now 66 members .
那 社会 仍然 存在 和 有 现在 - 成员 .
该协会仍然存在, 目前有 66 名成员。

[ɪn] - [ðə; ði] ['mɛθədɪsts] [i'rektɪd] [ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] ['nɔ:rθvɪl] ;
In 1826 the Methodists erected a Church at Northville ;
在 - 这 卫理公会 竖立 一个 教会 在 诺斯维尔 ;
1826年, 卫理公会在诺斯维尔建造了一座教堂;

[ænd; ənd][ɪn] - - [naɪn] [ðeɪ] [i'rektɪd] [ə'nʌðəɹ] [ɑ:n][ðə; ði][pleɪnz][æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st][ʌv; əv] \$3 , - .
and in 1828 - 9 they erected another on the Plains at a cost of \$3 , 000 .
和 在 - - 9 他们 竖立 其他 在 这 平原 在 一个 成本 的 \$3 , - .
1828-9 年, 他们在平原上又建造了一座, 花费了 3,000 美元。

[aɪ'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪg'retɪd] [ðæt] [ði:z] [ɔrgənə'zeɪʃənz] [æt; ət] ['nɔ:rθvɪl] [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði]
It is to be regretted that these organizations at Northville and on the
它是 到 是 后悔 那 这些 组织 在 诺斯维尔 和 在 这
[pleɪnz] [ɑ:r; əɹ][bəuθ][ɪk'stɪŋkt][ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [soʊ][fɔ:r; fər] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] .
Plains are both extinct and have been so for twenty - five years .
平原 是 两个都 灭绝 和 有 到过 所以 为了 二十 - 五 年 .
令人遗憾的是, 诺斯维尔和平原地区的这些组织都已经不复存在, 而且这种情况已经持续了二十五年。

[ðə; ði] ['meθədɪst] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] [ɪn] - [ænd; ənd]['dedɪkertɪd][baɪ] ['bɪʃəp]
The Methodist Church in the Village was erected in 1849 and dedicated by Bishop
这 卫理公会 教会 在 这 村庄 曾是 竖立 在 - 和 投入的 经过 主教
[dʒeɪnz][ɪn] [meɪ] ,
Janes in May ,
简氏 在 可能 ,
村里的卫理公会教堂建于1849年, 并于5月由詹姆斯主教主持奉献仪式。

- — [ðə; ði] [rev] . ['wɪljəm, 'dʌbəju: 'em] .
1850 — the Rev . Wm
- — 这 牧师 : 威廉 :

1850 年——威廉牧师

- , [ðen] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['pri:tʃəɹ] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
M'Allister , then being the Preacher in charge .
- , 然后 存在 这 牧师 在 收费 :
当时的牧师是麦利斯特。

[ɪts]['prez(ə)nt] ['membəɹɪp] [ɪz] - .
Its present membership is 130 .
它是 展示 会员资格 是 - .
目前该组织有130名成员。

[ðə; ði]['roumən] ['kæθlɪks] ['oʊpənd][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] ['wɜ:rʃɪp] [ɪn] - - - , [bʌt; bət][hæd; həd][noʊ]
The Roman Catholics opened a place for worship in 1860 - 61 , but had no
这 罗马 天主教徒 打开 一个 地方 为了 崇拜 在 - - - , 但 有 不
[ˈrezɪdənt] [pri:st] [ʌn'tɪl] - .
resident priest until 1872 .
居民 牧师 直到 - .
罗马天主教徒于 1860-61 年开设了礼拜场所, 但直到 1872 年才有常驻神父。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][,kɑ:ŋgrɪ'geɪ(ə)n] , [kəm'pəʊzɪd] [ˈɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [ʌv; əv] [ˈpɜ:sənz]
They have now a large congregation , composed almost exclusively of persons
他们 有 现在 一个 大的 会众 , 由 几乎 只 的 人
[ʌv; əv] [ˈfɔ:rən] [bɜ:rθ] .
of foreign birth .
的 外国的 出生 .

他们现在拥有庞大的信众群体，几乎全部由外国出生的人组成。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [sə'saiətɪz] [ðæt] [hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
These are all the Religious Societies that have existed in the town .
这些 是 全部 这 宗教 社会 那 有 存在 在 这 镇 .

这些是该镇曾经存在过的所有宗教团体。

[aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][,pɑ:pju'leɪ(ə)n][ʌv; əv][θri:] , - [ðer; ðər][ɪz][tu;; tə] - [deɪ] [[sɪks]]
Out of a population of 3 , 586 there is to - day [6]
出去 的 一个 人口 的 3 , - 那里 是 到 - 天 [6]

在 3,586 人口中，有 to-day[6]

[ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ] ['membərʃɪp] , [ɪk'sklu:sɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən] ['kæθɪlɪks] [ʌv; əv] - .
a Church membership , exclusive of the Roman Catholics of 807 .
一个 教会 会员资格 , 独家的 的 这 罗马 天主教徒 的 - .

教会成员，不包括 807 年的罗马天主教徒。

[ɪn] - - [tu:'tu:] , [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] ['θɜ:rəli] ['kænvəst] [ðə; ði] [taʊn] , [ɪk'sklu:sɪv] [ʌv; əv] [nu:] ['prestən]
In 1871 - 2 , this Church thoroughly canvassed the town , exclusive of New Preston
在 - - 2 , 这 教会 彻底 拉票 这 镇 , 独家的 的 新的 普雷斯顿
[sə'saɪətɪ] ,
Society ,
社会 ,

1871-1872年，该教会在全镇进行了彻底的走访，但不包括新普雷斯顿协会。

[dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] ['baɪbəlz][ænd; ənd][trækt्स] , [ænd; ənd] ['kerfəli] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ə'tendəns]
distributing Bibles and Tracts , and carefully reporting the Church attendance
分发 圣经 和 小册子 , 和 小心 报道 这 教会 出席
[ænd; ənd][ˈpref(ə)rənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)][baɪ] ['fæməlɪz] .
and preferences of the people by families .
和 偏好 的 这 人们 经过 家庭 .

分发圣经和福音单张，并仔细记录各家庭的教会出席情况和信徒偏好。

[ʌv; əv][ðə; ði] - ['fæməlɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [kɑ:ŋgrɪ'geɪʃənəl] , - ; [ɪ'pɪskəpl] , - ;
Of the 707 families reported , there were Congregational , 218 ; Episcopal , 156 ;
的 这 - 家庭 据报道 , 那里 是 公理会 , - ; 圣公会 , - ;
[ˈmeθədɪsts] , - ;
Methodists , 88 ;
卫理公会 , - ;

据报告，707 个家庭中，有公理会教徒 218 个，圣公会教徒 156 个，卫理公会教徒 88 个；

[ˈroʊmən] ['kæθɪlɪks] , - ; 2d ['ædvent] , (['kʌlərd]) - ; ['bæptɪsts] , - ; [dʒu:z] , [θri:] ; ['lu:θərən] ,
Roman Catholics , 46 ; 2d Advent , (colored) 18 ; Baptists , 15 ; Jews , 3 ; Lutherans ,
罗马 天主教徒 , - ; 2d 来临 , (有色) - ; 浸信会 , - ; 犹太人 , 3 ; 路德教徒 ,
[tu:'tu:] ;
2 ;
2 ;

罗马天主教徒，46人；基督复临安息日会（有色人种）18人；浸信会教徒，15人；犹太教徒，3人；路德教徒，2人；

[frendz] , [tu:'tu:] ; [rɪ'fɔ:rmd] [dʌtʃ] , [wʌn] ; [ænd; ənd][nɑ:t] [ə'tendɪŋ] ['eni] [tʃɜ:rtʃ] , - .
Friends , 2 ; Reformed Dutch , 1 ; and not attending any Church , 158 .
朋友们 , 2 ; 改革宗 荷兰语 , 1 ; 和 不是 参加 任何 教会 , - .

朋友会，2人；归正荷兰会，1人；不参加任何教会的，158人。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkli:zi'æstɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
With this general review of the Ecclesiastical history of the town ,
和 这 一般的 审查 的 这 教会的 历史 的 这 镇 ,
通过对该镇教会历史的总体回顾,

[wi;; wi][tʒ:rn] [naʊ] [tu;; tə][kən'sɪdər] [mɔ:r] [maɪ'nu:tli] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] ,
we turn now to consider more minutely the history of this ,
我们 转动 现在 到 考虑 更多的 精确到分钟 这 历史 的 这 ,
现在我们来更详细地考察一下这段历史。

[ðə; ði]['oʊldɪst][ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [ˈlɑ:rdʒɪst] [tʃ:rtʃ] [ænd; ənd][sə'saɪəti] — [ðə; ði]['oʊldɪst][bʌt; bət][wʌn]
the oldest and always largest Church and Society — the oldest but one
这 最老 和 总是 最大 教会 和 社会 — 这 最老 但 一
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɑ:rdʒɪst][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
and the largest in the County .
和 这 最大 在 这 县 .
历史最悠久、规模最大的教堂和社团——是该县历史最悠久、规模最大的教堂和社团。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪkli:zi'æstɪkl] [sə'saɪəti][ʌn'tɪl] ['æftər] - .
There was no Ecclesiastical Society until after 1750 .
那里 曾是 不 教会的 社会 直到 后 - .
直到 1750 年之后才出现教会协会。

[ʌn'tɪl] [ðen] , [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ðə; ði][sə'saɪəti] .
Until then , the town was the Society .
直到 然后 , 这 镇 曾是 这 社会 .
在此之前, 这座城镇就是该协会。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taʊn] [ðæt] [prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊlpɪt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]
It was the town that provided for the supply of the pulpit , for the
它 曾是 这 镇 那 假如 为了 这 供应 的 这 讲坛 , 为了 这
[ɪnstə'leɪ](ə)n [ʌv; əv] ['mɪnɪstəz] ,
installation of ministers ,
安装 的 部长们 ,
是镇政府提供了讲坛所需的物品, 以及牧师的就职事宜。

[ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ænd; ənd] [ker] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ɪk'spensɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['pʌblɪk]
the erection and care of buildings , and all expenses connected with public
这 勃起 和 关心 的 建筑物 , 和 全部 开支 连接 和 民众
[ˈwɜ:rʃɪp] .
worship .
崇拜 .
建筑物的建造和维护, 以及与公共礼拜有关的一切费用。

[ðə; ði] [tʃ:rtʃ] [held] ['mi:tɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'lek](ə)n [ʌv; əv] ['di:kənz] , [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv]
The Church held meetings for the election of Deacons , the discipline of
这 教会 握住 会议 为了 这 选举 的 执事 , 这 纪律 的
['membər] ,
members ,
成员 ,
教会召开会议选举执事, 并对成员进行纪律处分。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [ɪn'trəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
and the spiritual interests of the people .
和 这 精神 兴趣 的 这 人们 .
以及人民的精神需求。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taʊn] ['mænɪdʒd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [naʊ] [bɪ'lɒŋz] [tu;; tə][ðə; ði][sə'saɪəti] .
But the town managed everything that now belongs to the Society .
但 这 镇 管理 一切 那 现在 属于 到 这 社会 .
但当时镇上管理着现在属于该协会的一切。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][taʊn][ðæt][ɪnˈvaɪtɪd][ˈmɪstər]. [ˈdænjəl][ˈbɔːdmən][tuː; tə][ˈleɪbər][hɪr] ,
It was the town that invited Mr . Daniel Boardman to labor here ,
它 曾是 这 镇 那 受邀 先生 : 丹尼尔 博德曼 到 劳动 这里 ;
是这座小镇邀请丹尼尔·博德曼先生来这里工作。

[ænd; ənd][ðæt][ˈsetlɪd][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈpæstər], [ˈmeɪkɪŋ][ɔːl][ðə; ði][əˈreɪndʒmənts][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
and that settled him as a pastor , making all the arrangements for his
和 那 定居 他 作为 一个 牧师 , 制作 全部 这 安排 为了 他的
[ˌɪnstəˈleɪʃ(ə)n] .
installation .
安装 .
这样一来, 他就正式成为了一名牧师, 所有就职典礼的安排也都妥当了。

[ðə; ði][taʊn][dɪd][ðə; ði][seɪm][ɪn][ðə; ði][keɪs][ʌv; əv][ˈmɪstər]. [ˈteɪlə] .
The town did the same in the case of Mr . Taylor .
这 镇 做过 这 相同的 在 这 案件 的 先生 : 泰勒 .
该镇对泰勒先生也采取了同样的做法。

[soʊ][faːr][æz; əz][ðə; ði][ˈrekərdz][foʊ] ,
So far as the records show ,
所以 远的 作为 这 记录 展示 ;
根据记录显示,

[ðə; ði][tʃɜːrtʃ][tʊk][noʊ][ˈseprət][ˈækʃ(ə)n][ɪn][ˈkɔːlɪŋ][ɪts][ˈpæstər][ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n][tuː; tə]
the Church took no separate action in calling its pastors until the invitation to
这 教会 采取 不 分离 行动 在 呼叫 它是 牧师 直到 这 邀请 到
[ˈmɪstər]. [ˈɡrɪswʊld] ,
Mr . Griswold ,
先生 : 格里斯沃尔德 ,
在邀请格里斯沃尔德先生之前, 教会并没有采取任何单独的行动来召集牧师。

[ɪn] - , [wen][aɪˈtiː][ˈfɔːrməli][ˈvoʊtɪd] , [æz; əz][hæz; həz][bɪn][ðə; ði][ˈkʌstəm][ˈevər][sɪns] ,
in 1790 , when it formally voted , as has been the custom ever since ,
在 - , 什么时候 它 正式地 投票 , 作为 有 到过 这 风俗 曾经 自从 ,
1790年, 它正式进行了投票, 此后一直沿用这一惯例。

[tuː; tə][kənˈkɜːr][ɪn][ðə; ði][soʊˈsaɪtiːz][ˈækʃ(ə)n] .
to concur in the Society's action .
到 同意 在 这 社会的 行动 :
同意协会的行动。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɪznəs][ɪn][taʊn][ˈmiːtɪŋ][wʌz; wəz][ɪn]
From 1713 to 1750 a large part of the business in Town Meeting was in
从 - 到 - 一个 大的 部分 的 这 商业 在 镇 会议 曾是 在
[rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ɪˌkliːziˈæstɪkl][əˈferz] .
regard to Ecclesiastical affairs .
看待 到 教会的 事务 :
从 1713 年到 1750 年, 镇民大会的大部分事务都与教会事务有关。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈmiːtɪŋ][haʊs] , “ - [fiːt][lɔːŋ] , - [fiːt][waɪd] , [ænd; ənd] - [fiːt][brɪtwiːn] “ [dʒɪsts] ,
The first Meeting House , “ 40 feet long , 30 feet wide , and 24 feet between “ gists ,
这 第一的 会议 房子 , “ - 脚 长的 , - 脚 宽的 , 和 - 脚 之间 “ 要点 ,
第一座聚会所, “长40英尺, 宽30英尺, 两座教堂之间的距离为24英尺,

” [wɪð; wɪθ][ˈsuːtəb(ə)l][prəˈpɔːʃəns] , “ [wʌz; wəz][bɪlt][ɪn] - - - , [bʌt; bət][nɑːt][ˈoʊpənd][fɔːr; fər]
” **with suitable proportions , “ was built in 1718 - 19 , but not opened for**
” 和 合适的 比例 , “ 曾是 建造 在 - - - , 但 不是 打开 为了
[ˈwɜːrʃɪp][ʌnˈtɪl] - ,
worship until 1720 ,
崇拜 直到 - ,
“比例协调”的教堂建于1718-1719年, 但直到1720年才开放用于礼拜。

[ænd; ənd] [ðen] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ʌn'fɪnɪʃt] [kən'dɪ(ə)n] .
and then it was in a very unfinished condition .
和 然后 它 曾是 在 一个 非常 未完成 状况 .

当时它还处于非常未完工的状态。

[ɪn] - [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈvoʊtɪd] [tu:; tə] [wɔ:ɪ] [ʌp] [ðə; ði] [dʒɪsts] [br'fɔ:r] [ˈwɪntər] [ænd; ənd] [fɪl] [ɪn] [br'twi:n]
In 1720 it was voted to wall up the gists before Winter and fill in between
在 - 它 曾是 投票 到 墙 向上 这 要点 前 冬天 和 充满 在 之间
[ðə; ði] [leɪð] [ænd; ənd] [stʌdz] [wɪð; wɪθ] [ˈtɪmbər] [ænd; ənd] [ˈmɔ:rtər] .
the lathe and studs with timber and mortar .
这 车床 和 螺柱 和 木材 和 砂浆 .

1720 年，人们投票决定在冬季来临之前将墙体围起来，并在木条和立柱之间填充木材和砂浆。

[ðə; ði] [flɔ:r] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [leɪd] [ʌn'tɪl] - .
The floor was not laid until 1723 .
这 地面 曾是 不是 铺设 直到 - .

直到1723年才铺设地板。

[ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [stʊd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] [ɑ:n] [taʊn] [hɪl] ,
This building stood on the highway on Town Hill ,
这 建筑 站立 在 这 公路 在 镇 爬坡道 ,

这座建筑矗立在镇山上的公路旁，

[ə; eɪ] [fju:] [rɑ:dz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [ˈmɪsɪz] . [dʒeɪ] . [pi:] . [ˈtreɪdwel] .
a few rods North of the present residence of Mrs J P Treadwell .
一个 很少 杆 北 的 这 展示 住宅 的 太太 . J . P . 特雷德韦尔 .

位于 JP Treadwell 夫人现住所以北几杆处。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [haʊs] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rɪp] , “ - [fi:t] [lɔ:ŋ] , - [fi:t] [waɪd] , [ænd; ənd] - [fi:] [pəʊsts] ,
The second house of worship , “ 64 feet long , 44 feet wide , and 27 fee posts ,
这 第二 房子 的 崇拜 , “ - 脚 长的 , - 脚 宽的 , 和 - 费用 帖子 ,
第二座礼拜场所，“长64英尺，宽44英尺，有27根立柱，

” [ˈnɪrli] [twais] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] , [wʌz; wəz] [i'rektɪd] [ɪn] [[ˈsevən]]
” **nearly twice the size of the first , was erected in [7]**
” 几乎 两次 这 尺寸 的 这 第一的 , 曾是 竖立 在 [7]
“几乎是第一座的两倍大，建于[7]”

- , [ðə; ði] [taʊn] [ə'plaɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [fɔ:r; fər] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði] [oʊld]
1754 , the town applying to the General Assembly for power to sell the old
- , 这 镇 申请 到 这 一般的 集会 为了 力量 到 卖 这 老的
[ˈmi:tɪŋ] [haʊs] ,
Meeting House ,
会议 房子 ,

1754年，该镇向大会申请出售旧教堂的权力。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [tæks] [nɑ:n] - [ˈrezɪdənt] [lənd] [ˈhoʊldɜ:z] [fɔ:r; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [nu:] [wʌn] .
and to tax non - resident land holders for building the new one .
和 到 税 非 - 居民 土地 持有者 为了 建筑 这 新的 一 .

对非居民土地持有者征税，用于建造新设施。

[ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [stʊd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡri:n] , [ˈnɪrli] [ˈɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv]
This building stood on the Village Green , nearly opposite the present residence of
这 建筑 站立 在 这 村庄 绿色的 , 几乎 对面的 这 展示 住宅 的
[ˈmɪstər] . [ˈsa:ləmən] [i:] . [ˈba:stwɪk] .
Mr . Solomon E . Bostwick .
先生 . 所罗门 E . 博斯威克 .

这座建筑位于村庄绿地上，几乎就在 Solomon E. Bostwick 先生现在的住所对面。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈedɪfɪs] [wʌz; wəz] [iˈrektɪd] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ðʊʊ] [mʌtʃ] [ˈlɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði]
The present edifice was erected in 1833 , and though much larger than the
这 展示 大厦 曾是 竖立 在 - , 和 尽管 很多 更大的 比 这
[ˈfɔ:rmər] ,
former ,
以前的 ,

现存建筑建于1833年，虽然比以前的建筑大得多，

[fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ˈpɜ:sənz] [ˈwɪʃɪŋ] [slɪps][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə][əb'teɪn][ðem; ðəm] .
for several years persons wishing slips have been unable to obtain them .
为了 一些 年 人 祝 滑倒 有 到过 无法 到 获得 他们 .
多年来，想要领取入场券的人一直未能如愿。

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ] [gʊd] [sen'teniəl] [wɜ:rk][tu;; tə][ɪn'lɑ:rdʒ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
It would be a good Centennial work to enlarge the building .
它 会 是 一个 好的 百年纪念 工作 到 放大 这 建筑 .
为庆祝百年华诞，扩建这座建筑将是一项很好的工程。

[ðə; ði] [ˈsæbəθ] [deɪ] [haʊs] [wʌz; wəz][æn; ən][ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n][ðæt][ɪz] [ʌn'nəʊn] [tu;; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
The Sabbath Day House was an institution that is unknown to the present
这 安息日 天 房子 曾是 一个 机构 那 是 未知 到 这 展示
[dʒenə'reɪʃ(ə)n] .
generation .
一代 .

安息日之家是当代人所不了解的机构。

[ɪn] - [ðə; ði] [taʊn] [ˈvɒtɪd] “ [ðæt] [ˈeni] [ˈfɑ:rmɜ:z] , [ɪn'hæbɪtənts] ,
In 1745 the town voted “ that any farmers , inhabitants ,
在 - 这 镇 投票 “ 那 任何 农民 , 居民 ,
1745年，该镇投票决定“任何农民、居民，

[hæv; həv] [li:v] [tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [smɔ:l] [haʊs] [tu;; tə] [rɪ'per] [tu;; tə][ɑ:n] [ˈsæbəθ] [deɪ][ɑ:n][ðə; ði]
have leave to build a small house to repair to on Sabbath day on the
有 离开 到 建造 一个 小的 房子 到 维修 到 在 安息日 天 在 这
[ˈkɑ:mən] [lænd] ,
common land ,
常见的 土地 ,

获准在公共土地上建造一间小房子，以便在安息日进行修缮。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði][ˈpʌblɪk][ɪz][nɔ:t][ˈdæmnɪfaɪd] [ðer'baɪ] .
provided the public is not damnified thereby .
假如 这 民众 是 不是 该死的 从而 .
只要不因此损害公众利益。

” [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz][ˈlʊkəɪtɪd] “ [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [haʊs] [ɑ:n][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
” This building was located “ North of the Meeting House on the side of the
” 这 建筑 曾是 位于 “ 北 的 这 会议 房子 在 这 边 的 这
[hɪl] .
hill .
爬坡道 .

“这座建筑位于教堂北侧的山坡上。”

” [ˈæftər][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡri:n] ,
” After the erection of the Church on the Green ,
” 后 这 勃起 的 这 教会 在 这 绿色的 ,
“在绿地教堂建成之后，

[ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] [wer] [naʊ] [stændz][ðə; ði] [haʊs] [soʊ]
the Sabbath Day House was built on the spot where now stands the house so
这 安息日 天 房子 曾是 建造 在 这 点 在哪里 现在 站立 这 房子 所以
[lɔ:ŋ] ['ɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði] [rev] . ['mɪstər] . - .
long occupied by the Rev . Mr . Acly .
长的 占领 经过 这 牧师 . 先生 . - .

安息日之家建在了现在阿克利牧师长期居住的房屋所在地。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [tu:; tə][,em 'i:][baɪ][ə; eɪ][ˈleɪdi] [sti:l] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] (['mɪsɪz] . ['i:lai] [mɪgət]) [hu:]
It is described to me by a lady still with us (Mrs . Eli Mygatt) who
它 是 描述 到 我 经过 一个 女士 仍然 和 我们 (太太 . 伊莱 迈加特) WHO
[went] [θru:] [,aɪ 'ti:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] [ə'gəʊ] ,
went through it more than 70 years ago ,
去 通过 它 更多的 比 - 年 前 ,
一位至今健在的女士（伊莱·迈加特夫人）向我描述了这段经历，她70多年前就经历过。

[æz; əz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [loʊ] ['bɪldɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ][ru:mz; rʊmz] ,
as a long , low building , with four large rooms ,
作为 一个 长的 , 低的 建筑 , 和 四 大的 房间 ,
这是一栋低矮的长形建筑，里面有四个大房间。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [wɪtʃ] ['fraɪtʃ(ə)lɪ] ['stɔ:rɪz] [wɜ:r; wər][tuʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['gəʊsts] [ðæt] [ɪn'hæbɪtɪd][,aɪ 'ti:] .
regarding which frightful stories were told of the ghosts that inhabited it .
关于 哪个 可怕 故事 是 讲述 的 这 鬼魂 那 有人居住的 它 .
关于那里居住的鬼魂，流传着哪些可怕的故事。

[ɪn] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] , ['fɑ:rməz] , [hu:z] ['hoʊmz][wɜ:r; wər][ˈdɪstənt] , [stɔ:rd] ['loʊdʒ][ʌv; əv] [wʊd] ,
In this building , farmers , whose homes were distant , stored loads of wood ,
在 这 建筑 , 农民 , 谁 房屋 是 遥远 , 存储 负载 的 木头 ,
[ænd; ənd] ['bærəlz] [ʌv; əv] ['saɪdər] ,
and barrels of cider ,
和 桶 的 苹果酒 ,
在这座建筑里，家住较远的农民们储存了大量的木柴和苹果酒桶。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [wɔ:md] [ðer; ðər] [bi:n] [su:p] ,
and here they warmed their bean soup ,
和 这里 他们 温暖 他们的 豆 汤 ,
他们在这里热了豆汤。

[ri'plenɪft] [ðer; ðər] [fʊt] - [stəʊvz][ænd; ənd] [rɪ'geɪl] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['aʊər] [bɪ'twi:n] ['sɜ:rvisɪz]
replenished their foot - stoves and regaled themselves in the hour between services
补充 他们的 脚 - 炉灶 和 盛宴 他们自己 在 这 小时 之间 服务
.
:
.
他们补充了脚炉里的食物，并在礼拜间隙的一个小时里尽情享用美食。

[ʌn'tɪl] - [ðə; ði] ['sɜ:rvisɪz] [wɜ:r; wər][held] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [æftər'nu:n] ; [sɪns] - ,
Until 1870 the services were held morning and afternoon ; since 1870 ,
直到 - 这 服务 是 握住 早晨 和 下午 ; 自从 - ,
1870年以前，礼拜活动上午和下午各举行一次；1870年以后，

[ðə; ði] ['sekənd] ['sɜ:rvis] [hæz; həz] [bɪn] [held][ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
the second service has been held in the evening .
这 第二 服务 有 到过 握住 在 这 晚上 .
第二次礼拜仪式已于晚上举行。

[ðə; ði][tʃəp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [wɪð; wɪθ] [pərˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti][ɪn] - -
The Chapel was built by individuals , with permission of the Society in 1838 - -
这 教堂 曾是 建造 经过 个人 , 和 允许 的 这 社会 在 - -
[naɪn] .
9 :
9 :

该教堂由个人在1838-9年经协会许可建造。

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər][nɑ:t] ['hi:tɪd] [ʌnˈtɪl] - - [faɪv] ,
The Meeting Houses were not heated until 1823 - 5 ,
这 会议 房屋 是 不是 加热 直到 - - 5 ,
教堂直到1823-1825年才开始安装暖气。

[wen] [tu:] [bɑ:ks] [stoʊvz] [wɜːr; wər][pʊt][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsekənd] ['mi:tɪŋ] [haʊs] .
when two box stoves were put into the second Meeting House .
什么时候 二 盒子 炉灶 是 放 进入 这 第二 会议 房子 :
当两个箱式炉灶被安置在第二座教堂时。

[ɪn][noʊˈvembər] , - ,
In November , 1833 ,
在 十一月 , - ,
1833年11月,

[ðə; ði][səˈsaɪəti][ˈvoʊtɪd][tu:; tə][əbˈteɪn] “ [tu:ˈtu:][ʌv; əv][ˈdraɪv, ˈdɑ:ktɜː] . [nɒts] [stoʊvz] [ænd; ənd][wʌn] [tʌn]
the Society voted to obtain “ 2 of Dr . Nott's stoves and one ton
这 社会 投票 到 获得 “ 2 的 博士 : 诺茨 炉灶 和 一 吨
[ʌv; əv] [ˈænθrəsəɪt] [koʊl][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈwɪntər] .
of anthracite coal for the Winter .
的 无烟煤 煤炭 为了 这 冬天 :
协会投票决定购买“诺特博士的 2 台炉子和一吨无烟煤过冬”。

” [ˈfə:nɪsɪz] [wɜːr; wər][pʊt][ɪn][ɪn] - , [wen] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [ɪmˈpruːvd] [æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st]
Furnaces were put in in 1860 , when the Church was improved at a cost
” 熔炉 是 放 在 在 - , 什么时候 这 教会 曾是 改进 在 一个 成本
[ʌv; əv] \$5 ,
of \$5 ,
的 \$5 ,
“1860年教堂进行翻修时，花费了5美元，并安装了熔炉。”

- , [ænd; ənd][lənd][fɔːr; fər] [fedz] [wʌz; wəz] [bɔ:t] .
225 , and land for sheds was bought .
- , 和 土地 为了 棚屋 曾是 买 :
225，并购买了土地用于建造棚屋。

[ðə; ði][ˈɔ:rgən][wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [ɪn] - , [æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st][ʌv; əv] \$1 , - .
The organ was obtained in 1860 , at a cost of \$1 , 200 .
这 器官 曾是 获得 在 - , 在 一个 成本 的 \$1 , - :
该器官于 1860 年购得，花费 1200 美元。

[ðə; ði] [ˈpɑ:rsənɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɔ:t] [ɪn] [ˈɔ:gəst] , - , [æt; ət][ə; eɪ][kɔ:st][ʌv; əv] \$6 , - ,
The Parsonage was bought in August , 1870 , at a cost of \$6 , 000 ,
这 牧师住宅 曾是 买 在 八月 , - , 在 一个 成本 的 \$6 , - ,
牧师住宅于1870年8月购入，价格为6000美元。

[peɪd] [fɔːr; fər][baɪ] [səbˈskɪp(ə)n] , [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] , [wɪð; wɪθ][ˈsɜ:rt(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [əˈtætʃt] ,
paid for by subscription , and presented , with certain conditions attached ,
有薪酬的 为了 经过 订阅 , 和 呈现 , 和 肯定 状况 随附的 ,
[tu:; tə][ðə; ði][səˈsaɪəti] .
to the Society .
到 这 社会 :
通过订阅方式支付费用，并附带某些条件提交给学会。

[ə'ɪndʒənəli] , [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wɜ:r; wə] [kɔ:ld] [tu;; tə] [ˈwɜ:rʃɪp] , [æz; əz][tu;; tə][ɔ:l][ˈpʌblɪk] [ˈmi:tɪŋz] ,
Originally , the people were called to worship , as to all public meetings ,
起初 , 这 人们 是 称为 到 崇拜 , 作为 到 全部 民众 会议 ,
最初, 人们被召集来敬拜, 就像参加所有公共集会一样。

[baɪ][ðə; ði] [bi:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drʌm] , [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [æn; ən] [əˌprɒʊpri'eɪʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - .
by the beat of a drum , for which an appropriation was made in 1716 .
经过 这 打 的 一个 鼓 , 为了 哪个 一个 拨款 曾是 制成 在 - .
伴随着鼓声, 这项拨款于 1716 年设立。

[fɔ:r; fər] ['meni] [ˈjɪrɪz] [ˈæftər][ðə; ði][fɜ:rst] [tʃɜ:rtʃ] [[ert]]
For many years after the first Church [8]
为了 许多 年 后 这 第一的 教会 [8]
在第一教会之后的许多年[8]

[ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz][ˈɑ:kjupaɪd] ,
building was occupied ,
建筑 曾是 占领 ,
建筑物内有人居住。

[ðə; ði] [taʊn] [ˈænjuəli] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][tu;; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd][ˈvoʊtɪd][hɪm; ɪm] [peɪ]
the town annually appointed a person to beat the drum and voted him pay
这 镇 每年 任命 一个 人 到 打 这 鼓 和 投票 他 支付
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈsɜ:rvisɪz] .
for his services .
为了 他的 服务 .
该镇每年都会任命一名鼓手, 并投票决定支付他报酬。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [dɪ'skʌvər] [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [bel] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] .
I have been unable to discover when the first bell was obtained .
我 有 到过 无法 到 发现 什么时候 这 第一的 钟 曾是 获得 .
我一直未能查明第一口钟是什么时候获得的。

[ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ] [klɔ:k] [wɪtʃ] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsti:pl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈmi:tɪŋ] [haʊs] [mʌst; məst]
A Church clock which hung in the steeple of the second Meeting House must
一个 教会 钟 哪个 悬挂 在 这 尖顶 的 这 第二 会议 房子 必须
[hæv; həv] [bɪn] [bɔ:t] [ə'baʊt][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ə'ɡoʊ] .
have been bought about a century ago .
有 到过 买 关于 一个 世纪 前 .
悬挂在第二座教堂尖顶上的教堂钟应该是大约一个世纪前购买的。

[ɪn] - [ðə; ði][ˌlaɪə'bɪlɪtɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪətɪ][ɑ:r; ər] [ðʌs] [ˈsteɪtɪd] :
In 1780 the liabilities of the Society are thus stated :
在 - 这 负债 的 这 社会 是 因此 声明 :
1780年, 该协会的负债情况如下:

“ [ə'rɪrɪz] [jet] [du:] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [klɔ:k] £7 3s .
“ **Arrears yet due on account of clock £7 3s .**
“ 欠款 然而 到期的 在 帐户 的 钟 £7 3s .
“因钟表欠款 7 英镑 3 先令。

5d .
5d .
5d .
5d.

[ænd; ənd] [du:] [ˈwɪdʊʊ] [ˈpru:d(ə)ns][ˈkɒlɪnz] , [fɔ:r; fər] [ˈswi:pɪŋ] [ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [haʊs] £1 10s .
and due Widow Prudence Collins , for sweeping the Meeting House £1 10s .
和 到期的 寡妇 谨慎 柯林斯 , 为了 扫荡 这 会议 房子 £1 10s .
并应向普鲁登斯·柯林斯寡妇支付1英镑10先令, 以表彰她清扫聚会所。

Od .
Od .
Od .

Od。

” [ʌn'tɪl] - [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][sə'saɪəti][ænd; ənd] ['evri] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [taʊn] [wʌz; wəz]['tækst]
” Until 1745 this was the only Society and every person in town was taxed
” 直到 - 这 曾是 这 仅有的 社会 和 每一个 人 在 镇 曾是 已征税
[fɔ:r; fər][ɪts] [sə'pɔ:rt] .
for its support .
为了 它是 支持 .

“直到 1745 年，这是镇上唯一的社团，镇上的每个人都要缴纳税款来维持它的运作。”

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['pɜ:sənz] [hu:] ['eɪdɪd][ɪn] [sə'pɔ:rtɪŋ] ['ʌðər] [sə'saɪətɪz] [wɜ:r; wər][baɪ] [voʊt] ,
From 1750 to 1790 persons who aided in supporting other Societies were by vote ,
从 - 到 - 人 WHO 协助 在 支持 其他 社会 是 经过 投票 ,
从1750年到1790年，资助其他社团的人员是通过投票选出的。

[rɪ'li:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tæks][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'saɪəti] .
relieved from the tax for the support of this Society .
松了口气 从 这 税 为了 这 支持 的 这 社会 .
免除支持本协会的税款。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnstəns] [ɑ:n][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɪn] [wɪt] [ə; eɪ] [rɪ'kwɛst] [fɔ:r; fər] [rɪ'li:f] [ɑ:n] [ðɪs] [pli:]
There is no instance on record in which a request for relief on this plea
那里 是 不 实例 在 记录 在 哪个 一个 要求 为了 宽慰 在 这 恳求
[wʌz; wəz][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
was refused .
曾是 拒绝 .
目前没有任何记录显示，此类救济请求被拒绝过。

[frʌm; frəm] - , [ðoʊ] [ðɪs] [sə'saɪəti][hæd; həd][ðə; ði][ˈli:g(ə)l] [rart] [ʌp][tu:; tə] - , [tu:; tə][tæks][ɔ:l]
From 1800 , though this Society had the legal right up to 1819 , to tax all
从 - , 尽管 这 社会 有 这 合法的 正确的 向上 到 - , 到 税 全部
,
.
,

虽然该协会从1800年起，直到1819年才拥有向所有人征税的合法权利，但

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][wɜ:r; wər] , [ɪn][fækt] , ['tækst][fɔ:r; fər][ɪts] ['benɪfɪt] .
only the members of the Society were , in fact , taxed for its benefit .
仅有的 这 成员 的 这 社会 是 , 在 事实 , 已征税 为了 它是 益处 .
事实上，只有协会成员才需要缴纳税款，用于协会的利益。

[ðə; ði][prə'pouz(ə)l][tu:; tə] [mi:t] ['nesəseri] [ɪk'spensɪz] [baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][slɪps][wʌz; wəz][fɜ:rst] [meɪd]
The proposal to meet necessary expenses by the sale of slips was first made
这 提议 到 见面 必要的 开支 经过 这 销售 的 滑倒 曾是 第一的 制成
[ɪn] - [ænd; ənd][rɪ'dʒektɪd][baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][mə'dʒɔ:rəti] .
in 1851 and rejected by a large majority .
在 - 和 拒绝 经过 一个 大的 多数 .

1851年首次提出通过出售票券来支付必要开支的提议，但遭到了绝大多数人的否决。

[ðɪs] [plæn][wʌz; wəz][ə'dɑ:ptɪd][ɪn] - [ænd; ənd][hæz; həz] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
This plan was adopted in 1854 and has continued until the present .
这 计划 曾是 已采用 在 - 和 有 持续 直到 这 展示 .
该计划于 1854 年制定，并一直延续至今。

[ˈpriːviəs] [tuː; tə] [ðæt] , [kəˈmitiz] [hæd; həd][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] “ [ˈsiːtɪd] [ænd; ənd]
Previous to that , committees had from time to time “ seated and
以前的 到 那 , 委员会 有 从 时间 到 时间 “ 坐着 和
[ˈdɪgnɪfaɪd][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [haʊs] .
dignified the Meeting House .
凝重 这 会议 房子 :

在此之前，各委员会曾不时“安排就座并举行会议”。

“ [ðə; ði] [ˌrezəˈluːʃənz] [ʌv; əv] - , [wɜːr; wər] ,
“ **The resolutions of 1756 , were** ,
“ 这 决议 的 - , 是 ,

1756年的决议是：

[ðæt] “ [ɔːl] [ˈpɜːsənz] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - [ˈɪrz] [ænd; ənd] [ˈʌpwərdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈsiːtɪd] [ɪn]
that “ all persons of the age of 56 years and upwards should be seated in
那 “ 全部 人 的 这 年龄 的 - 年 和 向上 应该 是 坐着 在
[ðə; ði][fɜːrst][ræŋk][ʌv; əv] [siːts] ,
the first rank of seats ,
这 第一的 秩 的 座位 ,

“所有56岁及以上的人都应该坐在第一排座位上，

[ænd; ənd][ɔːl] [ˈʌðər] [ˈpɜːsənz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪts] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] [peɪd]
and all other persons according to the rates and taxes they have paid
和 全部 其他 人 根据 到 这 利率 和 税收 他们 有 有薪酬的
[tɔːrdz] [ˈbɪldɪŋ] [sed] [ˈmiːtɪŋ] [haʊs] .
towards building said Meeting House .
向 建筑 说 会议 房子 :

其他所有人按其为建造该教堂所缴纳的税费缴纳相应的费用。

“ [bʌt; bət][fɔːr; fər][ˈspeɪ(ə)l] [ˈriːz(ə)nz] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] [ɔːr][ɪnˈfɜːrməti] , [ˈpɜːsənz] [wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n] , [baɪ] [voʊt] ,
“ **But for special reasons of honor or infirmity , persons were often , by vote ,**
“ 但 为了 特别的 原因 的 荣誉 或者 虚弱 , 人 是 经常 , 经过 投票 ,
“但出于特殊的荣誉或疾病原因，人们常常通过投票表决，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ræŋk] .
placed in the highest rank .
放置 在 这 最高 秩 :

排名最高。

[ɪn] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈsiːtɪŋ] ,
In subsequent seatings ,
在 随后的 座位 ,

在随后的就座环节中，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ˈvoʊtɪd] [ðæt] “ [noʊ][ˈpɜːrs(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ˈloʊər] [ðæn; ðən][hiː; hi]
it was usually voted that “ no person should be placed lower than he
它 曾是 通常 投票 那 “ 不 人 应该 是 放置 降低 比 他
[hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [bɪn] .
had previously been .
有 之前 到过 :

通常的投票结果是“任何人的地位都不应该低于他以前的地位”。

“ [ðɪs] [səˈsaɪəti] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [ˈevər][tuː; tə][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [pɪˈkjuːniəri] [eɪd][frʌm; frəm][ˈsɪstər]
“ **This Society does not seem ever to have received pecuniary aid from sister**
“ 这 社会 做 不是 似乎 曾经 到 有 已收到 金钱 援助 从 姐姐
[tʃɜːrtʃɪz] ,
Churches ,
教堂 ,

“这个团体似乎从未接受过其他教会的财政援助，

[ɔːr][frʌm; frəm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ['membərʃɪp] .
or from individuals outside of its own membership .
或者 从 个人 外部 的 它是自己的 会员资格 .
或来自其成员以外的个人。

[ɪn] - [æn; ən][ˈeɪdʒənt][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ˈmɪlfərd] “ [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [duː][fɔːr; fər]
In 1719 an agent was sent to Milford “ to see what they would do for
在 - 一个 代理人 曾是 发送 到 米尔福德 “ 到 看 什么 他们 会 做 为了
[ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] [hɪr] .
the support of the Gospel here .
这 支持 的 这 福音 这里 .
1719 年，派了一名代理人前往米尔福德，“看看他们会如何支持这里的福音传播。

” [ðæt] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈprɔːbəbli][tuː; tə][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] , [ænd; ænd][ðer; ðər][ɪz][noʊ]
” That application was probably to the Proprietors , and there is no
” 那 应用 曾是 大概 到 这 业主 , 和 那里 是 不
[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ɪts] [rɪˈzʌlt] .
record of its result .
记录 的 它是 结果 .
“那份申请很可能是提交给业主的，但没有记录结果。”

[ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [set][əˈpɑːrt] [wʌt] [wɜːr; wər] [kɔːld] “ [doʊˈneɪ(ə)n] “ [ɔːr] “ ['pɑːrsənɪdʒ] [lændz][fɔːr; fər]
The Proprietors set apart what were called “ Donation ” or “ Parsonage Lands for
这 业主 放 除 什么 是 称为 “ 捐款 ” 或者 “ 牧师住宅 土地 为了
[ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prezbɪˈtɪriən] [ˌkɑːŋgrɪˈgeɪʃənəl] [ˈɔːrdər] ,
the support of the Gospel according to the Presbyterian Congregational order ,
这 支持 的 这 福音 根据 到 这 长老会 公理会 命令 ,
业主们划拨出所谓的“捐赠地”或“牧师住宅用地”，用于按照长老会公理会的秩序支持福音传播。

[ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
in the town .
在 这 镇 .

在镇上。

” [frʌm; frəm] [ðiːz] [lændz][ə; eɪ] 24s .
” From these lands a 24s .
” 从 这些 土地 一个 24s .

“从这些土地上，有24个。

[lɑːt][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈmɪstər] . ['bɔːdmən] [æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['set(ə)lmənt] ,
lot was given to Mr . Boardman as part of his settlement ,
很多 曾是 给定 到 先生 . 博德曼 作为 部分 的 他的 沉降 ,
作为和解协议的一部分，博德曼先生获得了一块土地。

[ænd; ænd][ˈprɔːbəbli][ə; eɪ][ˈsɪmələr][lɑːt][tuː; tə][ˈmɪstər] . [ˈteɪlə] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌɔːrdn'eɪʃn] .
and probably a similar lot to Mr . Taylor at his ordination .
和 大概 一个 相似的 很多 到 先生 . 泰勒 在 他的 授职 .
可能和泰勒先生受封牧师时的情况类似。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd][wʌz; wəz][sould][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [brɪˈfɔːr] - , [ænd; ænd]
The remainder of this land was sold at different times before 1790 , and
这 余 的 这 土地 曾是 卖 在 不同的 时代 前 - , 和
[ðə; ði] ['proʊsiːdz] ['ɡɪv(ə)n] [[naɪn]]
the proceeds given [9]
这 收益 给定 [9]
这片土地的其余部分在 1790 年之前分批出售，所得款项[9]

[tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] [sə'saiətɪz] [wɪðɪn] [ðə; ði] [taʊn] [ɪn][prə'pɔːrj(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] " [lɪst] " [ʌv; əv][ðer; ðər]
to the various Societies within the town in proportion to the “ List ” of their
到 这 各种各样的 社会 之内 这 镇 在 部分 到 这 “ 列表 ” 的 他们的
['membər] .
members .
成员 .

根据镇上各社团成员“名单”的比例，向其分配款项。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði][roʊdz]
And in 1790 the Proprietors appointed a Committee to examine the roads
和 在 - 这 业主 任命 一个 委员会 到 检查 这 道路
[brɪ'ɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
belonging to them ,
属于 到 他们 ,
1790年，业主们任命了一个委员会来检查他们拥有的道路。

[tuː; tə] ['næroʊ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sel] [ðə; ði][lənd] [ðɹs] [əb'teɪnd] .
to narrow them and sell the land thus obtained .
到 狭窄的 他们 和 卖 这 土地 因此 获得 .

缩小范围，然后出售由此获得的土地。

[ðɹs] [kə'mɪti] [kəm'pliːtɪd] [ɪts][wɜːrk][ɪn] - .
This Committee completed its work in 1810 .
这 委员会 完全的 它是 工作 在 - .

该委员会于 1810 年完成了其工作。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prousiːdz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [ðɹs] [soʊld][frəm; frəm][ðə; ði] ['haɪweɪz] , [wɹz; wəz]
Part of the proceeds of the land thus sold from the highways , was
部分 的 这 收益 的 这 土地 因此 卖 从 这 高速公路 , 曾是
['doʊnertɪd][tuː; tə] [ðɹs] [sə'saɪəti] ,
donated to this Society ,
捐赠 到 这 社会 ,

出售公路沿线土地所得的部分收益捐赠给了该协会。

[ænd; ənd] ['kerfəli] [ɪn'vestɪd] [ɪn]['hɑːrtfərd][bæŋk] [stɑːk] , [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][hoʊldz][tuː; tə] [ðɹs] [deɪ] .
and carefully invested in Hartford Bank Stock , which it holds to this day .
和 小心 投资 在 哈特福德 银行 库存 , 哪个 它 持有 到 这 天 .

并谨慎地投资了哈特福德银行股票，至今仍持有这些股票。

[ɪn] - [kɑːl] . [dʒəu'saɪə] [stɑː] , [huː] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] ['trezərər] , ['pəːtʃəst] [sʌm; səm]['hɑːrtfərd]
In 1792 Col . Josiah Starr , who had long been Treasurer , purchased some Hartford
在 - 上校 . 约西亚 斯塔尔 , WHO 有 长的 到过 财务主管 , 购买 一些 哈特福德
[bæŋk] [stɑːk] ,
Bank Stock ,
银行 库存 ,

1792年，长期担任财务主管的约西亚·斯塔尔上校购买了一些哈特福德银行的股票。

[fɔːr; fər][ðə; ði][sə'saɪəti] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['peɪmənt] [əd'vænst] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
for the Society , and to complete the payment advanced out of his own
为了 这 社会 , 和 到 完全的 这 支付 先进的 出去 的 他的 自己的
[fʌndz] \$192 - .
funds \$192 24 .
资金 \$192 - .

为了协会，并完成他用自己的资金预付的 192.24 美元。

['mɪstər] . ['kʌmstɔk] , [ə; eɪ]['leɪtər] ['trezərər] , [hæz; həz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ðæt] [ðɹs] [wɹz; wəz]['nevər] [rɪ'peɪd] .
Mr . Comstock , a later Treasurer , has recorded that this was never repaid .
先生 . 康斯托克 , 一个 之后 财务主管 , 有 记录 那 这 曾是 绝不 已偿还 .

后来的财务主管康斯托克先生记录道，这笔钱从未偿还过。

[kɑ:l] . [stɑ:] , ['daʊtləs] , [ɪn'tendɪd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ɡɪft][tu:; tə][ðə; ði][sə'saɪəti] .
Col . Starr , doubtless , intended this as a gift to the Society .
上校 . 斯塔尔 , 毫无疑问 , 故意的 这 作为 一个 礼物 到 这 社会 .

斯塔尔上校无疑是打算将此作为礼物赠予学会。

[sep'tembər] 13th , - , [ə; eɪ][voʊt][ʌv; əv] [θæŋks] [wʌz; wəz] [pæst] [tu:; tə][dʒɑ:n][pi:] . ['trɛ,dwɛl] ,
September 13th , 1860 , a vote of thanks was passed to John P . Treadwell ,
九月 13th , - , 一个 投票 的 谢谢 曾是 通过了 到 约翰 P . 特雷德韦尔 ,
1860年9月13日, 向约翰·P·特雷德韦尔致谢。

[ɛs'kwɑɪər] . , [ðen] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɡɪft][ʌv; əv] \$500 [tɔ:rd] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [ʌv; əv]
Esq . , then of New York , for the gift of \$500 toward the purchase of
先生 . , 然后 的 新的 约克 , 为了 这 礼物 的 \$500 朝向 这 购买 的
[æn; ən]['ɔ:rgən] .
an organ .
一个 器官 .

当时居住在纽约的先生捐赠了 500 美元用于购买管风琴。

[sep'tembər] 19th , - , [ə; eɪ][voʊt][ʌv; əv] [θɪŋks] [tu:; tə] [mɪs] ['greɪʃə] [em] . ['mɜ:win][fɔ:r; fər][ðə; ði]
September 19th , 1834 , a vote of thinks to Miss Gratia M . Merwin for the
九月 19th , - , 一个 投票 的 思考 到 错过 格拉蒂亚 M . 默温 为了 这
[doʊ'neɪ(ə)n][ʌv; əv] \$100 .
donation of \$100 .
捐款 的 \$100 .

1834 年 9 月 19 日, 投票决定向 Gratia M. Merwin 小姐捐赠 100 美元。

[mɑ:rtʃ] 3d , - , [ə; eɪ][voʊt][ʌv; əv] [θæŋks] [tu:; tə] ['rɔɪəl] [aɪ] . ['kænfɪld] , [fɔ:r; fər] \$500 ,
March 3d , 1870 , a vote of thanks to Royal I . Canfield , for \$500 ,
行进 3d , - , 一个 投票 的 谢谢 到 皇家 我 . 坎菲尔德 , 为了 \$500 ,
1870年3月3日, 向Royal I. Canfield致谢, 感谢他捐赠500美元。

['ɡɪv(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] [fʌnd] , [ðə; ði][ə'veɪls][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv]
given for a permanent fund , the avails to be used for the support of
给定 为了 一个 永恒的 基金 , 这 可用性 到 是 用过的 为了 这 支持 的
[ðə; ði]['ɡɑ:sp(ə)l] .
the Gospel .
这 福音 .

捐赠设立永久基金, 所得款项将用于支持福音传播。

['mɪstər] . ['kænfɪld] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli] (-) ['ɡɪv(ə)n] [ə'dɪʃən(ə)l] [lænd][fɔ:r; fər] [fedz] , [wɪtʃ] [kɔ:st]
Mr . Canfield had previously (1861) given additional land for sheds , which cost
先生 . 坎菲尔德 有 之前 (-) 给定 额外的 土地 为了 棚屋 , 哪个 成本
[hɪm; ɪm] \$100 .
him \$100 .
他 \$100 .

坎菲尔德先生此前（1861 年）曾提供额外的土地用于建造棚屋, 为此花费了他 100 美元。

['mɪstər] . ['hoʊməɹ] [bɪrd] , [hu:] [daɪd] ['februəri] , - , [br'kwɪ:ðd] [tu:; tə][ðə; ði][sə'saɪəti][lænd]
Mr . Homer Beard , who died February , 1871 , bequeathed to the Society land
先生 . 荷马 胡须 , WHO 死亡 二月 , - , 遗赠 到 这 社会 土地
[wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊld][fɔ:r; fər] \$1 , - .
which was sold for \$1 , 030 .
哪个 曾是 卖 为了 \$1 , - .

霍默·比尔德先生于 1871 年 2 月去世, 他遗赠给协会的土地以 1030 美元的价格售出。

[ænd; ænd]['mɪsɪz] . ['fi:bi:] [bɪrd] , [hɪz; ɪz] ['wɪdoʊ] , [hu:] [daɪd] [sep'tembər] , - ,
And Mrs . Phebe Beard , his widow , who died September , 1874 ,
和 太太 . 菲比 胡须 , 他的 寡妇 , WHO 死亡 九月 , - ,
他的遗孀菲比·比尔德夫人于1874年9月去世。

[left][tu:; tə][ðə; ði][sə'saɪəti][ˈprɑ:pərti][wɪtʃ][ˈnetɪd]\$832.
left to the Society property which netted \$832.
左边 到 这 社会 财产 哪个 网 \$832 .

遗留给协会的财产净值 832 美元。

[ðɪs][sə'saɪəti][hæz; həz][ˈɔ:lweɪz][ˈʃoʊn][ə; eɪ][ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk][nu:] [ˈɪŋɡlənd][θrɪft][ænd; ənd][ˈpru:d(ə)ns]
This Society has always shown a characteristic New England thrift and prudence
这 社会 有 总是 所示 一个 特征 新的 英格兰 节约 和 谨慎

[ɪn][rɪ'ɡɑ:rd][tu:; tə][ɪts][ˈfaɪnənsɪz; faɪ'nənsɪz; fə'nənsɪz].
in regard to its finances .
在 看待 到 它是 财政 .

该协会在财务方面一直表现出新英格兰人特有的节俭和谨慎。

[soʊ][ˈɜ:rlɪ][æz; əz]-, [aɪˈti:] [əˈpɔɪntɪd][ə; eɪ][kə'mɪti][tu:; tə]"[teɪk][ker][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmʌni],
So early as 1755, it appointed a committee to "take care of the money,
所以 早期的 作为 -, 它 任命 一个 委员会 到 " 拿 关心 的 这 钱 ,

早在1755年，它就任命了一个委员会来“管理资金”，

[ˈkʌmɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][seɪl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:rsənɪdʒ][ləndz],
coming from the sale of the Parsonage lands,
未来 从 这 销售 的 这 牧师住宅 土地 ,

资金来源于牧师住宅土地的出售，

[tu:; tə][loʊn][aʊt][sed][ˈmʌni][ɑ:n][gʊd][ænd; ənd][sə'fɪ(ə)nt][sɪ'kjʊərəti].
to loan out said money on good and sufficient security .
到 贷款 出去 说 钱 在 好的 和 充足的 安全 .

以充足的担保物将上述资金贷出。

"[frʌm; frəm][ðæt][taɪm][tu:; tə][ðɪs], [ðə; ði][sə'saɪəti][hæz; həz][ˈɔ:lweɪz][hæd; həd][ˈmʌni][ləund],
"**From that time to this, the Society has always had money loaned,**
" 从 那 时间 到 这 , 这 社会 有 总是 有 钱 借出的 ,

“从那时起至今，该协会一直都有贷款在身，

[ɪn'vestɪd][ɪn][ˈɡʌvənmənt][ˌsɪ'kjʊəɪtɪs][ɔ:r][ɪn][bæŋk][stɔ:k].
invested in Government securities or in Bank stock.
投资 在 政府 证券 或者 在 银行 库存 .

投资于政府债券或银行股票。

[ænd; ənd][ɪn]-, [aɪˈti:][wʌz; wəz][ˈvoʊtɪd][ðæt][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈɪntrəst][ˈoʊvər][sɪks][pər][sent]. ,
And in 1787, it was voted that only the interest over six per cent. ,
和 在 - , 它 曾是 投票 那 仅有的 这 兴趣 超过 六 每 中心 . ,

1787年，议会投票决定，只有超过百分之六的利息才需要缴纳税款。

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ju:st][fɔ:r; fər][ˈkɜ:rənt][ɪk'spensɪz].
should be used for current expenses.
应该 是 用过的 为了 当前的 开支 .

应用于日常开支。

[bʌt; bət][ðɪs][ru:l][hæz; həz][nɔ:t][bɪn][əb'zɜ:rvd][ɔ:r][ðə; ði][sə'saɪəti][wʊd][naʊ][bi:; bi][rɪtʃ].
But this rule has not been observed or the Society would now be rich.
但 这 规则 有 不是 到过 观察到 或者 这 社会 会 现在 是 富有的 .

但这条规则并没有被遵守，否则协会现在就会很富有了。

[frʌm; frəm]- [ʌn'tɪl]- ,
From 1752 until 1796,
从 - 直到 - ,

从1752年到1796年，

[ɔ:l][ðə; ði][,edʒuˈkeɪʃən(ə)][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒəs] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜ:r; wər][ˈʌndər][ðə; ði][kənˈtroʊl]
all the educational and religious affairs of the town were under the control
全部 这 教育 和 宗教 事务 的 这 镇 是 在下面 这 控制
[ʌv; əv] [ðɪs] [səˈsaɪəti] .
of this Society .
的 这 社会 .

该镇的所有教育和宗教事务都由该协会控制。

[,aɪˈti:][ˈlʊkətɪd][ðə; ði] [sku:lz] , [fɪkst] [ðə; ði][tæks] , [kəˈlektɪd] [,aɪˈti:] , [ænd; ənd] [,sju:pərɪnˈtendɪd] [ðə; ði]
It located the Schools , fixed the tax , collected it , and superintended the
它 位于 这 学校 , 固定的 这 税 , 集 它 , 和 督导 这
[sku:lz] [θru:] [kəˈmɪtɪz] [ˈænjuəli] [əˈpɔɪntɪd] .
Schools through committees annually appointed .
学校 通过 委员会 每年 任命 .
它负责选址、制定税种、征收税款，并通过每年任命的委员会对学校进行监督。

[,aɪˈti:][wʌz; wəz] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði] [sku:l] [səˈsaɪəti][fɔ:r; fər][ðə; ði] [taʊn] , [-]
It was , in fact , the School Society for the Town , [10]
它 曾是 , 在 事实 , 这 学校 社会 为了 这 镇 , [-]
事实上，它是镇上的学校协会[10]

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [rɪˈsi:v] [bəˈnəʊni] [ˈstɛbɪnz] - [ˈlegəsi] .
and as such received Benoni Stebbins ' legacy .
和 作为 这样的 已收到 贝诺尼 斯蒂宾斯 - 遗产 .
因此继承了贝诺尼·斯特宾斯的遗产。

[,aɪˈti:] [fɪkst] [ænd; ənd] [kəˈlektɪd] [ðə; ði][tæks][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsæləri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] ,
It fixed and collected the tax for the salary of the ministers ,
它 固定的 和 集 这 税 为了 这 薪水 的 这 部长们 ,
它负责制定和征收部长们的薪金税。

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈswi:pɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ˈhaʊs] .
" **for the sweeping out of the Meeting House .**
" 为了 这 扫荡 出去 的 这 会议 房子 .
“为了清扫会议厅。”

" [,aɪˈti:][ˈɔ:lsoʊ] , [ɪn][sʌm; səm] [ˈmeʒər] , [ˈmænɪdʒd] [ðə; ði][faiˈnænʃ(ə)l] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpɪskəpl]
" **It also , in some measure , managed the financial affairs of the Episcopal**
" 它 还 , 在 一些 措施 , 管理 这 金融的 事务 的 这 圣公会
[səˈsaɪəti] ;
Society ;
社会 ;

“它还在一定程度上管理着圣公会的财务事务；

[fɔ:r; fər][ɪn] - , [ˈæftər] [əˈpɔɪnt] [ˈɪkəbɒd] [ˈbɔ:stwɪk] [tu:; tə][ˈgæðər][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [reɪt] ,
for in 1771 , after appointing Ichabod Bostwick to gather the minister's rate ,
为了 在 - , 后 任命 伊卡博德 博斯威克 到 收集 这 部长 速度 ,
因为在1771年，在任命伊卡博德·博斯威克负责征收大臣税之后，

[,aɪˈti:] [əˈpɔɪntɪd] " [ˈsɔ:ləmən] - [tu:; tə][ˈgæðər][ə; eɪ] [reɪt] [fɔ:r; fər][ˈmɪstər] . [kla:k] .
it appointed " Solomon Hodkiss to gather a rate for Mr . Clark .
它 任命 " 所罗门 - 到 收集 一个 速度 为了 先生 . 克拉克 .
它任命“所罗门·霍德基斯为克拉克先生收取费用”。

" [ænd; ənd][ɪn] - [ðɪs] [səˈsaɪəti] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ][ˈnoʊtɪs] " [tu:; tə][wɔ:rn][ɔ:l][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə]
" **And in 1772 this Society issued a notice " to warn all the Church people to**
" 和 在 - 这 社会 发布 一个 注意 " 到 警告 全部 这 教会 人们 到
[mi:t] [təˈgeðər] [ɑ:n][ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] ,
meet together on Monday ,
见面 一起 在 周一 ,
“1772年，该协会发布了一份通知，警告所有教会成员在星期一聚集在一起，

[ðə; ði] 13th [deɪ] [ʌv; əv] [ˈɪnstənt] , [ˈeɪprəl] ,
the 13th day of instant , April ,
这 13th 天 的 立即的 , 四月 ,

即时日期，4月13日

[æt; ət][es ˈti:] . [ˈdʒɑ:nz] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət][eɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [kla:k] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] ,
at St . John's Church at 8 of the clock in the morning ,
在 英石 : 约翰的 教会 在 8 的 这 钟 在 这 早晨 ,
早上8点在圣约翰教堂，

[ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər][tu:; tə] [kənˈsʌlt] [sʌtʃ] [ˈmeʒərz] [æz; əz] [ðeɪ] [jæl; ʃəl] [θɪŋk] [ˈpra:pər][tu:; tə]
then and there to consult such measures as they shall think proper to
然后 和 那里 到 咨询 这样的 措施 作为 他们 将 思考 恰当的 到
[prəˈkjʊr] [ə; eɪ] [gli:b] [haʊs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rev] . [ˈmɪstər] . [kla:k] ,
procure a Glebe house for the Rev . Mr . Clark ,
采购 一个 格莱布 房子 为了 这 牧师 : 先生 : 克拉克 ,
随后当场商讨为克拉克牧师购置教区住宅的适当措施。

[ænd; ənd][tu:; tə][du:] [sʌtʃ] [ˈʌðər] [ˈbɪznəs] [æz; əz][jæl; ʃəl][bi:; bi] [θɔ:t] [ˈpra:pər] .
and to do such other business as shall be thought proper .
和 到 做 这样的 其他 商业 作为 将 是 想法 恰当的 :
以及处理其他适当事务。

” [ðə; ði] [ˈmɪnɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [ðʌs] [wɔ:rnd] [ɑ:r; ər] [rɪˈkɔ:rdɪd] [æz; əz] ” [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv]
” **The minutes of the meeting thus warned are recorded as “ a meeting of**
” 这 分钟 的 这 会议 因此 警告 是 记录 作为 ” 一个 会议 的
[ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði] 1st [ɪˌkli:ziˈæstɪkl] [səˈsaɪəti] — [ˈhoʊldən][baɪ][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv]
the inhabitants of the 1st Ecclesiastical Society — holden by the Church of
这 居民 的 这 1st 教会的 社会 — 霍尔登 经过 这 教会 的
[ˈɪŋɡlənd] .
England .
英格兰 :
“会议记录如此记录为‘英国国教第一教会协会居民会议’。

” [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈdaʊtləs] [dʌn] , [ɪn][ə; eɪ][frəˈtɜ:rn(ə)l][ˈspɪrɪt] ,
” **This was doubtless done , in a fraternal spirit ,**
” 这 曾是 毫无疑问 完毕 , 在 一个 兄弟 精神 ,
“这无疑是出于兄弟情谊而做的。”

[tu:; tə] [ɡɪv] [ˈli:g(ə)l] [ˈefɪkəsi] [tu:; tə][ðə; ði][æk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpɪskəpl] [səˈsaɪəti][ɪn][dɪˈspəʊzɪŋ] [ʌv; əv]
to give legal efficacy to the action of the Episcopal Society in disposing of
到 给 合法的 功效 到 这 行动 的 这 圣公会 社会 在 处置 的
[wʌn] [gli:b] [ænd; ənd] [ˈpɜ:rtʃəsɪŋ] [əˈnʌðər] .
one Glebe and purchasing another .
一 格莱布 和 购买 其他 :
使圣公会处置一块教区土地并购买另一块教区土地的行为具有法律效力。

[ðɪs] [ˈʃoʊz] [ðə; ði][ˈkaɪndli] [ˈfi:lɪŋ] [ðæt] [ðen] , [æz; əz] [naʊ] [ænd; ənd][ˈɔ:lweɪz] ,
This shows the kindly feeling that then , as now and always ,
这 演出 这 亲切地 感觉 那 然后 , 作为 现在 和 总是 ,
这体现了当时、现在和一直以来人们所怀有的善意。

[hæz; hæz] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðɪs] [səˈsaɪəti] .
has governed the members of this Society .
有 受统治 这 成员 的 这 社会 :
一直管理着本协会的成员。

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [rɪˈvjʊ:] ([ˈvɔ:l]) .
The Church Review (vol .
这 教会 审查 (卷 :
教会评论（第 1 卷）

[i:] , [pi:] . - , — [si:]
ii , p : 317 , — See
二、 , p : - , — 看

ii, 第 317 页, ——参见

[ˈhɑ:lɪstərz] [hɪst] . [ʌv; əv] [kɑ:n] . [ˈvɑ:l] .
Hollister's Hist . of Conn . vol .
霍利斯特 历史 : 的 连接 : 卷 :

霍利斯特的康涅狄格州历史, 第 1 卷

[i:] ,
ii ,
二、 ,

二、

[pi:] . - — [noʊt]) [stɜrts] [ðæt] “ [ˈsɜ:rt(ə)n] [tʻʒ:tʻmən] [ɪn] [nu:] [ˈmɪlfərd][wɜ:r; wər][faɪnd][fɔ:r; fər]
p . 545 — Note) states that “ certain Churchmen in New Milford were fined for
p : - — 笔记) 各州 那 “ 肯定 教会人士 在 新的 米尔福德 是 罚款 为了
[riˈfju:zɪŋ] [tu;; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈmi:tiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [tʻʒ:rtʃ] .
refusing to attend the meetings of the established Church .
拒绝 到 出席 这 会议 的 这 已确立的 教会 :

第 545 页——注) 指出, “新米尔福德的一些教会人士因拒绝参加国教的会议而被罚款。

[ði:z] [faɪnz][wɜ:r; wər] , [baɪ] [ˌrekəmenˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [bi:tʃ] , [peɪd] ,
These fines were , by recommendation of Mr : Beach , paid ,
这些 罚款 是 , 经过 推荐 的 先生 : 海滩 , 有薪酬的 ,

根据比奇先生的建议, 这些罚款已缴纳。

[ænd; ənd] [ˈkɑ:pɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈsi:dɪŋz] [ˈteɪkən][tu;; tə][bi;; bi] [ˈfɔrwɜ:dɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
and copies of the proceedings taken to be forwarded to the King and
和 副本 的 这 诉讼程序 已采取 到 是 转发 到 这 国王 和
[ˈkaʊns(ə)] .
council .
理事会 :

并将庭审记录副本呈送国王和议会。

[ðə; ði][fækt] [bɪˈkʌmɪŋ] [noʊn] , [ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] [rɪˈfʌndɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈgræntɪd]
The fact becoming known , the authorities refunded the money and granted
这 事实 成为 已知 , 这 当局 已退款 这 钱 和 的确
[pərˈmɪʃ(ə)n] [tu;; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tʻʒ:rtʃ] ,
permission to build a church ,
允许 到 建造 一个 教会 ,

事情真相大白后, 当局退还了款项, 并批准了教堂的建造。

[wɪtʃ] [bɪˈfɔ:r] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
which before had been refused :
哪个 前 有 到过 拒绝 :

此前曾被拒绝过。

” [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʻʒ:rtʃ] [rɪˈvju:] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ;
” I do not know the authority of the Church Review for this statement ;
” 我 做 不是 知道 这 权威 的 这 教会 审查 为了 这 陈述 ;

“我不知道《教会评论》发表此声明的权威性;

[bʌt; bət][aɪ][du:] [noʊ] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈwɔ:rənt] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:][ɪn] [taʊn] [ɔ:r][soʊˈsaɪti:z] [bʊks] .
but I do know that there is no warrant for it in Town or Society's books .
但 我 做 知道 那 那里 是 不 保证 为了 它 在 镇 或者 社会的 图书 :

但我知道, 镇上或社会上都没有理由这样做。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv] [ˈeni] [rɪˈfju:z(ə)] [tu;; tə] [pərˈmɪt] [tʻʒ:tʻmən] [tu;; tə] [bɪld] ,
There is no record of any refusal to permit Churchmen to build ,
那里 是 不 记录 的 任何 拒绝 到 允许 教会人士 到 建造 ,

没有任何记录表明教会人士曾被拒绝建造房屋。

[nɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'mɪt(ə)nɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][faɪn][ə'pɑːn][ˈeni][ˈpɜːrs(ə)n][fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈæbsənt][frʌm; frəm]
nor of the remittance of a fine upon any person for being absent from
也不 的 这 汇款 的 一个 美好的 之上 任何 人 为了 存在 缺席的 从
[ðə; ði] [ˈwɜːrɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] ;
the worship of this Church ;
这 崇拜 的 这 教会 ;
也不免除任何人因缺席本教会礼拜而被处以的罚款;

[jet] [ðə; ði] [bʊks] [kən'teɪn] [ˈrekərdz][ʌv; əv] [skɔːrɪz] [ʌv; əv][voʊts] [rɪ'mɪtɪŋ] [faɪnz][fɔːr; fər] [briːtʃ] [ʌv; əv]
yet the books contain records of scores of votes remitting fines for breach of
然而 这 图书 包含 记录 的 得分 的 投票 汇款 罚款 为了 违反 的
[ðə; ði] [ˈsæbəθ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈmaɪnər] [ə'fensɪz] .
the Sabbath and other minor offences .
这 安息日 和 其他 次要的 罪行 .
然而，这些账簿中记录了大量投票结果，免除了因违反安息日和其他轻微罪行而应缴纳的罚款。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ðɪs] [sə'saɪəti][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [raɪts] [ɪn][ɪts] [oʊn] [hænd] .
From 1752 to 1819 this Society had all the legal rights in its own hand .
从 - 到 - 这 社会 有 全部 这 合法的 权利 在 它是自己的 手 .
从 1752 年到 1819 年，该协会完全掌握了自己的所有法律权利。

[bʌt; bət] , [ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˈrekərdz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] [ɪn'tɑːlərəns] ,
But , in all the records there is no instance of anything like intolerance ,
但 , 在 全部 这 记录 那里 是 不 实例 的 任何事物 喜欢 不容忍 ,
但是，所有记录中都没有出现任何类似不宽容的迹象。

[ɔːr][ə; eɪ][ˌdɪspə'zɪ(ə)n][tuː; tə] [θroʊ] [ˈɑːbstək(ə)lɪz][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ;
or a disposition to throw obstacles in the way of others ;
或者 一个 处置 到 扔 障碍 在 这 方式 的 其他的 ;
或者有阻碍他人的倾向;

[waɪl] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈnuːmərəs] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv][ɪts][ˌdʒenə'rɑːsəti] ,
while there are numerous instances of its generosity ,
尽管 那里 是 很多的 实例 的 它是 慷慨 ,
虽然它慷慨大方的例子不胜枚举，

[ænd; ənd] [ˈredɪnəs] [tuː; tə][eɪd] [ðoʊz] [huː] [ˌentər'teɪnd] [ə; eɪ] [feɪθ] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ɪts] [oʊn] . [11]
and readiness to aid those who entertained a faith different from its own . [
和 准备就绪 到 援助 那些 WHO 娱乐 一个 信仰 不同的 从 它是自己的 . [11]
]]
并乐于帮助那些信仰与自己不同的人。 [11]

[ðɪs] [sə'saɪəti][hæz; həz][ˈjuːnɪfɔːrmlɪ] [ˈtriːtɪd] [ɪts] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑːnərəbli] [ænd; ənd][ˈkaɪndli] .
This Society has uniformly treated its ministers honorably and kindly .
这 社会 有 均匀地 治疗 它是 部长们 光荣地 和 亲切地 .
该协会一贯以尊重和友善的态度对待其牧师。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlweɪz][ˈæktɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌjuːnə'nɪməti] .
It has always acted with a good degree of unanimity .
它 有 总是 行动 和 一个 好的 程度 的 一致 .
它一直以来都保持着相当高的一致性。

[ɪn] [ˈevri] [ˈɪnstəns] , [ɪk'sept] [ðə; ði][fɜːrst] ,
In every instance , except the first ,
在 每一个 实例 , 除了 这 第一的 ,
除了第一次以外，每一种情况都是如此。

[ðə; ði][sə'saɪəti][hæz; həz] [faʊnd] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ju'nait][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpæstər] .
the Society has found it difficult to unite in the calling of a pastor .
这 社会 有 成立 它 难的 到 团结 在 这 呼叫 的 一个 牧师 .
该协会发现很难在牧师这一职业的呼召上达成共识。

[æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] ['fi:liŋ] [hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [rʌŋ] [haɪ] , [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][kɔ:l][wʌz; wəz]['vɒtɪd] ,
At such times feeling has often run high , and when a call was voted ,
在 这样的 时代 感觉 有 经常 跑步 高的 , 和 什么时候 一个 称呼 曾是 投票 ,
在这种时候, 人们的情绪往往十分高涨, 当投票表决时,

[ðer; ðər][hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [bɪn] [ə; eɪ] [fju:] [vɒts] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] [bʌt; bət][ðə; ði][kɔ:l][wʌns]['gɪv(ə)n]
there has often been a few votes in the negative But the call once given
那里 有 经常 到过 一个 很少 投票 在 这 消极的 但 这 称呼 一次 给定
[ænd; ənd][ðə; ði]['pæstər] ['setld] ,
and the pastor settled ,
和 这 牧师 定居 ,
虽然经常会有一些反对票, 但一旦发出呼吁, 牧师也做出决定,

[ˈpɑ:rtɪz] [hæv; həv] ['dɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd][ɔ:l][juˈnaɪtɪd][ɪn] ['tri:tɪŋ] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt]
parties have disappeared and all united in treating the man with the respect
各方 有 消失 和 全部 团结的 在 治疗 这 男人 和 这 尊重
[du:] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] .
due to his office .
到期的 到 他的 办公室 :
各方势力都已消失, 大家一致表示要给予这位官员应有的尊重。

[ʌv; əv][ðə; ði][ert] ['pæstər] [hu:] [hæv; həv] [ˌpriːˈsiːdɪd] [ðə; ði]['prez(ə)nt] , [θri:] — [ˈbɔ:dmən] , [ˈteɪlə] ,
Of the 8 pastors who have preceded the present , 3 — Boardman , Taylor ,
的 这 8 牧师 WHO 有 之前 这 展示 , 3 — 博德曼 , 泰勒 ,
[ænd; ənd] ['eliət] — [daɪd][ɪn] ['ɑ:fɪs] .
and Elliot — died in office .
和 埃利奥特 — 死亡 在 办公室 :
在现任牧师之前的 8 位牧师中, 有 3 位——博德曼、泰勒和艾略特——在任上去世。

[ˈmɪstər] . [ˈgrɪswɔʊld] [left] [ˌvɔ:lənˈterəli] , [wɪˈðəʊt] ['eni]['æk(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɔ:r]
Mr . Griswold left voluntarily , without any action on the part of the Church or
先生 . 格里斯沃尔德 左边 自愿 , 没有 任何 行动 在 这 部分 的 这 教会 或者
[səˈsaɪəti] .
Society .
社会 :
格里斯沃尔德先生是自愿离开的, 教会或协会方面没有任何行动。

[ˈmɪstər] . [ˈpɒtər] [rɪˈzaɪnd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪnəˈbɪləti][tu;; tə][pərˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈdu:tɪz]
Mr . Porter resigned because of his “ physical inability to perform the duties
先生 . 搬运工 辞职 因为 的 他的 “ 身体的 无力 到 履行 这 职责
[brɪˈb:ŋɪŋ] [tu;; tə][soʊ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [ˈskætərd] [ə; eɪ] [ˈpærɪʃ] .
belonging to so large and scattered a parish .
属于 到 所以 大的 和 疏散 一个 教区 :
波特先生辞职的原因是“他身体虚弱, 无法履行如此庞大且分散的教区的职责”。

“ [ˈmɪstər] . [ˈmɜ:rdɑ:k] [rɪˈzaɪnd] [tu;; tə][əkˈsept][ðə; ði][ɪnvɪˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn] [nu:]
” **Mr . Murdoch resigned to accept the invitation of the Third Church in New**
” 先生 . 默多克 辞职 到 接受 这 邀请 的 这 第三 教会 在 新的
[ˈheɪv(ə)n] .
Haven .
避风港 :
“默多克先生辞职是为了接受纽黑文第三教会的邀请。”

[ɪn][rɪˈgɑ:rd][tu;; tə][ˈmɪstər] . [ˈru:d] ,
In regard to Mr . Rood ,
在 看待 到 先生 . 鲁德 ,
关于鲁德先生,

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][sə'saɪəti][bəuθ][ˈvoʊtɪd] [ju'nænɪməsli] [ðæt][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] ['ni:dl] **the Church and Society both voted unanimously that a change was needful** ;
这 教会 和 社会 两个都 投票 一致 那 一个 改变 曾是 需要
[fɔ:r; fər][ðer; ðər] [wel] ['bi:ɪŋ] ;
for their well being ;
为了 他们的 出色地 存在 ;

教会和社会一致认为，为了他们的福祉，有必要进行变革；

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ðen] ,
but even then ,
但 甚至 然后 ,

但即便如此，

[,aɪ 'ti:][ˈvoʊtɪd][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv] \$400 [ænd; ənd] ['bɔ:rouəd] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [ɡɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] **it voted him a gift of \$400 and borrowed the money to give it to** [hɪm; ɪm] .
它 投票 他 一个 礼物 的 \$400 和 借来的 这 钱 到 给 它 到
him :
他 :

它投票决定赠予他 400 美元，并且为了给他这笔钱而借了钱。

[ɪn][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈʌðər] [ˈɪnstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [dɪ'zaɪrd] ,
In the only other instance in which a change was desired ,
在 这 仅有的 其他 实例 在 哪个 一个 改变 曾是 想要的 ,
在另一次需要做出改变的情况下，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈsoʊli] [brɪ'keɪz, brɪ'ko:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪn'fɜ:rməti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpæstər] ,
it was solely because of the physical infirmity of the pastor ,
它 曾是 仅 因为 的 这 身体的 虚弱 的 这 牧师 ,
这完全是因为牧师身体虚弱造成的。

[hu:] [wʌz; wəz][æz; əz][ju:nɪ'vɜ:rsəli][əd'maɪəd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈtælənts] , [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'vɪəd] **who was as universally admired for his talents , as he was revered** ;
WHO 曾是 作为 普遍地 钦佩 为了 他的 天赋 , 作为 他 曾是 受人尊敬的
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] .
for his character .
为了 他的 特点 .

他的才华广受赞誉，他的品格也备受尊敬。

[ɑ:n][hɪz; ɪz][,rezɪɡ'neɪ(ə)n] , [ðə; ði][sə'saɪəti][ˈvoʊtɪd][hɪm; ɪm][ə; eɪ][doʊ'neɪ(ə)n][ʌv; əv] \$500 .
On his resignation , the Society voted him a donation of \$500 .
在 他的 辞职 , 这 社会 投票 他 一个 捐款 的 \$500 .

在他辞职时，协会投票决定向他捐赠 500 美元。

[ðə; ði][sə'saɪəti][hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [kæəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌmfərt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈpæstər] [ænd; ənd] [bɪn] **The Society has always cared for the comfort of its pastors and been** [ˈfeɪθf(ə)l][tu:; tə][ɪts] [ˈprɒmɪsɪz] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
faithful to its promises to them :
忠实 到 它是 承诺 到 他们 :

该协会一直关心牧师们的舒适生活，并信守对他们的承诺。

[ɪn][ðə; ði][taɪmz][ʌv; əv][ˈmesərz] . ['bɔ:dmən] [ænd; ənd] [ˈteɪlə] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈveri] [pʊr] [ænd; ənd][dɪd] **In the times of Messrs . Boardman and Taylor it was very poor and did** [nɑ:t][ˈɔ:lweɪz] [peɪ] [ˈprɑ:ɪmptli] ;
在 这 时代 的 先生们 : 博德曼 和 泰勒 它 曾是 非常 贫穷的 和 做过
not always pay promptly ;
不是 总是 支付 及时 ;

在博德曼和泰勒先生的时代，情况非常糟糕，而且付款也不总是及时；

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪˈti:] [əˈlaʊd] [ˈɪntrəst] [ɑːn][ɔːl] [əˈɪrɪdʒɪz] .
but then it allowed interest on all arrearages .
但 然后 它 允许 兴趣 在 全部 欠款 .

但后来它却允许对所有欠款收取利息。

[ˌaɪˈti:] [geɪv] [ˈmɪstər] . [ˈbɔːdmən] [ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ɪn][lənd][ænd; ənd] [ɪnˈkriːst] [hɪz; ɪz][ˈsæləri]
It gave Mr . Boardman a settlement in land and increased his salary
它 给予 先生 . 博德曼 一个 沉降 在 土地 和 增加 他的 薪水
[frʌm; frəm] £50 [ænd; ənd] - [kɔːrdz][ʌv; əv] [wʊd] ,
from £50 and 40 cords of wood ,
从 £50 和 - 绳索 的 木头 ,

它给予博德曼先生一块土地作为补偿，并将他的薪水从50英镑和40捆木柴提高到50英镑和40捆木柴。

“ [gʊd] [ænd; ənd][ˈsuːtəb(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfaɪər] , ” [tuː; tə] £125 .
good and suitable for the fire , ” to £125 .
“ 好的 和 合适的 为了 这 火 , ” 到 £125 .

“适合用于火”，最高售价为 125 英镑。

[ˌaɪˈti:] [geɪv] [ˈmɪstər] . [ˈteɪlə] [ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv] £1 , - , [ˈpeɪəb(ə)] [ɪn] [ɪnˈstɔːlmənts] [wɪˈðɪn]
It gave Mr . Taylor a settlement of £1 , 000 , payable in installments within
它 给予 先生 . 泰勒 一个 沉降 的 £1 , - , 应付账款 在 分期付款 之内
[θriː] [ˈjɪrz] ,
three years ,
三 年 ,

判决给予泰勒先生1000英镑的赔偿金，分三年支付。

[ænd; ənd] [ɪnˈkriːst] [hɪz; ɪz][ˈsæləri][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
and increased his salary from time to time at his request .
和 增加 他的 薪水 从 时间 到 时间 在 他的 要求 .

并应他的要求不时给他加薪。

[bʌt; bət][ɪn] - — “ [ðə; ði][taɪm] [ðæt] [traɪd] [menz] [səʊlz] ” — [ˈmɪstər] .
But in 1779 — “ the time that tried men's souls ” — Mr .
但 在 - — “ 这 时间 那 尝试 男士 灵魂 ” — 先生 .

但在 1779 年——“考验人们灵魂的时代”——先生

[ˈteɪlə] , “ [ˈtrʌstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒenəˈrɑːsəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti] , “
Taylor , “ trusting to the generosity of the members of the Society , “
泰勒 , “ 信任 到 这 慷慨 的 这 成员 的 这 社会 , “
[rɪˈlɪŋkwɪft] [hɪz; ɪz][ˈsæləri][ʌv; əv] £150 ,
relinquished his salary of £150 ,
放弃 他的 薪水 的 £150 ,

泰勒“相信协会成员的慷慨解囊”，放弃了他150英镑的薪水。

[ˈlɔːfl] [ˈmʌni] , [frʌm; frəm] [meɪ] 1st , - , [tuː; tə] [meɪ] 1st , - .
lawful money , from May 1st , 1778 , to May 1st , 1779 .
合法的 钱 , 从 可能 1st , - , 到 可能 1st , - .

1778 年 5 月 1 日至 1779 年 5 月 1 日期间的法定货币。

[ænd; ənd][ɪn] - , [ˈmɪstər] . [ˈteɪlə] ,
And in 1782 , Mr . Taylor ,
和 在 - , 先生 . 泰勒 ,

1782年，泰勒先生

“ [ˈteɪkɪŋ] [ˈɪntuː][kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n][ðə; ði] [greɪt] [ˈbɜːrd(ə)n][ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈtæksɪz] [naʊ] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]
“ **taking into consideration the great burden and heavy taxes now lying on the**
“ 采取 进入 考虑 这 伟大的 负担 和 重的 税收 现在 说谎 在 这
[ˈpiːp(ə)] [baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][wɔːr] ,
people by reason of the present war ,
人们 经过 原因 的 这 展示 战争 ,

“考虑到目前战争给人民带来的沉重负担和沉重赋税，

[ænd; ənd][hiː; hi] ,
and he ,
和 他 ,

而他,

[ˈbiːɪŋ] [friː] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] [prəˈpɔːrʃənət] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ænd; ənd]
being free and willing to bear a proportionate part of the cost and

[ˈbɜːrd(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti] ,
burden with others of the Society ,
负担 和 其他的 的 这 社会 ,

自由且愿意与社会其他成员共同承担相应比例的成本和负担,

” [dɪd] “ [əˈbert] [ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [tuː; tə] [sed] [səˈsaɪəti] , [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] £30 , [ˈlɔːfl] [ˈmʌni] ”
” did “ abate and discharge to said Society , the sum of £30 , lawful money “

[frʌm; frəm] [wʌt] [wʌz; wəz] [-]
from what was [12]
从 什么 曾是 [-]

确实“从[12]中减免并向该协会支付了 30 英镑的合法款项”。

[ðen] [duː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
then due to him .
然后 到期的 到 他 .

那都是因为他。

[ænd; ənd][ðə; ði][səˈsaɪəti] , [ɪn][ɪts][vɒt] [ʌv; əv] [θæŋks] , “ [əˈlaʊd] [ðæt] £30 [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [fʊl] [ˈiːkwəl]
And the Society , in its vote of thanks , “ allowed that £30 was his full equal

[pɑːrt] ,
part ,
部分 ,

该协会在致谢词中表示, “30英镑是他应得的全部份额”,

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪnrəst] [ɔːr] [ɪˈsteɪt] .
according to his interest or estate .
根据 到 他的 兴趣 或者 财产 .

根据他的利益或遗产。

” [ɑːn][ðə; ði] [ɔːrdnˈeɪʃn] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈgrɪswɔʊld][ðə; ði][səˈsaɪəti][ˈvɒtɪd][ˈmɪstər] . [ˈteɪlə] “ [ə; eɪ]
” On the ordination of Mr . Griswold the Society voted Mr . Taylor “ a

[grəˈtuːəti][ʌv; əv] £80 ,
gratuity of £80 ,
小费 的 £80 ,

“在格里斯沃尔德先生被授予圣职时, 该协会投票决定向泰勒先生支付“80英镑的酬金”,

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl] [əˈrɪrɪz] [ðen] [duː] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
in addition to all arrears then due to him .
在 添加 到 全部 欠款 然后 到期的 到 他 .

此外, 还需支付他当时所欠的所有款项。

” [ˈmɪstər] . [grɪzwɔːldz] [ˈset(ə)lmənt] [wʌz; wəz] £200 , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsæləri][ʌv; əv] £100 , “ [ˈpeɪəb(ə)l][ɪn]
” Mr . Griswold’s settlement was £200 , with a salary of £100 , “ payable in

[goʊld][ɔːr][ˈsɪlvər] ,
gold or silver ,
金子 或者 银 ,

“格里斯沃尔德先生的赔偿金为200英镑, 年薪100英镑, 可以用黄金或白银支付。”

[ɔːr] [prəˈduːs] [æt; ət] [sʌtʃ] ['praɪsɪz][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [ək'sept] , [wið; wiθ] ['ɪntrəst] [ɑːn][ɔːl] [ə'rɪrɪz] .
or produce at such prices as he would accept , with interest on all arrears .
或者 生产 在 这样的 价格 作为 他 会 接受 , 和 兴趣 在 全部 欠款 .
或者按他能接受的价格生产, 但所有欠款都要支付利息。

" £15 [wʌz; wəz][ˈæftərwərdz] ['ædɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsæləri] " [br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'siːv] [soʊ]
" **£15 was afterwards added to his salary " because he did not receive so**
" £15 曾是 然后 额外 到 他的 薪水 " 因为 他 做过 不是 收到 所以
[mʌtʃ] [wʊd] [æz; əz][hiː; hi][ɪk'spektɪd] .
much wood as he expected .
很多 木头 作为 他 预期的 .
"后来他的工资又增加了 15 英镑, 因为他没有得到预期的那么多木材。"

" [ænd; ænd][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ðə; ði][sə'saɪəti] ['ænjuəli] ['voʊtɪd][hɪm; ɪm] ,
" **And from 1794 to 1801 the Society annually voted him ,**
" 和 从 - 到 - 这 社会 每年 投票 他 ;
"从1794年到1801年, 该协会每年都投票选举他为会员。"

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] £30 " [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [praɪs][ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [jɪr] .
usually £30 " in view of the high price of provisions the current year .
通常 £30 " 在 看法 的 这 高的 价格 的 条款 这 当前的 年 .
鉴于今年食品价格高昂, 通常为 30 英镑。

" ['mɪstər] . ['eliəts] ['sæləri][wʌz; wəz] \$550 :
" **Mr . Elliot's salary was \$550 :**
" 先生 . 艾略特的 薪水 曾是 \$550 :
"埃利奥特先生的薪水是550美元:

[bʌt; bət][frʌm; frəm] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] \$50 [ə'dɪʃən(ə)] [wʌz; wəz] ['ænjuəli] ['voʊtɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm]
but from 1819 to his death \$50 additional was annually voted to him
但 从 - 到 他的 死亡 \$50 额外的 曾是 每年 投票 到 他
[ɪk'sept] [ɪn] - .
except in 1826 .
除了 在 - .
但从 1819 年到他去世, 每年都会额外给他 50 美元, 1826 年除外。

['mɪstər] . [ruːdz] ['sæləri][wʌz; wəz] \$600 , [waɪl] ['mesərz] . ['pɒtər] [ænd; ænd] ['grɪːn,wʊd] [hæd; həd] \$700
Mr . Rood's salary was \$600 , while Messrs . Porter and Greenwood had \$700
先生 . 鲁德的 薪水 曾是 \$600 , 尽管 先生们 . 搬运工 和 格林伍德 有 \$700
;
;
;
;
鲁德先生的工资是 600 美元, 而波特先生和格林伍德先生的工资是 700 美元;

['mɪstər] . ['mɜːrɔːk] [ək'septɪd] [ðə; ði][kɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ænd][sə'saɪəti][æt; ət][ə; eɪ]['sæləri]
Mr . Murdoch accepted the call of the Church and Society at a salary
先生 . 默多克 公认 这 称呼 的 这 教会 和 社会 在 一个 薪水
[ʌv; əv] \$800 ,
of \$800 ,
的 \$800 ,
默多克先生接受了教会和社会的邀请, 年薪800美元。

[wɪtʃ] , [ɑːn][hɪz; ɪz][æplɪ'keɪ(ə)n] , [wʌz; wəz][ˈgrædʒuəli] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] \$2 , - .
which , on his application , was gradually increased to \$2 , 000 .
哪个 , 在 他的 应用 , 曾是 逐步地 增加 到 \$2 , - .
经他申请, 金额逐步增加到 2000 美元。

[ænd; ænd][ɪn] - ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm] \$1 , - .
And in 1868 members of the Society presented him \$1 , 750 .
和 在 - 成员 的 这 社会 呈现 他 \$1 , - .
1868年, 该协会成员向他赠送了1750美元。

[ðɪs] ['stɛɪtmənt] [ʌv; əv][fæktɪs] [ˈʃoʊz] [ðæt] [ðɪs] [sə'saɪətɪ][hæz; həz] [eɪmd] [tuː; tə][duː] [wel] [baɪ][ɪts]
This statement of facts shows that this Society has aimed to do well by its
这 陈述 的 事实 演出 那 这 社会 有 旨在 到 做 出色地 经过 它是
['pæstər] ,
pastors ,
牧师 ,

这一事实陈述表明，该协会的目标是善待其牧师。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] ['pæstər] [wɜːr; wər][men] [huː] [wɜːr; wər] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [gʊd] ['triːtmənt] .
and that these pastors were men who were worthy of good treatment .
和 那 这些 牧师 是 男人 WHO 是 值得 的 好的 治疗 .
这些牧师都是值得善待的人。

[ðiːz] ['pæstər] [wɜːr; wər] : — [wʌn] .
These pastors were : — 1 .
这些 牧师 是 : — 1 .

这些牧师是：—1.

[ˈdænjəl] ['bɔːdmən] — ['grædʒuɛɪtɪd][æt; ət] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] , - , [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [hɪr] [noʊ'vembər]
Daniel Boardman — Graduated at Yale College , 1709 , was ordained here November
丹尼尔 博德曼 — 毕业 在 耶鲁大学 大学 , - , 曾是 受戒 这里 十一月
21st , - , [ænd; ənd][daɪd] ['ɔːgəst] , 25th , - . [tuː'tuː] .
21st , 1716 , and died August , 25th , 1744 : 2 .
21st , - , 和 死亡 八月 , 25th , - : 2 .
丹尼尔·博德曼——1709年毕业于耶鲁学院，1716年11月21日在此被授予圣职，1744年8月25日去世。2.

[nə'θænjəl] ['teɪlə] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn]'[dæn,bəri] , ['ɔːgəst] 27th , - ; ['grædʒuɛɪtɪd][æt; ət] [jeɪl]
Nathaniel Taylor was born in Danbury , August 27th , 1722 ; graduated at Yale
纳撒尼尔 泰勒 曾是 出生 在 丹伯里 , 八月 27th , - ; 毕业 在 耶鲁大学
['kɑːlɪdʒ] ,
College ,
大学 ,
纳撒尼尔·泰勒于1722年8月27日出生于丹伯里；毕业于耶鲁学院。

[ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] ['pæstər] [hɪr] [dʒuːn] 29th , - , [ænd; ənd][daɪd] [hɪr] [dɪ'sembər] 9th ,
in 1745 ; was ordained pastor here June 29th , 1748 , and died here December 9th ,
在 - ; 曾是 受戒 牧师 这里 六月 29th , - , 和 死亡 这里 十二月 9th ,
- .
1800 .
- .
1745年出生；1748年6月29日在此被任命为牧师，1800年12月9日在此去世。

[hiː; hi] ['fɪtɪd] ['meni] [bɔɪz] [fɔːr; fər] ['kɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] ['mæɪɪd] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
He fitted many boys for College and married the daughter of his
他 适配 许多 男孩们 为了 大学 和 已婚 这 女儿 的 他的
['predəsəsər] . [θriː] .
predecessor . 3 .
前任 : 3 .
他为许多男孩选拔出了上大学的人才，并娶了他前任的女儿。3.

['stænli] ['grɪswɔʊld][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - , [noʊ'vembər] 14th , - ; ['grædʒuɛɪtɪd][æt; ət]
Stanley Griswold was born in Torrington , November 14th , 1763 ; graduated at
斯坦利 格里斯沃尔德 曾是 出生 在 - , 十一月 14th , - ; 毕业 在
[jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] ,
Yale College ,
耶鲁大学 大学 ,
斯坦利·格里斯沃尔德于1763年11月14日出生于托灵福德；毕业于耶鲁学院。

[ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] ['pæstər] [hɪr] [dʒuːn] 20th , - ; [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][juːnɪ'terɪən] ,
in 1786 ; was ordained pastor here June 20th , 1790 ; became a Unitarian ,
在 - ; 曾是 受戒 牧师 这里 六月 20th , - ; 成为 一个 一神论派 ,
1786年出生；1790年6月20日在此地被任命为牧师；成为一名一神论者。

[θru:] [ˈoʊpən][ðə; ði][ˈsækrəmənts][tu;; tə][ɔ:l] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈsenʃərd] [baɪ][kən,soussɪ'eɪʃən] .
threw open the sacraments to all , and was censured by Consociation .
扔 打开 这 圣礼 到 全部 , 和 曾是 受谴责 经过 联合 .

他向所有人开放了圣礼，因此受到了教会协会的谴责。

[hi;; hi][left] [taʊn] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ˈeditɪd] [ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)][ˈpeɪpər][ɪn] [nu:] [ˈhæmpʃə] .
He left town in 1802 , and edited a political paper in New Hampshire .
他 左边 镇 在 - , 和 编辑 一个 政治的 纸 在 新的 汉普郡 .

1802年，他离开小镇，前往新罕布什尔州编辑一份政治报纸。

[ɪn] - [hi;; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv] [ˈmɪʃɪɡən] [ˈterətɔ:ri] .
In 1805 he was appointed Secretary of Michigan Territory .
在 - 他 曾是 任命 秘书 的 密歇根州 领土 .

1805年，他被任命为密歇根领地秘书。

[ɪn] - [hi;; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði][ju:] . [es] . [ˈsenət] ,
In 1809 he was sent to the U . S . Senate ,
在 - 他 曾是 发送 到 这 U . S . 参议院 ,

1809年，他被选入美国参议院。

[wʌz; wəz] [ˈæftərwərdz] [tʃi:f] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][en] . [ˈdʌblju:] . [ˈterətɔ:ri] , [ænd; ənd][daɪd][æt; ət]
was afterwards Chief Judge of the N . W . Territory , and died at
曾是 然后 首席 法官 的 这 N . W . 领土 , 和 死亡 在
[ˈʃɔ:ni:,taʊn] ,
Shawneetown ,
肖尼镇 ,

后来担任西北地区首席法官，卒于肖尼镇。

[ɪl] . , [ˈɔ:gəst] 25th , - , [eɪdʒd] - .
Ill . , August 25th , 1815 , aged 52 .
患病的 . , 八月 25th , - , 老年人 - .

伊利诺伊州，1815 年 8 月 25 日，享年 52 岁。

[ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][səˈsaɪəti][juˈnartɪd][ɪn] [ˈfɔ:mɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪtʃfi:ld] [saʊθ] [kən,soussɪ'eɪʃən] , [ɑ:n]
This Church and Society united in forming the Litchfield South Consociation , on
这 教会 和 社会 团结的 在 成型 这 利奇菲尔德 南 联合 , 在
[dʒʊˈlaɪ] 7th , - .
July 7th , 1752 .
七月 7th , - .

1752 年 7 月 7 日，该教会和社团联合成立了利奇菲尔德南协会。

[bʌt; bət] [ˈfi:lɪŋ] [-]
But feeling [13]
但 感觉 [-]

但感觉[13]

[əˈgri:vɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][kən,soussɪ'eɪʃən][ɪn] [rɪˈleɪʃn]
aggrieved by the action of the Association and Consociation in relation
受委屈的 经过 这 行动 的 这 协会 和 联合 在 关系
[tu;; tə][ˈmɪstər] . [ˈɡrɪswʊɔld] ,
to Mr . Griswold ,
到 先生 . 格里斯沃尔德 ,

因协会和联合会就格里斯沃尔德先生所采取的行动而感到委屈，

[ðə; ði][səˈsaɪəti] , [sepˈtembər] - , [baɪ][ə; eɪ] [juˈnænɪməs] [voʊt] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm] [sed]
the Society , September 1805 , by a unanimous vote withdrew from said
这 社会 , 九月 - , 经过 一个 一致 投票 退出 从 说
[kən,soussɪ'eɪʃən] ,
Consociation ,
联合 ,

该协会于1805年9月一致投票决定退出上述协会。

[fɔːr; fər] [ˌɪntərˈmɛdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈpraɪvət] [əˈferz] [ʌv; əv] [ðɪs] [səˈsaɪətɪ][ænd; ənd] [ˌɛkskəˈmjuːnɪˌkeɪtɪŋ]
for intermeddling in the private affairs of this Society and excommunicating
为了 干预 在这 私人的 事务 的 这 社会 和 开除教籍
[ðə; ði][ˈpæstər] [ʌnˈhɜːrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈfens] .
the pastor unheard in his own defence .
这 牧师 闻所未闻 在 他的 自己的 防御 .

干涉本教会的私事，并在牧师为自己辩护时未给他机会就将其逐出教会。

[aɪ ˈtiː] [stʊd] [ʌnˌkənˈsoʊʃi,etɪd] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˌɪnstəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪstər] . [ˈeliət] , [wen] [ˈdraːpɪŋ] [ðə; ði]
It stood unconsociated until the installation of Mr . Elliot , when dropping the
它 站立 非关联 直到 这 安装 的 先生 . 埃利奥特 , 什么时候 下降 这
[hæf] - [wei] [ˈkʌvənənt] ,
half - way covenant ,
一半 - 方式 盟约 ,
在埃利奥特先生上任之前，它一直保持着独立状态，直到他废除了中间路线契约。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əˈdɑːptɪd] [hɪr] [ɪn] - , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfer,fiːld] [kənˌsoʊsɪˈeɪʃən]
which was adopted here in 1769 , it was received into the Fairfield Consociation
哪个 曾是 已采用 这里 在 - , 它 曾是 已收到 进入 这 费尔菲尔德 联合
, [ˈfebruəri] 24th , - .
, **February 24th , 1808** .
, 二月 24th , - .

该组织于 1769 年在此地被采纳，并于 1808 年 2 月 24 日被费尔菲尔德协会接纳。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈlɪtʃfiːld] [səʊθ] [kənˌsoʊsɪˈeɪʃən] , [ˈeɪprəl] 27th , - . [fɔːr] .
It returned to Litchfield South Consociation , April 27th , 1836 . 4 .
它 返回 到 利奇菲尔德 南 联合 , 四月 27th , - . 4 .
1836 年 4 月 27 日，它回到了利奇菲尔德南协会。4.

[ˈændruː] [ˈeliət] , [sʌn] [ʌv; əv] [rev] . [ˈændruː] [ˈeliət] , [ʌv; əv] [ˈfer,fiːld] ; [ˈgrædʒueɪtɪd][æt; ət] [jeɪl]
Andrew Elliot , son of Rev . Andrew Elliot , of Fairfield ; graduated at Yale
安德鲁 埃利奥特 , 儿子 的 牧师 . 安德鲁 埃利奥特 , 的 费尔菲尔德 ; 毕业 在 耶鲁大学
[ˈkɑːlɪdʒ] ,
College ,
大学 ,
安德鲁·艾略特，费尔菲尔德市安德鲁·艾略特牧师之子；毕业于耶鲁学院。

[ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər] [hɪr] [ˈfebruəri] 24th , - , [ænd; ənd] [ˈleɪbəd] [moʊst]
in 1790 ; was ordained pastor here February 24th , 1808 , and labored most
在 - ; 曾是 受戒 牧师 这里 二月 24th , - , 和 辛勤劳作 最多
[səkˈsesfəli] [ʌnˈtɪl][hɪz; ɪz] [deθ] ,
successfully until his death ,
成功地 直到 他的 死亡 ,
1790年出生；1808年2月24日在此被任命为牧师，并在此辛勤耕耘直至去世，成就斐然。

[meɪ] 9th , - .
May 9th , 1829 .
可能 9th , - .

1829年5月9日。

[noʊ][ˈpæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz][ɪgˈzəːtɪd][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)l][ænd; ənd] [ˈhelθɪ] [ˈɪnfluəns]
No pastor of this Church has exerted a more powerful and healthy influence
不 牧师 的 这 教会 有 施加 一个 更多的 强大的 和 健康 影响
[əˈpɑːn][ðə; ði] [taʊn] [ðæn; ðən][ˈmɪstər] . [ˈeliət] .
upon the town than Mr . Elliot .
之上 这 镇 比 先生 . 埃利奥特 .
本教会没有哪位牧师对本镇的影响能比得上艾略特先生，他影响之大、之积极。

[ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd][ˈdʒɛnjʊɪn][rɪ'vaɪv(ə)l][ðæt] ['evər][ˈblesɪd; blest] [ðɪs] [kə'mju:nəti] ,
The most extensive and genuine revival that ever blessed this community ,
这 最多 广泛的 和 真的 复兴 那 曾经 蒙福 这 社区 ,
[wʌz; wəz][ˈʌndər][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstri] . [faɪv] .
was under his ministry : 5 :
曾是 在下面 他的 部 : 5 :
在他的服事下, 这个社区经历了最广泛、最真实的复兴。5.

[ˈhi:mæn] ['ru:d] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][vər'mɑ:nt] ; [ˈgrædʒuertɪd][æt; ət] ['mɪdəl,bəri] ['kɑ:lɪdʒ] [ɪn] - ,
Heman Rood was born in Vermont ; graduated at Middlebury College in 1819 ,
赫曼 鲁德 曾是 出生 在 佛蒙特 ; 毕业 在 米德尔伯里 大学 在 - ,
[ænd; ənd] ['semɪneri] [ɪn] - ;
and Seminary in 1825 ;
和 神学院 在 - ;
赫曼·鲁德出生于佛蒙特州; 1819 年毕业于米德尔伯里学院, 1825 年毕业于神学院;

[wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd] ['pæstər][æt; ət][ˈɡɪlmæntən] , [en] . [ert] . , [dʒu:n] 12th , - - - ;
was ordained pastor at Gilmanton , N . H . , June 12th , 1826 - 30 ;
曾是 受戒 牧师 在 吉尔曼顿 , N : H : , 六月 12th , - - - ;
1826 年 6 月 12 日在新罕布什尔州吉尔曼顿被任命为牧师;

[wʌz; wəz][ˈpæstər][ɪn] [nu:] ['mɪlfərd][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - .
was pastor in New Milford from 1830 to 1835 .
曾是 牧师 在 新的 米尔福德 从 - 到 - .
1830年至1835年间在新米尔福德担任牧师。

[ˈmɪstər] . [ru:dz] ['pæstərɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['brɪfəst] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [hæz; həz]['evər][hæd; həd] .
Mr . Rood's pastorate was the briefest this Church has ever had :
先生 : 鲁德的 牧师 曾是 这 最简短 这 教会 有 曾经 有 :
鲁德先生的牧师任期是本教会历史上最短的。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [prə'fesər] [ɪn][ðə; ði] [θi:ə'lə:dʒɪkl] ['semɪneri] , [æt; ət][ˈɡɪlmæntən] , [en] . [ert]
He was afterwards professor in the Theological Seminary , at Gilmanton , N . H
他 曾是 然后 教授 在 这 神学 神学院 , 在 吉尔曼顿 , N : H
 . , ['sevən] ['jɪrz] . [sɪks] .
 : , **7 years : 6 :**
 : , 7 年 : 6 :
之后, 他在新罕布什尔州吉尔曼顿神学院担任教授 7 年。6.

[ˈnoʊə] ['pɒtər] , [sʌn][ʌv; əv] [rev] . [ˈnoʊə] ['pɒtər] , [di:] . [di:] . , [ʌv; əv] ['fɑ:rmɪŋtən] , [wʌz; wəz][bɔ:rn]
Noah Porter , son of Rev . Noah Porter , D . D . , of Farmington , was born
诺亚 搬运工 , 儿子 的 牧师 : 诺亚 搬运工 , D : D : , 的 法明顿 , 曾是 出生
[dɪ'sembər] 14th ,
December 14th ,
十二月 14th ,
诺亚·波特, 法明顿牧师诺亚·波特（神学博士）之子, 于12月14日出生。

- ; [ˈgrædʒuertɪd][æt; ət] [jeɪl] ['kɑ:lɪdʒ] , [ɪn] - ; [æt; ət] [jeɪl] ['semɪneri] , [ɪn] - ;
1811 ; graduated at Yale College , in 1831 ; at Yale Seminary , in 1836 ;
- ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 在 - ; 在 耶鲁大学 神学院 , 在 - ;
1811年出生; 1831年毕业于耶鲁学院; 1836年毕业于耶鲁神学院;

[wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd] ['pæstər] [hɪr] ['eɪprəl] 27th , - , [ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] [dɪ'sembər] 31st , - ;
was ordained pastor here April 27th , 1836 , and resigned December 31st , 1842 ;
曾是 受戒 牧师 这里 四月 27th , - , 和 辞职 十二月 31st , - ;
[ˈæftər] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [tʃɜ:rtʃ] ,
after serving the South Church ,
后 服务 这 南 教会 ,
1836年4月27日在此被任命为牧师, 1842年12月31日辞职; 在南教堂服务之后,

['sprɪŋfi:ld] , [mæs] . , [fɔ:r] ['jɪrɪz] ,
Springfield , Mass . , 4 years ,
 斯普林菲尔德 , 大量的 . , 4 年 ,

马萨诸塞州斯普林菲尔德, 4年

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [ə; eɪ] [prə'fesər] [ɪn] [jeɪl] [ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪnstrɪ'tu:ʃ(ə)n][hi:; hi][wʌz; wəz]
he then became a professor in Yale University of which institution he was
 他 然后 成为 一个 教授 在 耶鲁大学 大学 的 哪个 机构 他 曾是
 [ɪ'lektɪd] [prezɪdənt] ,
elected President ,
 当选 总统 ,

之后他成为耶鲁大学的教授, 并当选为该校校长。

[ænd; ənd] [ɪ'nɔ:ɡjʊreɪtɪd] [ɑ:k'toʊbər] 11th , - . ['sevən] .
and inaugurated October 11th , 1871 . 7 .
 和 就职典礼 十月 11th , - . 7 .

并于 1871 年 10 月 11 日就职。7.

[dʒɑ:n] ['gri:n,wʊd] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] ['berɪk] , ['jɔ:kʃə] , [ɪŋɡlənd] , [dʒu:n] 5th , - , [ænd; ənd]
John Greenwood was born in Berwick , Yorkshire , England , June 5th , 1794 , and
 约翰 格林伍德 曾是 出生 在 贝里克 , 约克郡 , 英格兰 , 六月 5th , - , 和
 [wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd] ['pæstər][æt; ət] ['rɔɪstən] ,
was ordained pastor at Royston ,
 曾是 受戒 牧师 在 罗伊斯顿 ,

约翰·格林伍德于1794年6月5日出生于英国约克郡贝里克, 并在罗伊斯顿被任命为牧师。

['keɪmbrɪdʒʃə] , [dʒu:n] 20th , - - [dʒʊ'laɪ] 17th , - ; [ɪn'stɔ:ld] ['pæstər][æt; ət] [be'θel] , [eɪprəl]
Cambridgeshire , June 20th , 1822 - July 17th , 1836 ; installed pastor at Bethel , April
 剑桥郡 , 六月 20th , - - 七月 17th , - ; 已安装 牧师 在 伯特利 , 四月
 18th , - - ['februəri] - ;
18th , 1838 - February 1842 ;
 18th , - - 二月 - ;

剑桥郡, 1822 年 6 月 20 日至 1836 年 7 月 17 日; 伯特利牧师, 1838 年 4 月 18 日至 1842 年 2 月;

['æftər] ['sɜ:rviŋ] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [æz; əz] ['setld] ['pæstər][fɔ:r; fər][wʌn] [jɪr] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'stɔ:ld]
after serving this Church as settled pastor for one year , he was installed
 后 服务 这 教会 作为 定居 牧师 为了 一 年 , 他 曾是 已安装
 ['pæstər][eɪprəl] 24th ,
pastor April 24th ,
 牧师 四月 24th ,

在担任该教会常驻牧师一年后, 他于4月24日正式就任牧师。

- , [ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] [meɪ] 19th , - .
1844 , and resigned May 19th , 1849 .
 - , 和 辞职 可能 19th , - .

1844年, 并于1849年5月19日辞职。

[ɪn] - [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɑ:nərəb(ə)l] [dr'ɡri:] [ʌv; əv][ə; eɪ] . [em] . [frʌm; frəm] [jeɪl] ['kɑ:lɪdʒ] . [eɪt] .
In 1843 he received the honorable degree of A . M . from Yale College . 8 .
 在 - 他 已收到 这 光荣的 程度 的 一个 . M . 从 耶鲁大学 大学 . 8 .

1843年, 他从耶鲁学院获得荣誉硕士学位。8.

['deɪvɪd] ['mɜ:rdɑ:k] , [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn]['glɑ:sgəʊ] , ['skɑ:tlənd] ; ['grædʒʊeɪtɪd][æt; ət][ju:niən] ['kɑ:lɪdʒ] , [ɪn]
David Murdoch , was born in Glasgow , Scotland ; graduated at Union College , in
 大卫 默多克 , 曾是 出生 在 格拉斯哥 , 苏格兰 ; 毕业 在 联盟 大学 , 在
 - ; [ju:niən] [θi:ə'lɑ:dʒɪkl] ['seminəri] , [-]
1845 ; Union Theological Seminary , [14]
 - ; 联盟 神学 神学院 , [-]

大卫·默多克出生于苏格兰格拉斯哥; 1845 年毕业于联合学院; 联合神学院[14]

-
[ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər] [hɪr] [sepˈtembər] 18th , - , [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtɪl] [sepˈtembər] 28th
1848 ; **ordained pastor here September 18th , 1850 , and remained until September 28th**
- ; 受戒 牧师 这里 九月 18th , - , 和 剩余 直到 九月 28th
 , - .
 , **1869** .
 , - .

1848 年出生；1850 年 9 月 18 日在此被任命为牧师，并一直任职到 1869 年 9 月 28 日。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstɔːld] [ˈpæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [ˈheɪv(ə)n] [θɜːrd] [tʃɜːrtʃ] , [ɑːkˈtoʊbər] 1st , - ,
He was installed pastor of the New Haven Third Church , October 1st , 1869 ,
他 曾是 已安装 牧师 的 这 新的 避风港 第三 教会 , 十月 1st , - ,
1869年10月1日，他被任命为纽黑文第三教堂的牧师。

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtɪl] [meɪ] 15th , - . [naɪn] .
and remained until May 15th , 1874 . 9 .
和 剩余 直到 可能 15th , - . 9 .
一直持续到 1874 年 5 月 15 日。9.

[dʒeɪmz][biː] . [ˈboʊnəː] [ˈgrædʒuertɪd] [æɪ; ət] [ˈwɑːbæʃ] [ˈkɑːlɪdʒ] , - ; [æɪ; ət] [ˈjuːniən] [θiːəˈlɑːdʒɪkl]
James B . Bonar graduated at Wabash College , 1853 ; at Union Theological
詹姆斯 B . 博纳 毕业 在 沃巴什 大学 , - ; 在 联盟 神学
[ˈseminəri] , [nuː] [jɔːk] ,
Seminary , New York ,
神学院 , 新的 约克 ,
詹姆斯·B·博纳于1853年毕业于瓦巴什学院；在纽约联合神学院，

- ; [ɔːˈdeɪnd] — — [baɪ] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˌprezbɪˈtɪriən] [tʃɜːrtʃ] , [nuː] [jɔːk] , [mɑːrtʃ] 18th , - ;
1856 ; ordained — — by the Third Presbyterian Church , New York , March 18th , 1857 ;
- ; 受戒 — — 经过 这 第三 长老会 教会 , 新的 约克 , 行进 18th , - ;
1856年出生；1857年3月18日由纽约第三长老教会按立；

[ɪnˈstɔːld] [ˈpæstər] [əˈmerɪkən] [ˌprezbɪˈtɪriən] [tʃɜːrtʃ] , [ˌmɑːntriˈbːl] , [ˈkænədə] , [dʒuːn] 6th , - ,
installed pastor American Presbyterian Church , Montreal , Canada , June 6th , 1857 ,
已安装 牧师 美国人 长老会 教会 , 蒙特利尔 , 加拿大 , 六月 6th , - ,
[ænd; ənd] [left] [ɪn] - .
and left in 1869 .
和 左边 在 - .
1857 年 6 月 6 日，就任加拿大蒙特利尔美国长老教会牧师，1869 年离任。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstɔːld] [ˈpæstər] [æɪ; ət] [nuː] [ˈmɪlfərd] , [dʒuːn] 30th , - .
He was installed pastor at New Milford , June 30th , 1870 .
他 曾是 已安装 牧师 在 新的 米尔福德 , 六月 30th , - .
1870 年 6 月 30 日，他被任命为新米尔福德的牧师。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [səˈsaɪəti] [wʌz; wəz] [ˈɔːrgənəɪzd] [noʊˈvembər] 21st , - ,
The Church connected with this Society was organized November 21st , 1716 ,
这 教会 连接 和 这 社会 曾是 组织 十一月 21st , - ,
与该社团相关的教会成立于1716年11月21日。

[wɪð; wɪθ] [ert] [meɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈfiːmeɪl] [ˈmembər] .
with 8 male and 5 female members .
和 8 男性 和 5 女性 成员 .
由8名男性和5名女性成员组成。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈpæstərɪt] - [mɔːr] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [baɪ] [prəˈfeʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈletər] .
During the first pastorate 225 more were added by profession and letter .
期间 这 第一的 牧师 - 更多的 是 额外 经过 职业 和 信 .
在第一个牧师任期内，又有 225 人通过职业和信件加入。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈmɪstər] . [ˈteɪləːz] [ˈmɪnɪstri] [ʌv; əv] - [ˈjɪrz] , - [neɪmz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [roʊl] .
During Mr . Taylor's ministry of 42 years , 301 names were added to the roll .
期间 先生 . 泰勒的 部 的 - 年 , - 姓名 是 额外 到 这 卷 .
在泰勒先生 42 年的牧师生涯中，名册上增加了 301 个名字。

[ˈmɪstər] . [ˈɡrɪswɔʊld] [kept] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ʌv; əv] [ˈbæptɪzəmz] , [ˈmæɪdʒz] , [ænd; ənd] [ˈdeθs]
Mr . Griswold kept a full record of Baptisms , Marriages , and Deaths
先生 . 格里斯沃尔德 保留 一个 满的 记录 的 洗礼 , 婚姻 , 和 死亡人数
[ˈdɔrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪər] [ˈmɪnɪstri] .
during his entire ministry .
期间 他的 全部的 部 .

格里斯沃尔德先生在其整个牧师生涯中，完整地记录了洗礼、婚姻和死亡情况。

[hɪz; ɪz] [lɪst] [ʌv; əv] [ədˈmɪʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪz] [ˈoʊnli] [tuː; tə] [ˈdʒænjʊəri] 1st , - .
His list of admissions to the Church is only to January 1st , 1797 .
他的 列表 的 招生 到 这 教会 是 仅有的 到 一月 1st , - .
他的教会接纳名单只到 1797 年 1 月 1 日为止。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪt] [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɔːl] [ˈpɜːsənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsækrəmənts] .
From that date he seems to have invited all persons to the Sacraments .
从 那 日期 他 似乎 到 有 受邀 全部 人 到 这 圣礼 .
从那天起，他似乎邀请所有人参与圣礼。

[ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstri] [ˈoʊnli] - [ˈpɜːsənz] [juˈnaɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
Under his ministry only 34 persons united with the Church .
在下面 他的 部 仅有的 - 人 团结的 和 这 教会 .
在他牧职期间，只有 34 人加入了教会。

[æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɔːrdnˈeɪʃn] [ˈmɪstər] . [ˈeliːət] [faʊnd] [ˈoʊnli] - [ˈmembər] — [ˈʃoʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]
At his ordination Mr . Elliott found only 43 members — showing how the Church
在 他的 授职 先生 . 埃利奥特 成立 仅有的 - 成员 — 显示 如何 这 教会
[hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈjɪrz] [prɪˈsiːdɪŋ] .
had been broken up in the 8 years preceding .
有 到过 破碎的 向上 在 这 8 年 前 .
埃利奥特先生受封牧师时，发现教会只有 43 名成员——这表明教会在过去 8 年里已经四分五裂。

[naɪn] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [ˈæftər] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] [ˈbrɪdʒwɔtə] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrmd] ,
Nine years later , after the Church at Bridgewater had been formed ,
九 年 之后 , 后 这 教会 在 布里奇沃特 有 到过 形成 ,
九年后，布里奇沃特教会成立之后，

[ˈmɪstər] . [ˈeliːət] [rɪˈpɔːrts] [ə; eɪ] [ˈmembərɪp] [ʌv; əv] - ; [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [rɪˈvaɪv(ə)l]
Mr . Elliott reports a membership of 118 ; but this was before the revival
先生 . 埃利奥特 报告 一个 会员资格 的 - ; 但 这 曾是 前 这 复兴
[ðæt] [muːvd] [ðə; ði] [taʊn] .
that moved the town .
那 已搬 这 镇 .
埃利奥特先生报告说，当时有 118 名成员；但这发生在席卷全镇的复兴运动之前。

[θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌnaɪnˈtiːn] [ˈmembər] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ˈdɔrɪŋ] [ˈmɪstər] .
Three hundred and nineteen members were added to the Church during Mr .
三 百 和 十九 成员 是 额外 到 这 教会 期间 先生 .
[ˈeliəts] [ˈmɪnɪstri] — [moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːn] [prəˈfe(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] .
Elliot's ministry — most of them on profession of faith .
艾略特的 部 — 最多 的 他们 在 职业 的 信仰 .

在艾略特先生的牧会期间，教会增加了 319 名成员——其中大部分是因信仰告白而加入的。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ˈʌndər] [ˈmɪstər] . [ˈruːd] , - , [ˈmɪstər] . [ˈpɒtər] , - ,
There were added to the Church under Mr . Rood , 153 , Mr . Porter , 116 ,
那里 是 额外 到 这 教会 在下面 先生 . 鲁德 , - , 先生 . 搬运工 , - ,
[ænd; ənd] [ˈmɪstər] . [ˈɡriːn,wʊd] , - .
and Mr . Greenwood , 46 .
和 先生 . 格林伍德 , - .
在鲁德先生（153）、波特先生（116）和格林伍德先生（46）的领导下，教会又增加了成员。

[ˈæftər][ðə; ði][rɪˈtaɪərmənt][ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈɡriːn,wʊd] ,
After the retirement of Mr . Greenwood ,
后 这 退休 的 先生 . 格林伍德 ,
格林伍德先生退休后，

[rev] . [i:] . [ˈdʌbljuː] . [ˈændruːz] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ˈpæstər][fɔːr; fər][sɪks][ɔːr][eɪt] [mʌnθs] ,
Rev . E . W . Andrews was acting pastor for 6 or 8 months ,
牧师 . E . W . 安德鲁斯 曾是 表演 牧师 为了 6 或者 8 几个月 ,
EW Andrews牧师担任代理牧师6到8个月。

[ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] - [ˈpɜːsənz][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ˈfelʊʃɪp] .
and received 63 persons to Church fellowship .
和 已收到 - 人 到 教会 奖学金 .
教会接待了 63 人参加团契活动。

[ɪn][ðə; ði] - [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈmɜːdɑːks] [ˈmɪnɪstri] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]
In the 19 years of Mr . Murdoch's ministry there were added to the Church
在 这 - 年 的 先生 . 默多克的 部 那里 是 额外 到 这 教会
,
;
,
在默多克先生19年的牧师生涯中，教会增加了.....

- [ˈpɜːsənz] ; [ænd; ənd][ˈʌndər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈpæstərɪt] [ʌv; əv][sɪks] [ˈjɪrz] - [hæv; həv] [bɪn]
243 persons ; and under the present pastorate of 6 years 80 have been
- 人 ; 和 在下面 这 展示 牧师 的 6 年 - 有 到过
[rɪˈsiːvd] .
received .
已收到 .
共有 243 人；在现任牧师任职的 6 年间，已接纳了 80 人。

[ðə; ði][ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [roʊl][ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [dɜːt] [ɪz] - .
The number of names on the Church roll up to this date is 1593 .
这 数字 的 姓名 在 这 教会 卷 向上 到 这 日期 是 - .
截至目前，教会名册上的名字共有 1593 个。

[ɪn] - [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈmembərʃɪp] [ʌv; əv] - ;
In 1861 there was a reported membership of 476 ;
在 - 那里 曾是 一个 据报道 会员资格 的 - ;
据记载，1861年该组织有476名成员；

[bʌt; bət][ðə; ði][roʊl][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [rɪˈvaɪzd] [ænd; ənd] [kəˈrektɪd] [sɪns] - .
but the roll had not been revised and corrected since 1836 .
但 这 卷 有 不是 到过 修改 和 已更正 自从 - .
但自 1836 年以来，该名册一直没有修订和更正。

[ə; eɪ][ˈkerf(ə)l] [ˈsɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪst][ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv] - ,
A careful sifting of the list in the Fall of 1870 ,
一个 小心 筛分 的 这 列表 在 这 落下 的 - ,
1870年秋季对名单进行了仔细筛选，

[ʃoʊd] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ˈmembərʃɪp] [ʌv; əv] - [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
showed a Church membership of 310 at the beginning of the present
显示 一个 教会 会员资格 的 - 在 这 开始 的 这 展示
[ˈpæstərɪt] .
pastorate .
牧师 .
现任牧师任期开始时，教会成员人数为 310 人。

[ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ˈmembərʃɪp] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] - — - [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈoʊvər] - [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
The actual membership to - day is 332 — 27 of them over 75 years of age ,
这 实际的 会员资格 到 - 天 是 - — - 的 他们 超过 - 年 的 年龄 ,
目前实际会员人数为332人，其中27人年龄超过75岁。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈoʊvər] - [ˈjɪrz] .
and one of them over 100 years .
和 一 的 他们 超过 - 年 .

其中一位已经超过100年了。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪst][ɪz][ˈmɪsɪz] . [ˈpɑːli] [ˈkænfɪld] [huː] [juˈnaɪtɪd][ɪn] - .
At the head of the list is Mrs . Polly Canfield who united in 1812 .
在 这 头 的 这 列表 是 太太 . 波莉 坎菲尔德 WHO 团结的 在 - .

名单之首是波莉·坎菲尔德夫人，她于 1812 年结婚。

[tuː] [ˈpɜːsənz][ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [-]
Two persons are said to have [15]
二 人 是 说 到 有 [-]

据说有两个人[15]

[daɪd][ɪn] [ðɪs] [taʊn] [ˈoʊvər] - [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] — [ˈhæri] [ˈkɑːrpəntər] , [ə; eɪ] [ˈkɒlərd] [mæn] ,
died in this town over 100 years of age — Harry Carpenter , a colored man ,
死亡 在 这 镇 超过 - 年 的 年龄 — 哈里 木匠 , 一个 有色 男人 ,

在这个小镇去世的是一位百岁老人——哈里·卡彭特，一位黑人。

[ænd; ənd][ˈnoʊə][noʊˈdiːni] , [huː] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] 17th ['sentʃəri] [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ðə; ði] 19th .
and Noah Nodine , who was born in the 17th century and died in the 19th .
和 诺亚 诺丁 , WHO 曾是 出生 在 这 17th 世纪 和 死亡 在 这 19th .

还有诺亚·诺丁，他出生于17世纪，逝世于19世纪。

[mɪs] [ˈsæli] [ˈnɔːθrəp] ,
Miss Sally Northrop ,
错过 莎莉 诺斯罗普 ,

萨莉·诺斯罗普小姐

[huː] [ˈselɪbreɪtɪd] [ðə; ði][,æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri][ʌv; əv][hɜːr; hər] 100th ['bɜːrθdeɪ] [ɑːn][ðə; ði] 29th [ʌv; əv]
who celebrated the anniversary of her 100th birthday on the 29th of
WHO 著名 这 周年纪念日 的 她 100th 生日 在 这 29th 的

[dʒuːn][ɪz] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] .
June is still living .
六月 是 仍然 活的 .

6月29日庆祝了百岁生日的那位老人仍然健在。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['sentʃəri] , [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['sensətɪv] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv]
During the last century , the Church was sensitive as to the character of
期间 这 最后的 世纪 , 这 教会 曾是 敏感的 作为 到 这 特点 的

[ɪts] [ˈdiːkənz] .
its Deacons .
它是 执事 .

上个世纪，教会对执事的品格非常敏感。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ɪˈlektɪŋ] [ˈbreðrən] [æt; ət][wʌnz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] ,
Instead of electing brethren at once to the office ,
反而 的 选举 弟兄们 在 一次 到 这 办公室 ,

与其立即选举弟兄们担任职务，

[aɪˈtiː] [tʃuːz] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɜːtʃəz] [ˈpleɪzər] .
it choose them to serve during the Church's pleasure .
它 选择 他们 到 服务 期间 这 教会的 乐趣 .

它选择他们为教会服务，直到教会满意为止。

[ɪf] [əkˈseptəb(ə)] [ˈæftər][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈtraɪəl] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [baɪ] [voʊt] , “ [ɪˈstæblɪʃt] [æz; əz]
If acceptable after one or two years trial , they were , by vote , “ established as
如果 可接受 后 一 或者 二 年 审判 , 他们 是 , 经过 投票 , “ 已确立的 作为

[ˈdiːkənz] .
Deacons .
执事 .

如果经过一两年的试用期后被接受，则通过投票“确立为执事”。

” [ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ˈvoʊtɪd] [ðæt] [wʌn] [ˈbrʌðər] ,
” And in 1750 the Church voted that one brother ,
” 和 在 - 这 教会 投票 那 一 兄弟 ,
“1750年，教会投票决定让一位弟兄……”

[hu:] [hæd; həd] [ðʌs] [bɪn] [ɑ:n][ˈtraɪəl][fɔ:r; fər] [tu:] [ˈjɪrz] ,
who had thus been on trial for two years ,
WHO 有 因此 到过 在 审判 为了 二 年 ,
他因此接受了两年的审判。

” [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:fɪs] [ʌv; əv] [ˈdi:kən] .
” should not be established in the office of Deacon .
” 应该 不是 是 已确立的 在 这 办公室 的 执事 .
“不应在执事职位上设立。”

” [ˈtwenti] - [wʌn][ˈpɜ:sənz][hæv; həv][soʊ][fa:r] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɪn] [ðɪs] [ˈɑ:fɪs] , [vɪz] : — [ˈsæmjʊəl] .
” Twenty - one persons have so far served the Church in this office , viz : — Samuel
” 二十 - 一 人 有 所以 远的 服务 这 教会 在 这 办公室 , 即 : — 塞缪尔
[ˈbraʊnsən] ,
Brownson ,
布朗森 ,
“迄今为止，已有21人担任过教会的这一职务，他们是：——塞缪尔·布朗森，

[dʒeɪmz][praɪm] , [dʒɑ:n] [ˈbɑ:stwɪk] , [dʒɑ:b] [ˈtɛrəl] , [ˈsæmjʊəl] [ˈkænfɪld] , [ˈbuʃnəl] [ˈbɑ:stwɪk] , [ˈrɑ:dʒər]
James Prime , John Bostwick , Job Terrill , Samuel Canfield , Bushnell Bostwick , Roger
詹姆斯 主要的 , 约翰 博斯威克 , 工作 特里尔 , 塞缪尔 坎菲尔德 , 布什内尔 博斯威克 , 罗杰
[ˈʃə:mən] , [ˈbendʒəmɪn] [geɪlɔrd] ,
Sherman , Benjamin Gaylord ,
谢尔曼 , 本杰明 盖洛德 ,
James Prime、John Bostwick、Job Terrill、Samuel Canfield、Bushnell Bostwick、Roger Sherman、Benjamin Gaylord

[dʒɑ:n] [ˈhɪtʃkɑ:k] , [ˈʃə:mən] [ˈbɔ:dmən] , [ɪˈlaɪzər] [wɔ:rnər] , [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ˈmɜ:wɪn] , [ˈdɑ:bsən]
John Hitchcock , Sherman Boardman , Elizur Warner , Joseph Merwin , Dobson
约翰 希区柯克 , 谢尔曼 博德曼 , 伊利祖尔 华纳 , 约瑟夫 默温 , 多布森
[ˈdʌblju:] . - , [dʒɑ:n] [ˈbi:tʃər] , [naɪˈkeɪnɔ:r] [ˈstɪlsən] , [dʒioʊ; dʒi:ə; dʒiˈɑ:] .
W . M'Mahon , John Beecher , Nicanor Stilson , Geo :
W : - , 约翰 比彻 , 尼卡诺 斯蒂尔森 , 地理 :
约翰·希区柯克、谢尔曼·博德曼、伊莱祖尔·华纳、约瑟夫·默温、多布森·W·麦克马洪、约翰·比彻、尼卡诺·斯蒂尔森、乔治。

[ˈdʌblju:] . [wɪtɪlsi] , - [ˈrɑ:bɜrts] , [ˈsi:mɔ:] [bi:] . [ɡri:n] , [ˈwɪljəm] [ˈhaɪn] , [dʒɑ:n][dʒeɪ] .
W . Whittelsey , Geradus Roberts , Seymour B . Green , William Hine , John J :
W : 惠特尔西 , - 罗伯茨 , 西摩 B : 绿色的 , 威廉 海因 , 约翰 J :
[ˈkɑ:ŋklɪn] , [ænd; ənd] - [es] . [ɡri:n] .
Conklin , and Ethiel S . Green :
康克林 , 和 - S : 绿色的 :
W. Whittelsey、Geradus Roberts、Seymour B. Green、William Hine、John J. Conklin 和 Ethiel S. Green。

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - , [ðə; ði][lɔ:(r)dʒ] [ˈsʌpər] [wʌz; wəz] [ədˈmɪnɪstəd] [fɔ:r][taɪmz][ə; eɪ] [jɪr] ;
From 1716 to 1803 , the Lord's Supper was administered 4 times a year ;
从 - 到 - , 这 主场 晚餐 曾是 管理 4 时代 一个 年 ;
从 1716 年到 1803 年，主的晚餐每年举行 4 次；

[sɪns] - , [ˈevri] [tu:] [mʌnθs] .
since 1808 , every two months :
自从 - , 每一个 二 几个月 :
自 1808 年以来，每两个月一次。

[ˌnaɪnˈti:n] [men][frʌm; frəm] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [hæv; həv] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɡɑ:sp(ə)] [ˈmɪnɪstri] , [vɪz] : — [wʌn] .
Nineteen men from this Church have entered the Gospel ministry , viz : — 1 .
十九 男人 从 这 教会 有 进入 这 福音 部 , 即 : — 1 .
本教会共有十九名男子进入福音事工，即：——1.

[ˈdeɪvɪd] [ˈbɑːstwɪk] , [bɔːrn] [hɪr] [ˈdʒænjʊəri] 8th , - ; [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər][æt; ət][dʒəˈmeɪkə] , [el]
David Bostwick , **born here January 8th , 1721 ; was ordained pastor at Jamaica , L**
大卫 博斯威克 , 出生 这里 一月 8th , - ; 曾是 受戒 牧师 在 牙买加 , L
.
[aɪ] . ,
:
I :
:
我 : ,

大卫·博斯威克，1721年1月8日出生于此地；在长岛牙买加被任命为牧师。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

新米尔福德。(New Milford.)

第2/2页

[ɑ:k'toʊbər] 9th , - , [wer] [hi:; hi] [steɪd] [ʌn'tɪl] - .
October 9th , 1745 , where he stayed until 1746 .
十月 9th , - , 在哪里 他 入住 直到 - .

1745年10月9日，他抵达此地，并一直待到1746年。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'stɔ:ld] ['pæstər][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜ:rtʃ] , [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
He was installed pastor of the First Presbyterian Church , in New York City ,
他 曾是 已安装 牧师 的 这 第一的 长老会 教会 , 在 新的 约克 城市 ,
他被任命为纽约市第一长老教会的牧师。

[ɪn] - , [ænd; ənd][daɪd][ɪn] - .
in 1756 , and died in 1763 .
在 - , 和 死亡 在 - .

生于 1756 年，卒于 1763 年。

[hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɑ:n] ['ɪnfənt] ['bæptɪzəm][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [hɪr] [ænd; ənd][ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [ænd; ənd]
His work on Infant Baptism was published here and in England , and
他的 工作 在 婴儿 洗礼 曾是 已发布 这里 和 在 英格兰 , 和
[ri:'pʌblɪʃt] [ɪn] - . [tu:'tu:] .
republished in 1837 . 2 .
重新发布 在 - . 2 .

他的《婴儿洗礼》一书曾在此地和英国出版，并于 1837 年再版。2.

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [tri:t] ; ['grædʒueɪtɪd][æt; ət] ['prɪnstən] ['kɑ:lɪdʒ] , [ɪn] - .
Joseph Treat ; graduated at Princeton College , in 1757 .
约瑟夫 对待 ; 毕业 在 普林斯顿 大学 , 在 - .

约瑟夫·特里特；1757 年毕业于普林斯顿学院。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd] ['pæstər] ['kɑ:li:g] [ʌv; əv] [rev] . ['draɪv, 'dɑ:ktɜː] . ['bɑ:stwɪk] , [fɜ:rst]
He was ordained pastor colleague of Rev . Dr . Bostwick , First
他 曾是 受戒 牧师 同事 的 牧师 . 博士 . 博斯威克 , 第一的
[ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜ:rtʃ] , [en] . [waɪ] . ['sɪti] ,
Presbyterian Church , N . Y . City ,
长老会 教会 , N . 是 . 城市 ,

他是纽约市第一长老教会博斯威克牧师的同工，并被授予牧师圣职。

[ɪn] - , [wer] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] - . [θri:] .
in 1762 , where he remained until 1784 . 3 .
在 - , 在哪里 他 剩余 直到 - . 3 .

1762年，他来到这里，一直待到1784年。3.

['deɪvɪd] ['braʊnsən] ; ['grædʒueɪtɪd][æt; ət] [jeɪl] ['kɑ:lɪdʒ] , [ɪn] - , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɔ:'deɪnd]
David Brownson ; graduated at Yale College , in 1762 , and was ordained
大卫 布朗森 ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 在 - , 和 曾是 受戒
['pæstər][æt; ət]['ɑ:ksfərd][ɪn] - ,
pastor at Oxford in 1764 ,
牧师 在 牛津 在 - ,

大卫·布朗森；1762年毕业于耶鲁学院，1764年在牛津被任命为牧师。

['steɪɪŋ] [ʌn'tɪl] - .
staying until 1779 .
入住 直到 - .

一直待到1779年。

[hiː; hi][daɪd][ɪn] - . [fɔːr] .
He died in 1806 . 4 .
他 死亡 在 - . 4 .

他于 1806 年 4 月去世。

[ˈbendʒəˌmɪn][ˈwaɪldmən] ; [ˈɡrædʒuətɪd][æt; ət] [jeɪl] [ˈkɑːlɪdʒ] , [ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər]
Benjamin Wildman ; graduated at Yale College , in 1758 ; was ordained pastor
本杰明 野人 ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 在 - ; 曾是 受戒 牧师
[æt; ət] [ˈsaʊθˌberi] ,
at Southbury ,
在 南伯里 ,

本杰明·怀尔德曼；1758年毕业于耶鲁学院；在南伯里被任命为牧师。

[ɪn] - [ænd; ɛnd][daɪd][ɪn] - . [faɪv] .
in 1766 and died in 1812 . 5 .
在 - 和 死亡 在 - . 5 .

生于 1766 年，卒于 1812 年。5.

- [weltʃ,welʃ] ; [ˈɡrædʒuətɪd][æt; ət] [jeɪl] [ˈkɑːlɪdʒ] [ɪn] - , [ænd; ɛnd][daɪd][ɪn] - . [-]
Whitmon Welch ; graduated at Yale College in 1762 , and died in 1776 . [16]
- 韦尔奇 ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 在 - , 和 死亡 在 - . [-]
[sɪks] .
6 .
6 .

惠特蒙·韦尔奇；1762年毕业于耶鲁学院，1776年去世。[16]6.

[ˈɡɪdiən] [ˈbɑːstwɪk] [wʌz; wəz][bɔːrn] [hɪr] [ɪn] - ; [ˈɡrædʒuətɪd][æt; ət] [jeɪl] [ˈkɑːlɪdʒ] [ɪn] - .
Gideon Bostwick was born here in 1742 ; graduated at Yale College in 1762 .
基甸 博斯威克 曾是 出生 这里 在 - ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 在 - .

吉迪恩·博斯威克于 1742 年出生于此；1762 年毕业于耶鲁学院。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈklæsɪk(ə)l] [skuːl] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ɡreɪt] [ˈbæɪrɪŋtən, ˈberɪŋtən] ,
He was a teacher of the Classical School established in Great Barrington ,
他 曾是 一个 老师 的 这 古典 学校 已确立的 在 伟大的 巴灵顿 ,
[mæs] . ,
Mass . ,
大量的 . ,

他曾是马萨诸塞州大巴灵顿古典学校的教师。

[baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈwaɪtɪŋ] , [kɑːl] . [dwaɪt] [ænd; ɛnd] [ˈʌðər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈpɪskəpl] [tʃɜːrtʃ]
by Dr . Whiting , Col . Dwight and other members of the Episcopal Church
经过 博士 . 惠廷 , 上校 . 德怀特 和 其他 成员 的 这 圣公会 教会
, [ɪn] - .
, in 1766 .
, 在 - .

由怀廷博士、德怀特上校和其他圣公会成员于 1766 年创立。

[ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ækt][æz; əz] [leɪ] [ˈriːdər] ,
Invited to act as Lay reader ,
受邀 到 行为 作为 莱 读者 ,

受邀担任非专业读者，

[hiː; hi][went][tuː; tə] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ɛnd] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [ˈlʌndən] ,
he went to England and received orders from the Bishop of London ,
他 去 到 英格兰 和 已收到 订单 从 这 主教 的 伦敦 ,

他前往英国，接受了伦敦主教的指示。

[ænd; ɛnd][wʌz; wəz] [ˈrektər] [æt; ət] [ɡreɪt] [ˈbæɪrɪŋtən, ˈberɪŋtən] , [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - .
and was Rector at Great Barrington , from 1767 to 1793 .
和 曾是 校长 在 伟大的 巴灵顿 , 从 - 到 - .

1767 年至 1793 年担任大巴灵顿教区长。

[hiː; hi][daɪd] [hɪr] [waɪl] [ɑːn][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˈmɪsɪz] . [ˈbɔːdmən] , [huː] [wʌz; wəz][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] .
He died here while on a visit to Mrs . Boardman , who was Dr .
他 死亡 这里 尽管 在 一个 访问 到 太太 . 博德曼 , WHO 曾是 博士 .
[ˈwaɪtɪŋz] [ˈdɔːtər] .
Whiting's daughter .
惠廷的 女儿 .

他来此探望博德曼夫人（惠廷医生的女儿）时去世了。

[[siː] [ˈfroʊdɜːz] [məˈmɔːriəl][ʌv; əv][ˈmɪsɪz] . [em] . [ə; eɪ] . [ˈbɔːdmən] .] [ˈsevən] .
[See Schroeder's Memorial of Mrs . M . A . Boardman .] 7 .
[看 施罗德的 纪念馆 的 太太 . M . 一个 . 博德曼 .] 7 .
[参见施罗德所著《纪念MA Boardman夫人》。]7.

[ˈdeɪvɪd] [ˈsændfɜːd] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ˈmɪlfərd] , [dɪˈsembər] 11th , - ; [ˈgrædʒueɪtɪd][æt; ət] [jeɪl]
David Sandford was born in Milford , December 11th , 1737 ; graduated at Yale
大卫 桑福德 曾是 出生 在 米尔福德 , 十二月 11th , - ; 毕业 在 耶鲁大学
[ˈkɑːlɪdʒ] [ɪn] - ;
College in 1755 ;
大学 在 - ;

大卫·桑福德于 1737 年 12 月 11 日出生于米尔福德；1755 年毕业于耶鲁学院；

[wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər][æt; ət] [ˈmɛdˌweɪ] , [mæs] . , [ˈeɪprəl] 14th , - , [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd]
was ordained pastor at Medway , Mass . , April 14th , 1763 , and continued
曾是 受戒 牧师 在 梅德韦 , 大量的 , 四月 14th , - , 和 持续
[ðer; ðər][ʌnˈtɪl][ˈeɪprəl] 7th , - . [ert] .
there until April 7th , 1810 . 8 .
那里 直到 四月 7th , - . 8 .

1763 年 4 月 14 日在马萨诸塞州梅德韦被任命为牧师，并一直在那里任职到 1810 年 4 月 7 日。

[dʒɑːn] [ˈstiːvnz] ; [ˈgrædʒueɪtɪd][æt; ət] [jeɪl] [ˈkɑːlɪdʒ] , [ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ˈlaɪsnst] [baɪ] [ˈlɪtʃfiːld]
John Stevens ; graduated at Yale College , in 1779 ; was licensed by Litchfield
约翰 史蒂文斯 ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 在 - ; 曾是 获得许可的 经过 利奇菲尔德
[saʊθ] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
South Association ,
南 协会 ,

约翰·史蒂文斯；1779年毕业于耶鲁学院；获得利奇菲尔德南部协会颁发的执照。

- , [ænd; ənd][daɪd][ɪn] - . [naɪn] .
1780 , and died in 1799 . 9 .
- , 和 死亡 在 - . 9 .

生于 1780 年，卒于 1799 年 9 月。

[ˈdeɪvɪd][ˈbɔːldwɪn] . - .
David Baldwin . 10 .
大卫 鲍德温 . - .

大卫·鲍德温。10.

[ˈdænjəl] [mɑːrʃ] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - ; [ˈgrædʒueɪtɪd][æt; ət] [ˈwɪljəmz] [ˈkɑːlɪdʒ] ; [wʌz; wəz][ˈpæstər][ʌv; əv]
Daniel Marsh was born in 1762 ; graduated at Williams College ; was pastor of
丹尼尔 沼泽 曾是 出生 在 - ; 毕业 在 威廉姆斯 大学 ; 曾是 牧师 的
[ˈbenɪŋtən] ,
Bennington ,
本宁顿 ,

丹尼尔·马什出生于1762年；毕业于威廉姆斯学院；曾任本宁顿牧师。

[ˌviːˈtiː] . , [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ; [daɪd][æt; ət] [ˈdʒeɪnzvɪl] , [nuː] [jɔːk] , [ɪn] - . - .
Vt . , from 1806 to 1820 ; died at Janesville , New York , in 1843 . 11 .
vt . , 从 - 到 - ; 死亡 在 简斯维尔 , 新的 约克 , 在 - . - .

佛蒙特州，1806 年至 1820 年；1843 年 11 月在纽约州简斯维尔去世。

[nəˈθænjəl] ['dʌbljuː] . [ˈteɪlə] , ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['pæstər] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] , [wʌz; wəz]
Nathaniel W . Taylor , grandson of the second pastor of this Church , was
纳撒尼尔 W . 泰勒 , 孙子的这第二牧师 的 这教会 , 曾是
[bɔːrn] [hɪr] ,
born here ,
出生 这里 ,

本教堂第二任牧师的孙子纳撒尼尔·W·泰勒就出生在这里。

[dʒuːn] - , - ; ['grædʒueɪtɪd][æt; ət] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] , [ɪn] - ; [kənˈvɜːrtɪd] [ɪn] ['kɑːlɪdʒ] ;
June 13 , 1786 ; graduated at Yale College , in 1807 ; converted in College ;
六月 - , - ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 在 - ; 转换 在 大学 ;
1786年6月13日出生；1807年毕业于耶鲁大学；在大学期间皈依基督教；

[wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] ['pæstər][æt; ət] [nuː] ['heɪv(ə)n] , [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['eɪprəl] , - ,
was ordained pastor at New Haven , on the first of April , 1812 ,
曾是 受戒 牧师 在 新的 避风港 , 在 这 第一的 的 四月 , - ,
1812年4月1日，他在纽黑文被任命为牧师。

[ænd; ənd] [rɪˈteɪnd] [ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌnˈtɪl] [dɪˈsembər] - .
and retained the position until December 1822 .
和 保留 这 位置 直到 十二月 - .
并一直担任该职位至 1822 年 12 月。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [prəˈfesər] [ɪn] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] [θiːəˈlɑːdʒɪkl] ['seminəri] , [ænd; ənd][daɪd][ɪn] - .
He was then Professor in Yale College Theological Seminary , and died in 1858 .
他 曾是 然后 教授 在 耶鲁大学 大学 神学 神学院 , 和 死亡 在 - .
当时他在耶鲁大学神学院担任教授，并于 1858 年去世。

[hiː; hi] [treɪnd] ['nɪrli] - [jʌŋ] [men][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɪnɪstri] . - .
He trained nearly 700 young men for the ministry . 12 .
他 受过训练 几乎 - 年轻的 男人 为了 这 部 . - .
他为牧师培训了近700名年轻人。12.

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['bɔːdmən] ; [wʌz; wəz] ['pæstər][æt; ət] [nuː] ['prestən] [frʌm; frəm][dʒuːn] - , [ʌnˈtɪl]
Charles A . Boardman ; was pastor at New Preston from June 1818 , until
查尔斯 一个 . 博德曼 ; 曾是 牧师 在 新的 普雷斯顿 从 六月 - , 直到
[mɑːrtʃ] - ;
March 1830 ;
行进 - ;

查尔斯·A·博德曼；1818 年 6 月至 1830 年 3 月在新普雷斯顿担任牧师；

[wʌz; wəz] [ɪnˈstɔːld] ['pæstər][æt; ət] [nuː] ['heɪv(ə)n] , [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , - , [rɪˈmeɪnɪŋ]
was installed pastor at New Haven , on the third of March , 1830 , remaining
曾是 已安装 牧师 在 新的 避风港 , 在 这 第三 的 行进 , - , 其余的
[ʌnˈtɪl] [sepˈtembər] - .
until September 1832 .
直到 九月 - .

1830 年 3 月 3 日，他被任命为纽黑文的牧师，一直任职到 1832 年 9 月。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈstɔːld] ['pæstər][æt; ət] ['west.pɔːrt] , ['februəri] - , [ænd; ənd] [steɪd] [ʌnˈtɪl]
He was also installed pastor at Westport , February 1833 , and stayed until
他 曾是 还 已安装 牧师 在 韦斯特波特 , 二月 - , 和 入住 直到
[dɪˈsembər] - .
December 1836 .
十二月 - .

1833 年 2 月，他被任命为韦斯特波特的牧师，一直任职到 1836 年 12 月。

[hiː; hi][daɪd][ɪn] - . - .
He died in 1860 . 13 .
他 死亡 在 - . - .
他于 1860 年 13 月去世。

[ˈɔːləʊ][diː] . [ˈhaɪn][wʌz; wəz][bɔːrn] [hɪr] , [ɑːkˈtoʊbər] - , - ; [ˈgrædʒuertɪd][æt; ət] [jeɪl] [ˈkɑːlɪdʒ] , **Orlo D . Hine was born here , October 28 , 1815 ; graduated at Yale College ,** 奥洛·D·海因 曾是 出生 这里 , 十月 - , - ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 , 奥洛·D·海因于1815年10月28日出生于此；毕业于耶鲁学院。

[ɪn] - ; [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [ˈpæstər][æt; ət] [ˈklɪntən] , [ˈeɪprəl] 14th , - , [ˈleɪbəriŋ] [ðer; ðər][ʌnˈtɪl] **in 1837 ; was ordained pastor at Clinton , April 14th , 1841 , laboring there until** 在 - ; 曾是 受戒 牧师 在 克林顿 , 四月 14th , - , 劳动 那里 直到 [ɑːkˈtoʊbər] 25th , - . **October 25th , 1842 .** 十月 25th , - . 1837 年出生；1841 年 4 月 14 日在克林顿被任命为牧师，在那里工作到 1842 年 10 月 25 日。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈæktɪŋ] [ˈpæstər][æt; ət] [fer] [ˈheɪv(ə)n] , [ˌviːˈtiː] . , [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ; **He was also acting pastor at Fair Haven , Vt . , from 1843 to 1845 ;** 他 曾是 还 表演 牧师 在 公平的 避风港 , vt . , 从 - 到 - ; 1843年至1845年，他还在佛蒙特州费尔黑文担任代理牧师；

[ˈæktɪŋ] [ˈpæstər][æt; ət][ˈpanti,æk] , [ˈmɪtʃ] . , [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ; [ɪnˈstɔːld] [ˈpæstər][æt; ət] **acting pastor at Pontiac , Mich . , from 1846 to 1851 ; installed pastor at** 表演 牧师 在 庞蒂亚克 , 密歇根州 . , 从 - 到 - ; 已安装 牧师 在 [nɔːrθ] [ˈwʊdstɑːk] , **North Woodstock ,** 北 伍德斯托克 , 1846年至1851年任密歇根州庞蒂亚克市代理牧师；后任北伍德斯托克市正式牧师。

[ˈdʒænjueri] 6th , - , [ænd; ənd] [steɪd] [ʌnˈtɪl][noʊˈvembər] 5th , - ; **January 6th , 1852 , and stayed until November 5th , 1855 ;** 一月 6th , - , 和 入住 直到 十一月 5th , - ; 1852年1月6日抵达，一直待到1855年11月5日；

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪnˈstɔːld] [ˈpæstər][æt; ət] [ˈlebanɔːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] - . [-] - . **and was installed pastor at Lebanon the first of May 1856 . [17] 14 .** 和 曾是 已安装 牧师 在 黎巴嫩 这 第一的 的 可能 - . [-] - . 并于 1856 年 5 月 1 日在黎巴嫩就任牧师。[17]14.

[ˈmɛrɪt] [es] . [ˈplæt][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - ; [ˈgrædʒuertɪd][æt; ət] [ˈhæmɪltən] [ˈkɑːlɪdʒ] ; [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] **Merrit S . Platt was born in 1805 ; graduated at Hamilton College ; was ordained** 梅里特 S . 普拉特 曾是 出生 在 - ; 毕业 在 汉密尔顿 大学 ; 曾是 受戒 [ˈpæstər][æt; ət] [ˈmædɪsn] , **pastor at Madison ,** 牧师 在 麦迪逊 , 梅里特·S·普拉特出生于1805年；毕业于汉密尔顿学院；在麦迪逊被任命为牧师。

[en] . [waɪ] . , [sepˈtembər] - , [rɪˈmeɪnɪŋ] [ʌnˈtɪl] - ; [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ˈpæstər][æt; ət] [ˈhæmɪltən] , **N . Y . , September 1837 , remaining until 1855 ; was acting pastor at Hamilton ,** N . 是 . , 九月 - , 其余的 直到 - ; 曾是 表演 牧师 在 汉密尔顿 , [en] . [waɪ] . , **N . Y . : N . 是 . ,** 1837年9月抵达纽约，一直居住到1855年；曾任纽约州汉密尔顿的代理牧师。

- , [ˈsteɪŋ] [ʌnˈtɪl] - ; [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈæktɪŋ] [ˈpæstər][æt; ət] [ˈ^læsbəːrə] , [nuː] [fiːld] , [ˈfræŋklɪn] **1855 , staying until 1864 ; was also acting pastor at Glassboro , New Field , Franklin** - , 入住 直到 - ; 曾是 还 表演 牧师 在 格拉斯伯勒 , 新的 场地 , 富兰克林 , [nuː] [ˈdʒɜːrzi] , [ɪn] - . **, New Jersey , in 1864 .** , 新的 球衣 , 在 - . 1855 年，一直待到 1864 年；1864 年，还担任新泽西州富兰克林市新菲尔德格拉斯伯勒的代理牧师。

[hiː; hi][ɪz] [stiːl] ['liːvɪŋ] . - .
He is still living . 15 .
他 是 仍然 活的 . - .

他还活着。15.

- ['biːtʃər] , [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði]['bæptɪsts][ə'baʊt] - ; [wʌz; wəz]['nevər] ['setld] ; [priːtʃt]
Eliezur Beecher , ordained by the Baptists about 1814 ; was never settled ; preached
- 比彻 , 受戒 经过 这 浸信会 关于 - ; 曾是 绝不 定居 ; 布道
['meɪnli] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] . - .
mainly in this town . 16 .
主要 在 这 镇 . - .

埃利泽·比彻，约于 1814 年被浸信会任命为牧师；从未定居；主要在本镇传教。16.

['æsə,hɛl]['brɑːnsən][wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [ə'baʊt] - [ɔːr] - ; [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [ded] . -
Asahel Bronson was ordained about 1820 or 1825 ; supposed to be dead . 17
阿萨赫尔 布朗森 曾是 受戒 关于 - 或者 - ; 据称 到 是 死的 . -
.
:
.

阿萨赫尔·布朗森于 1820 年或 1825 年左右被授予圣职；据信已经去世。17.

[dʒɑːn] [triːt] ['bɔːldwɪn] ; ['grædʒuertɪd][æt; ət] ['prɪnstən] ['kɑːlɪdʒ] ; [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] [ə'baʊt] - .
John Treat Baldwin ; graduated at Princeton College ; was ordained about 1820 .
约翰 对待 鲍德温 ; 毕业 在 普林斯顿 大学 ; 曾是 受戒 关于 - .
约翰·特里特·鲍德温；毕业于普林斯顿学院；约于 1820 年被授予牧师资格。

[hiː; hi][ɪz] [stiːl] ['liːvɪŋ] . - .
He is still living . 18 .
他 是 仍然 活的 . - .

他还活着。18.

[dʒɔːrdʒ] ['tɑːd] ; ['grædʒuertɪd][æt; ət] [jeɪl] ['kɑːlɪdʒ] [ə'baʊt] - [ɔːr] - ; [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]
George Todd ; graduated at Yale College about 1820 or 1825 ; supposed to
乔治 托德 ; 毕业 在 耶鲁大学 大学 关于 - 或者 - ; 据称 到
[biː; bi] ['liːvɪŋ] . - .
be living . 19 .
是 活的 . - .

乔治·托德；大约在 1820 年或 1825 年毕业于耶鲁学院；据说仍然在世。19.

[dʒɔːrdʒ] ['stɜːrliŋ] [wʌz; wəz] [ɔː'deɪnd] ['pæstər][æt; ət] ['weɪlənd] , ['mɪtʃ] . , [drɪ'sembər] , - .
George Sterling was ordained pastor at Wayland , Mich . , December , 1874 .
乔治 英镑 曾是 受戒 牧师 在 韦兰 , 密歇根州 . , 十二月 , - .
乔治·斯特林于 1874 年 12 月在密歇根州韦兰被任命为牧师。

[æt; ət] [liːst] [fɔːr] [men][ɪn] [ðɪs] [taʊn] [hæv; həv] [bɪn] ['æktɪv] [ɪn]['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
At least four men in this town have been active in National affairs .
在 至少 四 男人 在 这 镇 有 到过 积极的 在 国家的 事务 .
这个镇上至少有四名男子积极参与国家事务。

[ðə; ði][moʊst] [drɪ'stɪŋɡwɪft] [wʌz; wəz]['rɑːdʒər] ['ʃəːmən] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [lʌ; əv] [mæs] . , [huː] [keɪm] [hɪr]
The most distinguished was Roger Sherman , a native of Mass . , who came here
这 最多 杰出的 曾是 罗杰 谢尔曼 , 一个 本国的 的 大量的 . , WHO 来了 这里
[ɪn] - .
in 1743 .
在 - .

其中最杰出的是罗杰·谢尔曼，他是马萨诸塞州人，于 1743 年来到这里。

[hiː; hi][wʌz; wəz][klɜːrk][tuː; tə] [ðɪs] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [sə'saɪəti] , [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ,
He was clerk to this Ecclesiastical Society , from 1753 to 1761 ,
他 曾是 职员 到 这 教会的 社会 , 从 - 到 - ,
从1753年到1761年，他担任该教会团体的书记员。

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˈdiːkən] [ɪn] - .
and established in the office of Deacon in 1757 .
和 已确立的 在 这 办公室 的 执事 在 - .

并于 1757 年担任执事一职。

[hɪr] [hiː; hi] [rɔːt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈjuːmeɪkər] , [ˈeɪdɪd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪn][ðə; ði] [stɔːr] ,
Here he wrought as a shoemaker , aided his brother in the store ,
这里 他 锻 作为 一个 鞋匠 , 协助 他的 兄弟 在 这 店铺 ,
他在这里当鞋匠, 帮哥哥打理店铺。

[ænd; ənd][ɪn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [lænd] [sərˈveɪər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
and in 1745 was appointed land surveyor for the County .
和 在 - 曾是 任命 土地 测量员 为了 这 县 .

1745年被任命为该县土地测量员。

[rɪˈmuːvɪŋ] [tuː; tə] [nuː] [ˈheɪv(ə)n][ɪn] - , [hiː; hi] [brˈkeɪm] [dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˈkɑːmən]
Removing to New Haven in 1761 , he became judge of the court of Common
移除 到 新的 避风港 在 - , 他 成为 法官 的 这 法庭 的 常见的
[pliːz] ,
Pleas ,
请 ,

1761年, 他迁居纽黑文, 并成为普通诉讼法院的法官。

[ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtjər] , [ænd; ənd][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði]
a member of the upper House in the Legislature , and judge of the
一个 成员 的 这 上 房子 在 这 立法机关 , 和 法官 的 这
[suːˈpɪriər] [kɔːrt] .
Superior Court .
优越的 法庭 .

他是立法机关上议院议员, 也是高等法院法官。

[ɪn] - [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ˈkɑːŋgrəs] ,
In 1774 he was appointed a member of the first Congress ,
在 - 他 曾是 任命 一个 成员 的 这 第一的 国会 ,

1774年, 他被任命为第一届国会议员。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl][hɪz; ɪz] [deθ] , [æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsenət] ,
in which he continued until his death , at which time he was in the Senate ,
在 哪个 他 持续 直到 他的 死亡 , 在 哪个 时间 他 曾是 在 这 参议院 ,
他一直担任此职直至去世, 去世时他已是参议院议员。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ɪn] - .
to which he was elected in 1791 .
到 哪个 他 曾是 当选 在 - .

他于 1791 年当选。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənəɪ] [ˈkaʊns(ə)l][ʌv; əv] [ˈseɪfti] ,
He was a member of the Governor's Council of safety ,
他 曾是 一个 成员 的 这 州长的 理事会 的 安全 ,

他是州长安全委员会的成员,

[ænd; ənd] [ˈmeɪər][ʌv; əv] [nuː] [ˈheɪv(ə)n][frʌm; frəm] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] , [dʒʊˈlaɪ] 23d , - .
and Mayor of New Haven from 1784 to his death , July 23d , 1793 .
和 市长 的 新的 避风港 从 - 到 他的 死亡 , 七月 23d , - .

从 1784 年到 1793 年 7 月 23 日去世, 他一直担任纽黑文市市长。

[ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːŋgrəs] [ʌv; əv] - [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪti] [əˈpɔɪntɪd]
In the Congress of 1776 he was a member of the Committee appointed
在 这 国会 的 - 他 曾是 一个 成员 的 这 委员会 任命
[tuː; tə][draʊft][ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪˈpendəns] ,
to draft the Declaration of Independence ,
到 草稿 这 宣言 的 独立 ,

在1776年的国会中, 他是被任命起草《独立宣言》的委员会成员之一。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [kə'mitiz] ,
as well as of many of the other most important Committees ,
作为 出色地 作为 的 许多 的 这 其他 最多 重要的 委员会 ,

以及其他许多最重要的委员会，

[ænd; ənd][hi; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsou][ə; ei] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv][wɔ:r] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
and he was also a member of the board of war , and of the
和 他 曾是 还 一个 成员 的 这 木板 的 战争 , 和 的 这
[bɔ:rd] [ʌv; əv] ['trezəri] .
board of treasury .
木板 的 财政部 .

他同时也是战争委员会和财政委员会的成员。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rvisɪz] [tu; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [wɜ:r; wər][ɪn'væljuəb(ə)] ,
His services to the Country were invaluable ,
他的 服务 到 这 国家 是 无价 ,
他对国家的贡献是无价的。

[ænd; ənd] [fju:][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'tempɜ:ɹi:z] [left][ðər; ðər] [ɪm'pres] [mɔ:r] ['klɪrli] [ə'pɑ:n][ə'merɪkən]
and few of his contemporaries left their impress more clearly upon American
和 很少 的 他的 同时代人 左边 他们的 令人印象深刻 更多的 清楚地 之上 美国人
[ɪnstɪ'tuʃənz] .
institutions .
机构 .

他的同代人中，很少有人像他那样对美国制度留下如此清晰的印记。

[ɪ'laidʒə] ['bɔ:dmən] , [θɜ:rd][sʌn][ʌv; əv] ['di:kən] ['jə:mən] ['bɔ:dmən] , [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Elijah Boardman , third son of Deacon Sherman Boardman , and grandson of the
以利亚 博德曼 , 第三 儿子 的 执事 谢尔曼 博德曼 , 和 孙子 的 这
[fɜ:rst]['pæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] ,
first pastor of this Church ,
第一的 牧师 的 这 教会 ,
伊莱贾·博德曼，执事谢尔曼·博德曼的第三个儿子，也是本教堂第一位牧师的孙子，

[wʌz; wəz][bɔ:rn] [mɑ:rtʃ] ['sevən] , - .
was born March 7 , 1760 .
曾是 出生 行进 7 , - .
生于1760年3月7日。

[ɪn] - [hi; hi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tu; tə][ðə; ði][ju:] . [es] . ['senət] ; [hi; hi][daɪd] ['ɔ:gəst] 18th , - .
In 1821 he was elected to the U . S . Senate ; he died August 18th , 1823 .
在 - 他 曾是 当选 到 这 U . S . 参议院 ; 他 死亡 八月 18th , - .
1821年，他当选为美国参议员；1823年8月18日去世。

['mɪstər] . ['bɔ:rdmənz] ['ɜ:rlɪər] ['jɪrz] [wɜ:r; wər][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sə'saɪəti] ; [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [
Mr . Boardman's earlier years were in connection with this Society ; but having [
先生 . 博德曼的 早些时候 年 是 在 联系 和 这 社会 ; 但 拥有 [
-]
18]
-]

博德曼先生早年与该协会有联系；但后来[18]

['mærid] [ə; ei] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'fɔ:rmenʃənd; ə'fɔ:r'menʃənd]['draɪv, 'dɑ:ktɜː] . ['waɪtɪŋ] ,
married a daughter of the aforementioned Dr . Whiting ,
已婚 一个 女儿 的 这 上述 博士 . 惠廷 ,
娶了前面提到的怀廷博士的女儿，

[ə; eɪ] ['zeləs] [ɪ,pɪskə'peɪliən] [hu:] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['pæmflet] ['kɑ:ntɹəvɜ:rsɪ] [wɪð; wɪθ][ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ-] .
a zealous Episcopalian who engaged in a pamphlet controversy with Dr .
一个 热心 圣公会 WHO 已订婚的 在 一个 小册子 争议 和 博士 .
- ,
Billamy ,
- ,

一位虔诚的圣公会教徒，曾与比拉米博士就小册子内容展开争论。

[hi:; hi] ['æftərwərdz] [aɪ'dentɪfaɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][daɪd] [ɪn][ɪts]
he afterwards identified himself with the Episcopal Church and died in its
他 然后 已识别 他自己 和 这 圣公会 教会 和 死亡 在 它是
[kə'mju:nɪən] .
communion .
圣餐 .

后来他加入了圣公会，并在圣公会中去世。

[ˈperi] [sɪmɪθ] , [hu:] [daɪd] [ɪn] - , [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] ['senət] [ɪn] - ,
Perry Smith , who died in 1852 , was elected to the United States Senate in 1836 ,
佩里 史密斯 , WHO 死亡 在 - , 曾是 当选 到 这 团结的 各州 参议院 在 - ,
佩里·史密斯于1852年去世，他于1836年当选为美国参议员。

[ænd; ənd] [sɜ:rvd] [wʌn][tɜ:rm] .
and served one term .
和 服务 一 学期 .
并担任了一届任期。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [sə'saɪəti] .
He was connected with the Episcopal Society .
他 曾是 连接 和 这 圣公会 社会 .
他与圣公会关系密切。

[ˈɔ:rɪndʒ] ['mɜ:wɪn] , [bɔ:rn] [hɪr] [dʒʊ'laɪ][θri:] , - , [wʌz; wəz][ɪn] ['kɑ:ŋgrəs] [ɪn] - - ['seɪvən] ,
Orange Merwin , born here July 3 , 1776 , was in Congress in 1826 - 7 ,
橙子 默温 , 出生 这里 七月 3 , - , 曾是 在 国会 在 - - 7 ,
奥兰治·默温，1776年7月3日出生于此地，曾于1826年至1827年担任国会议员。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][dʒɑ:n]['kwɪnsɪ]['ædəmz] .
during the administration of John Quincy Adams .
期间 这 行政 的 约翰 昆西 亚当斯 .
在约翰·昆西·亚当斯执政期间。

[hi:; hi][daɪd] [sep'tembər] 5th , - .
He died September 5th , 1854 .
他 死亡 九月 5th , - .
他于1854年9月5日去世。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'saɪəti] .
He was a member of this Society .
他 曾是 一个 成员 的 这 社会 .
他是该协会的成员。

[ðə; ði] ['sæbəθ] [sku:l] [wʌz; wəz] [br'gʌn] [ɪn] - [ɔ:r] - [baɪ] [rev] . ['mɪstər] . ['eli:ət] ,
The Sabbath School was begun in 1812 or 14 by Rev . Mr . Elliott ,
这 安息日 学校 曾是 开始 在 - 或者 - 经过 牧师 : 先生 : 埃利奥特 ,
安息日学校是由埃利奥特牧师于1812年或1814年创办的。

[hu:] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] ['ti:tʃər] .
who for some time was the only teacher .
WHO 为了 一些 时间 曾是 这 仅有的 老师 .
他曾是学校唯一的老师。

[ðə; ði][fɜ:rst] [əˌprəʊpri'eɪŋ] [ʌv; əv] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ɪts] ['benɪfɪt] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [wʌz; wəz][ɪn] - .
The first appropriation of money for its benefit by the Church was in 1821 .
这 第一的 拨款 的 钱 为了 它是 益处 经过 这 教会 曾是 在 - .

教会首次拨款用于该机构的利益是在 1821 年。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['membərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sæbəθ] [sku:l] [ɪz] - .
The present membership of the Sabbath School is 300 .
这 展示 会员资格 的 这 安息日 学校 是 - .

目前安息日学校的成员有300人。

[ðə; ði]['ɪnfənt] [klæs] [ɪn][ðə; ði]['tʃæp(ə)] [wʌz; wəz] [brɪ'gʌn] , [ˈʌndər] [ɪts]['prez(ə)nt] ['ti:tʃər] , [mɪs] [ɪzə'belə] [ˈwɪlsn] , [ɪn] - .
The Infant Class in the Chapel was begun , under its present teacher , Miss Isabella Wilson , in 1872 .
这 婴儿 班级 在 这 教堂 曾是 开始 , 在下面 它是 展示 老师 , 错过 伊莎贝拉 威尔逊 , 在 - .

教堂幼儿班于 1872 年由现任教师伊莎贝拉·威尔逊小姐开办。

[ˈʌndər] ['mɪstər] . ['eli:əts] ['mɪnɪstri] , [prer] ['mi:tɪŋz] [brɪ'keɪm] ['kɑ:mən] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
Under Mr . Elliott's ministry , prayer meetings became common in the town .
在下面 先生 : 艾略特的 部 , 祷告 会议 成为 常见的 在 这 镇 .

在埃利奥特先生的带领下，祈祷会在该镇变得很普遍。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][held][ɑ:n]['sʌndɪz; -deɪz] [brɪ'twi:n] ['sɜ:rvisɪz] ,
They were held on Sundays between services ,
他们 是 握住 在 星期日 之间 服务 ,

这些活动在周日礼拜仪式间隙举行。

[ɪn][ðə; ði] [taʊn] [haʊs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sku:l] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlaɪŋ] ['dɪstrɪkts] .
in the Town House and in the school houses of the outlying districts .
在 这 镇 房子 和 在 这 学校 房屋 的 这 边远 地区 .

在市政厅和偏远地区的学校里。

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɪntrəst] ['meni] [wi:k] [deɪ] ['mi:tɪŋz] [wɜ:r; wər][held][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .
In times of religious interest many week day meetings were held in various places .
在 时代 的 宗教 兴趣 许多 星期 天 会议 是 握住 在 各种各样的 地方 .

在宗教活动盛行的时期，平日里经常在各地举行宗教集会。

[ə; eɪ] ['sætərdeɪ] ['i:vniŋ] [prer] ['mi:tɪŋ] [wʌz; wəz][held][fɔ:r; fər] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['pɑ:ləz] [ʌv; əv]['mɪstər]
A Saturday evening prayer meeting was held for years in the parlors of Mr .
一个 周六 晚上 祷告 会议 曾是 握住 为了 年 在 这 客厅 的 先生
.
[ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['i:lai] [mɪgət] ,
.
and Mrs . Eli Mygatt ,
.
和 太太 : 伊莱 迈加特 ,

多年来，每周六晚上都会在伊莱·迈加特夫妇的客厅里举行祈祷会。

[wen] [ðeɪ] [lɪvd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] [naʊ] ['ɑ:kjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['sænfərd]
when they lived on the spot now occupied by the residence of Mrs . Sanford
什么时候 他们 居住地 在 这 点 现在 占领 经过 这 住宅 的 太太 : 桑福德
[ænd; ənd]['æftərwərdz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [haʊs] .
and afterwards in the Town house .
和 然后 在 这 镇 房子 .

他们最初住在桑福德太太现在居住的地方，后来住在镇上的那栋房子里。

[bʌt; bət][noʊ]['regjələr][mɪd] - [wi:k] [tʃɜ:rtʃ] [ˌæftər'nu:n] ['sɜ:rvis] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ʌn'tɪl] ['dʊrɪŋ]
But no regular mid - week Church afternoon service was established until during
但 不 常规的 中 - 星期 教会 下午 服务 曾是 已确立的 直到 期间
['mɪstər] . [ru:dz] ['pæstərɪt] ,
Mr . Rood's pastorate ,
先生 : 鲁德的 牧师 ,

但直到鲁德先生担任牧师期间，教堂才设立了固定的周中下午礼拜仪式。

[wen] [ðə; ði][ˈfraɪdeɪ][ˌæftərˈnuːn] [ˈmiːtɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪˈɡʌn] .
when the Friday afternoon meeting was begun .
什么时候 这 星期五 下午 会议 曾是 开始 .

周五下午的会议开始了。

[ðə; ði] [ˈtuːzdeɪ] [ˈiːvniŋ] [ˈmiːtɪŋ] [wʌz; wəz] [kəˈmenst] [ɪn] - [ɔːr] - .
The Tuesday evening meeting was commenced in 1865 or 66 .
这 周二 晚上 会议 曾是 开始 在 - 或者 - .

星期二晚上的会议始于 1865 年或 1866 年。

[ðə; ði] [ˈmʌðəz] [ˈmʌnθli] [prɛr] [ˈmiːtɪŋ] [bɪˈɡæn][ɪn] - .
The Mother's Monthly Prayer Meeting began in 1869 .
这 母亲的 月度 祷告 会议 开始 在 - .

母亲每月祈祷会始于1869年。

[ðə; ði][ɡɪfts][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [soʊ][fɑːr] , [ɑːr; ər] [ðiːz] : [dʒʊˈlaɪ] 14th , - , [ˈdiːkən] [ˈdɑːbsən] ,
The gifts to the Church , so far , are these : July 14th , 1815 , Deacon Dobson ,
这 礼物 到 这 教会 , 所以 远的 , 是 这些 : 七月 14th , - , 执事 多布森 ,
迄今为止, 教会收到的礼物有以下几件: 1815年7月14日, 执事多布森,

[ænd; ænd][ˈdʌbljuː] . - [geɪv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] \$100 , [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]
and W . M'Mahon gave the Church \$100 , the interest to be used for
和 W . - 给予 这 教会 \$100 , 这 兴趣 到 是 用过的 为了
[rɪˈliːf] [ʌv; əv] [pʊr] [ˈmembər] ,
relief of poor members ,
宽慰 的 贫穷的 成员 ,

W·麦克马洪向教会捐赠了100美元, 利息用于救济贫困教友。

[ɔːr][fɔːr; fər] [bʊks] .
or for books .
或者 为了 图书 .

或者用于书籍。

[ˈfebruəri] 20th , - , [ˈdiːkən] - [geɪv] \$400 [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm]
February 20th , 1820 , Deacon M'Mahon gave \$400 to be used for the same
二月 20th , - , 执事 - 给予 \$400 到 是 用过的 为了 这 相同的
[ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
purposes :
目的 .

1820 年 2 月 20 日, 执事 M'Mahon 捐赠了 400 美元, 用于同样的用途。

[ɪn] - [mɪs] [ˈləʊɪs] [welz] [geɪv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] \$200 [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈliːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,
In 1844 Miss Lois Wells gave the Church \$200 for the relief of the poor ,
在 - 错过 路易丝 威尔斯 给予 这 教会 \$200 为了 这 宽慰 的 这 贫穷的 ,
1844年, 洛伊斯·威尔斯小姐向教会捐赠了200美元, 用于救济穷人。

[sɪk] [ænd; ænd] [ˈdestɪtuːt] [ˈfiːmeɪl] [ˈmembər] .
sick and destitute female members .
生病的 和 贫困 女性 成员 .

患病和贫困的女性成员。

[ˈmɪsɪz] . [ˈʌnə] [ˈhaɪn] , [ˈwɪdʊʊ] [ʌv; əv] [ˈstiːvən] , [huː] [daɪd][ɪn] - [ɔːr][tuːˈtuː] [bɪˈkwiːðd] \$200 [tuː; tə]
Mrs . Anna Hine , widow of Stephen , who died in 1851 or 2 bequeathed \$200 to
太太 . 安娜 海因 , 寡妇 的 史蒂芬 , WHO 死亡 在 - 或者 2 遗赠 \$200 到

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
the Church .
这 教会 .

斯蒂芬的遗孀安娜·海恩夫人于 1851 年或 1852 年去世, 她向教会遗赠了 200 美元。

[ʌn'tɪl] ['æftər] [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['pɒtər] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['sɪstəm] [ɔ:r] [ˌregju'lærəti] [ɪn]
Until after the installation of Mr . Porter there was no system or regularity in
直到 后 这 安装 的 先生 : 搬运工 那里 曾是 不 系统 或者 规律性 在
[ɪts] ['tʃærɪtɪz] .
its charities .
它是 慈善机构 : .

在波特先生上任之前，该机构的慈善活动没有任何系统性和规律性。

[kə'lekʃənz] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən][ʌp][æz; əz][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ][ˈeɪdʒənts] , [ɔ:r][æz; əz]
Collections were taken up as the town was visited by agents , or as
收藏 是 已采取 向上 作为 这 镇 曾是 到访 经过 代理人 ; 或者 作为
[nə'sesəti] [si:md] [tu:; tə][rɪ'kwairər] .
necessity seemed to require .
必要性 似乎 到 要求 .

征收工作是在代理人走访城镇时进行的，或者根据需要进行的。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [θɔ:t] [ðæt] [kɑ:ntrə'bjʊ:ʃənz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ˈregjələrli] [tu:; tə][ðə; ði][ə; eɪ] . [bi:] . [si:] .
It is thought that contributions have been made regularly to the A . B . C .
它 是 想法 那 贡献 有 到过 制成 经常 到 这 一个 : B : C :
[ef] . [em] . ,
F . M . ,
F : M : ,

据信，ABCFM一直定期收到捐款。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪ 'em] .
and the Am .
和 这 是 :

以及美国。

[eɪt] . [em] . [es] . , [ˈevər] [sɪns] [ðɪ:z] [sə'saiətɪz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmd] .
H . M . S . , ever since these societies were formed .
H : M : S : , 曾经 自从 这些 社会 是 形成 :

自这些社团成立以来，HMS 一直如此。

[ðə; ði][ˈoʊldɪst][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [ˈeni] [kɑ:ntrə'bjʊ:(ə)n][baɪ] [ðɪs] [kɑ:ŋgrɪ'geɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [rɪ'si:t] [ʌv; əv]
The oldest record of any contribution by this Congregation is the receipt of
这 最老 记录 的 任何 贡献 经过 这 会众 是 这 收据 的
[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈtreʒərə] [fɔ:r; fər] £94 16s .
the County Treasurer for £94 16s .
这 县 财务主管 为了 £94 16s .

该教区捐款的最早记录是郡财务主管开具的 94 英镑 16 先令的收据。

0d . [wɪtʃ] [ðɪs] [sə'saiəti] [geɪv] “ [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'strest] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv]
0d . which this Society gave “ for the suffering and distressed inhabitants of
0d : 哪个 这 社会 给予 “ 为了 这 痛苦 和 苦恼 居民 的
[ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv] [nu:] [ˈheɪv(ə)n] ,
the towns of New Haven ,
这 城镇 的 新的 避风港 ,

0d. 该协会为“纽黑文镇受苦受难的居民”捐赠了

[ˈfer.fi:ld] [ænd; ənd] [ˈnɔ:wɔ:k] .
Fairfield and Norwalk .
费尔菲尔德 和 诺沃克 :

费尔菲尔德和诺沃克。

“ [ðɪs] [rɪ'si:t] [ɪz][ˈdeɪtɪd] [sep'tembər] - ,
“ This receipt is dated September 1779 ,
” 这 收据 是 日期 九月 - ,

“这张收据的日期是1779年9月，

[θri:] [mʌnθs] [ˈæftər][ðə; ði] [taʊnz] [neɪmd] [hæd; həd] [bɪn] [sækt] [baɪ][ˈmeɪdʒər][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtraɪən] .
three months after the towns named had been sacked by Major General Tryon .
三 几个月 后 这 城镇 命名 有 到过 被解雇 经过 主要的 一般的 特赖恩 :
在这些城镇被特赖恩少将洗劫三个月后。
[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [ðə; ði][kɑ:ŋgrɪ'geɪ(ə)n][kən'trɪbju:tɪd] [ˈregjələrli] [tu:; tə][ðə; ði][eɪ 'em] .
From 1836 to 1871 the Congregation contributed regularly to the Am .
从 - 到 - 这 会众 贡献 经常 到 这 是 :

从 1836 年到 1871 年，该教会定期向美国捐款。

[ed] . , [ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] , [ðə; ði][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [em] . , [ðə; ði] [ˈsi:mənz] [ef] . & [es] . [es] . [ˈjuːniən] ,
Ed . , the Bible , the A . H . M . , the Seamen's F . & S . S . Union ,
艾德 . , 这 圣经 , 这 一个 . H . M . , 这 海员的 F . & S . S . 联盟 ,
编辑, 《圣经》, AHM, 海员联合会,

[ðə; ði][ə; eɪ] . [biː] . [siː] . [ef] . [em] . , [ænd; ənd][ðə; ði][ə; eɪ] . [trækt] [səˈsaɪətɪz] .
the A . B . C . F . M . , and the A . Tract Societies .
这 一个 . B . C . F . M . , 和 这 一个 . 田地 社会 .
ABCFM 和 A. Tract Societies。

[sɪns] - [wiː; wi][hæv; həv] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ˈænjuəli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [es] . , [kɑːŋgrɪˈgeɪʃənəl]
Since 1871 we have contributed annually to the Bible S . , Congregational
自从 - 我们 有 贡献 每年 到 这 圣经 S . , 公理会
[ˈjuːniən] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [em] . [es] . ,
Union , A . H . M . S . ,
联盟 , 一个 . H . M . S . ,
自 1871 年以来, 我们每年都向圣经协会、公理会联盟、AHMS 捐款。

[fʌnd] [fɔːr; fər] [dɪsˈeɪbld] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈwɪdəʊz] , [ðə; ði][ə; eɪ] . [biː] . [siː] . [ef] . [em] . ,
Fund for Disabled Ministers and their widows , the A . B . C . F . M . ,
基金 为了 已禁用 部长们 和 他们的 寡妇 , 这 一个 . B . C . F . M . ,
残疾牧师及其遗孀基金, ABCFM,

[ænd; ənd][ðə; ði][ə; eɪ] . [em] . [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
and the A . M . Association :
和 这 一个 . M . : 协会 :
以及美国制造协会。

[ðə; ði] [rev] . [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [muə; mɔː] [steɪts] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] - [ˈjɪrz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ,
The Rev . W . H . Moore states that , in the 17 years from 1859 to 1875 ,
这 牧师 . W . H . 摩尔 各州 那 , 在 这 - 年 从 - 到 - ,
W.H.摩尔牧师指出, 在1859年至1875年的17年间,

[ðɪs] [kɑːŋgrɪˈgeɪ(ə)n] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] \$18 , - . - .
this Congregation contributed \$18 , 876 . 53 .
这 会众 贡献 \$18 , - . - .
该教会捐款 18,876.53 美元。

[dɪˈvaɪdɪŋ] [ðɪs] [ˈɪntuː] [tuː] [pɪrɪədz] , [hiː; hi][faɪndz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][naɪn] [ˈjɪrz] [juː; jʊ] [geɪv] \$3 ,
Dividing this into two periods , he finds that in the first nine years you gave \$3 ,
分割 这 进入 二 时期 , 他 发现 那 在 这 第一的 九 年 你 给予 \$3 ,
将此分为两个时期, 他发现前九年你捐了 3 美元,

- . - , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ləst] [eɪt] [ˈjɪrz] \$11 , - . - , [ə; eɪ] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [ɪnˈkriːs] , [wɪtʃ] ,
765 . 90 , and in the last eight years \$11 , 810 . 63 , a gratifying increase , which ,
- . - , 和 在 这 最后的 八 年 \$11 , - . - , 一个 可喜 增加 , 哪个 ,
765.90美元, 过去八年增长了11,810.63美元, 这是一个令人欣喜的增长,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [hoʊpt] [wiː; wi][jæl; jəl] [ˈfʊli] [meɪnˈteɪn] .
it is hoped we shall fully maintain .
它 是 希望 我们 将 完全 维持 .
希望我们能够完全维持下去。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] - [maɪt] [səˈsaɪəti][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ɪn] - [æz; əz][ə; eɪ][ˈdɔːrkəs][səˈsaɪəti] .
The Ladies ' Mite Society was formed in 1817 as a Dorcas Society .
这 女士们 - 蠕虫 社会 曾是 形成 在 - 作为 一个 多卡斯 社会 .
妇女奉献协会成立于 1817 年, 前身为多加斯协会。

[fɔːr; fər] - [ˈjɪrɪ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈænjʊəli] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [əˈbaʊt] \$75 , [drˈvaɪdɪd] [brɪˈtwiːn] [ə; eɪ] . [ertʃ] .
For 50 years it has annually contributed about \$75 , divided between A . H .
为了 - 年 它 有 每年 贡献 关于 \$75 , 分割 之间 一个 : H :
[em] . [es] . ,
M : S : ,
M : S : ,

50年来，它每年捐款约75美元，由AHMS平分。

[ˈsiːmənɪz] [ef] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . [ed] . [səˈsaɪətɪz] .
Seamen's F . and A . Ed . Societies .
海员的 F . 和 一个 : 艾德 : 社会 :
海员 F. 和 A. 教育协会。

[ðə; ði] [ɔːgˈzɪliəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [biː] . [ʌv; əv] [ˈmɪʃənɪz] [wʌz; wəz] [fɔːrɪnd] [ɪn] [meɪ] - ,
The Auxiliary to the Woman's B . of Missions was formed in May 1872 ,
这 辅助的 到 这 女性的 B : 的 任务 曾是 形成 在 可能 - ,
妇女传教士辅助团成立于1872年5月。

“ [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [lɪŋks] , ” [ænd; ənd] “ [stɑːr][ˈsɜːrk(ə)l] ” [ə; eɪ] [jɪr] [ˈleɪtər] .
“ **The Golden Links ,** ” **and** “ **Star Circle** ” **a year later .**
” 这 金的 链接 , ” 和 ” 星星 圆圈 ” 一个 年 之后 :
一年后，《黄金链》和《星光圈》相继问世。

[ðiːz] [ɔːrgənəˈzeɪʃənɪz] [læst] [jɪr] , [təˈgeðər] , [kənˈtrɪbjʊːtɪd] \$389 .
These organizations last year , together , contributed \$389 .
这些 组织 最后的 年 , 一起 , 贡献 \$389 :
这些组织去年共捐款 389 美元。

[sʌtʃ] , [ɪn] [brɪːf] , [ˈbreðrən] , [ɪz][ðə; ði][ˈstɔːrɪ][ʌv; əv][jʊr; jər] [tʃɜːrtʃ] , [-]
Such , in brief , brethren , is the story of your Church , [20]
这样的 , 在 简短的 , 弟兄们 , 是 这 故事 的 你的 教会 , [-]
弟兄们，简而言之，这就是你们教会的故事。[20]

[səˈsaɪəti][ænd; ənd] [taʊn] .
Society and town .
社会 和 镇 :
社会与城镇。

[aɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [niːd] [nɔːt][biː; bi] [əˈʃeɪmd] .
It is one of which you need not be ashamed .
它 是 一 的 哪个 你 需要 不是 是 羞愧 :
这是你无需感到羞耻的事情之一。

[ə; eɪ][ˈkerf(ə)l] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [ðiːz] [oʊld][ˈrekərdz][hæz; həz] [ɪnˈkriːst] [maɪ] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ˈrevərəns]
A careful study of these old records has increased my respect and reverence
一个 小心 学习 的 这些 老的 记录 有 增加 我的 尊重 和 尊敬
[fɔːr; fər][ðə; ði][men][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
for the men of the past .
为了 这 男人 的 这 过去的 :

仔细研究这些古籍，让我更加敬佩和崇敬古人。

[ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] [ɪn] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈdɪfəkəltɪz] , [ðer; ðər][həˈrʊɪk] [ɪnˈdʊərəns] [ʌv; əv][praɪˈveɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər]
Their courage in facing difficulties , their heroic endurance of privation , their
他们的 勇气 在 面向 困难 , 他们的 英勇 耐力 的 匮乏 , 他们的
[ˈstɜːrdi] [ɪndɪˈpendəns] ,
sturdy independence ,
结实的 独立 ,
他们面对困难的勇气，他们忍受匮乏的英勇，他们坚定的独立精神，

[ðer; ðər] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔrdənənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)l] , [ðer; ðər] [ˈredɪnəs] [tuː; tə] [əˈsɪst] [iːtʃ]
their delight in the ordinances of the Gospel , their readiness to assist each
他们的喜在这法令的这福音 , 他们的准备就绪到协助每个
[ˈʌðər] ,
other ,
其他 ,

他们乐于接受福音的教仪，他们乐于互相帮助，

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][dʒenəˈrɑːsəti] [tɔːrdz] [ðoʊz] [huː] [ˈdɪfəd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɪn][əˈpɪnjən] ,
and their generosity towards those who differed from them in opinion ,
和他们的慷慨向那些 WHO 不同从他们在观点 ,
以及他们对那些与他们意见相左的人的慷慨态度。

[ɑːr; ər] [ˈwɜːrði] [nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv][wɔːrm] [preɪz] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ˈkerf(ə)l] [ɪmɪˈteɪʃn] .
are worthy not only of warm praise , but of careful imitation .
是值得不是仅有的的温暖的称赞 , 但的小心模仿 .
不仅值得热烈赞扬，更值得认真效仿。

[ænd; ʌnd] [jet] [ðiːz] [men][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wɜːr; wər][nɑːt][ɔːl] [seɪnts][ænd; ʌnd][ˈpeɪtriəts] .
And yet these men of the past were not all saints and patriots .
和然而这些男人的这过去的不是全部圣徒和爱国者 .
然而，这些历史人物并非都是圣人和爱国者。

[ɪn] - [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [ˈbɪtər] [ˈtɔːrɪs] [hɪr] :
In 1776 there were some bitter tories here :
在 - 那里是是一些苦的保守党这里 :
1776年，这里曾有一些心怀怨恨的托利党人：

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz] [kəmˈpeld] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][ˈraɪflməŋ] [tuː; tə] [wɔːk] [brɪˈfɔːr]
One of these was compelled by a company of riflemen to walk before
一的的 these 曾是被迫经过一个公司的步枪兵到走前
[ðem; ðəm][frʌm; frəm] [nuː] [ˈmɪlfərd][tuː; tə] [ˈlɪtʃfiːld] [ˈkæriŋ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] [ɡɪːs] [ðə; ði]
them from New Milford to Litchfield carrying one of his own geese the
他们从新的米尔福德到利奇菲尔德携带一的他的自己的鹅这
[ɪnˈtaɪər] [ˈdɪstəns] [æt; ət] [ˈlɪtʃfiːld] [ðeɪ] [tɑːrd] [hɪm; ɪm] ,
entire distance At Litchfield they tarred him ,
全部的 距离 在 利奇菲尔德 他们 焦油 他 ,
其中一人被一队步枪兵强迫从新米尔福德走到利奇菲尔德，全程扛着自己的一只鹅。到了利奇菲尔德，他们把他涂上了焦油。

[meɪd] [hɪm; ɪm] [plʌk] [hɪz; ɪz][oʊn] [ɡuːs] , [bɪˈstəu] [ðə; ði] [ˈfeðəz] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] ,
made him pluck his own goose , bestowed the feathers upon him ,
制成他采摘他的自己的鹅 , 授予这羽毛之上他 ,
让他自食其果，把羽毛赐予他。

[ænd; ʌnd] [drʌmd] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
and drummed him out of the place ,
和鼓声他出去的地方 ,
然后把他赶出了那里。

[ˈæftər][əˈblaɪdʒɪŋ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [ænd; ʌnd] [θæŋk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈliːniənsi] .
after obliging him to kneel down and thank them for their leniency .
后乐于助人他到下跪向下和感谢他们为了他们的宽大 .
在强迫他跪下感谢他们的宽容之后。

[ænd; ʌnd][ɪn] - [ˈdeɪvɪd] [ˈfɛrɪs] [wʌz; wəz] [peɪd] 11s .
And in 1757 David Ferriss was paid 11s .
和在 - 大卫 费里斯 曾是 有薪酬的 11s .
1757 年，大卫·费里斯获得了 11 先令的报酬。

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊ'saɪti:z] ['treʒəri] , [tu:; tə] [ri:'ɪm'bɜ:rs] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['kaʊntərfit] ['mʌni] [wɪt]
out of the Society's treasury , to reimburse him for counterfeit money which
出去的这社会的财政部 , 到补偿他为了伪造钱哪个
[hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [æz; əz] [kə'lektər] .
he had received as Collector .
他有已收到作为集电极 .

从协会的金库中拨出款项，用于补偿他作为收款员收到的假币。

[ðɪs] [nest] [ʌv; əv][ˈkaʊntɜːfɪtɜːz, 'kaʊnɜːfɪtɜːz][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈbroʊkən][ʌp] [ʌn'tɪl] - , [wen] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n]
This nest of counterfeiters was not broken up until 1768 , when a dozen
这巢的造假者曾是 不是 破碎的 向上 直到 - , 什么时候 一个 打
[ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ə'restrɪd] .
of them were arrested .
的 他们 是 被捕 .

直到 1768 年，这个伪造者窝点才被捣毁，当时有十二人被捕。

[ðə; ði][oʊld] [tʃɜ:rtʃ] [bʊks] [ʃoʊ] [ðæt] [ɪmə'ræləti] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'noʊn] [ə'mʌŋ] [tʃɜ:rtʃ] ['membər]
The old Church books show that immorality was not unknown among Church members
这 老的 教会 图书 展示 那 不道德 曾是 不是 未知 之中 教会 成员
.
:
.

教会古籍显示，教会成员中并非没有不道德行为。

[ðə; ði][ˈpæstərəl] ['letər] [wɪt] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] [baɪ][ðə; ði] ['lɪtʃfi:ld] [saʊθ]
The pastoral letter which was issued to the Churches by the Litchfield South
这 牧灵 信 哪个 曾是 发布 到 这 教堂 经过 这 利奇菲尔德 南
[kənˌsoʊsɪ'eɪʃən][ɪn] - ,
Consociation in 1752 ,
联合 在 - ,

1752年利奇菲尔德南部教会协会向各教会发布的牧函

[rɪˈvi:lz] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [ði:z] [tʃɜ:rtʃɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən]['eni] [noʊn] [tu:; tə] - [deɪ] .
reveals a state of things in these Churches worse than any known to - day .
揭示 一个 状态 的 事物 在 这些 教堂 更糟 比 任何 已知 到 - 天 .

揭示了这些教会中比当今任何已知教会都更糟糕的现状。

['sɪkssti] ['jɪrɪz] [ə'ɡoʊ] (-) [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'stɪləri] [ɪn] ['evri] [taʊn] — - [ɪn] ['lɪtʃfi:ld]
Sixty years ago (1816) there was a distillery in every town — 169 in Litchfield
六十 年 前 (-) 那里 曾是 一个 酒厂 在 每一个 镇 — - 在 利奇菲尔德
['kaʊnti] ,
County ,
县 ,

六十年前（1816年），每个城镇都有一家酿酒厂——利奇菲尔德县就有169家。

— - [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [nu:] ['mɪlfərd] .
— **26 of them in New Milford .**
— - 的 他们 在 新的 米尔福德 .

——其中 26 人居住在新米尔福德。

[tu:; tə] - [deɪ][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [dɪ'stɪləriz] [ɪn] [taʊn] ,
To - day there are three distilleries in town ,
到 - 天 那里 是 三 酿酒厂 在 镇 ,

如今镇上有三家酿酒厂。

[ænd; ænd] [su:n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [hoʊpt] [ði:z] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] [ænd; ænd][ðə; ði][naɪn][ˈpleɪsɪz] ['laɪsnst] [tu:; tə]
and soon it is hoped these will disappear and the nine places licensed to
和 很快 它 是 希望 这些 将要 消失 和 这 九 地方 获得许可的 到
[sel] ['lɪkərz] .
sell liquors .
卖 酒 .

希望不久之后这些场所就会消失，而九个获得售酒许可证的场所也将消失。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'blaɪndənt] [kɔːz] [fɔːr; fər]['grætɪtʊd] .
There is abundant cause for gratitude .
那里 是 丰富 原因 为了 感激 .

我们有很多理由心存感激。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] ['prɑːgres][ɪn] ['evri] [də'rekʃn; da'rekʃn] .
There has been progress in every direction .
那里 有 到过 进步 在 每一个 方向 .

各个方面都取得了进展。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['vɪlɪdʒ] — [ðæn; ðən] [wɪt] [ðer; ðər][ɪz][na:t] [naʊ] [ə; eɪ] ['lʌvliər] [ɔːr][ə; eɪ]
In our beautiful village — than which there is not now a lovelier or a
在 我们的 美丽的 村庄 — 比 哪个 那里 是 不是 现在 一个 更可爱 或者 一个
[ˈheɪθiːə] [ɪn] [nuː] ['ɪŋɡlənd] — [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [wɔːks] ,
healthier in New England — with our system of concrete walks ,
更健康 在 新的 英格兰 — 和 我们的 系统 的 具体的 散步 ,

在我们美丽的村庄——新英格兰地区再也找不到比它更美丽、更健康的村庄了——我们拥有完善的混凝土步道系统，

[læmps][ænd; ənd]['wɔːtər][wɜːrks] ,
lamps and water works ,
灯 和 水 作品 ,

灯具和水利设施

['aʊər; ɑːr][səb'stæn(ə)l] [taʊn] [hɔːl][ænd; ənd][ɪn'laːrdʒd] [sku:l] ['prɪvəlɪdʒɪz] — [wiː; wi] [meɪ] [hɪr] [spend]
our substantial Town Hall and enlarged school privileges — we may here spend
我们的 重大的 镇 大厅 和 放大 学校 特权 — 我们 可能 这里 花费
[laɪf][æz; əz] ['plezntli] [ænd; ənd]['prɑːfɪtəbli] ,
life as pleasantly and profitably ,
生活 作为 愉快 和 盈利 ,

我们拥有规模宏大的市政厅和扩大的学校资源——我们可以在这里愉快而有益地度过生活，

['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd][frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] — [æz; əz][wʌz; wəz][kʊd; kəd] ['eniwer] [ɑːn][ðə; ði]
doing the will of God from the heart — as was could anywhere on the
正在做 这 将要 的 上帝 从 这 心 — 作为 曾是 可以 任何地方 在 这
[feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡləʊb] .
face of the globe .
脸 的 这 地球 .

发自内心地遵行上帝的旨意——就像在地球上任何地方所能做的那样。

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪːz] ['blesɪŋz] [ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ðer; ðər][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [æn; ən] [ɪn'kriːst]
With all these blessings and privileges there is , of course , an increased
和 全部 这些 祝福 和 特权 那里 是 , 的 课程 , 一个 增加
[rɪˌspɑːnsə'bɪləti] .
responsibility .
责任 .

在享受这些福祉和特权的同时，当然也肩负着更大的责任。

[aɪ'tiː] [brɪ'kʌmz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kən'sɜːrv] [ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːðəz] [hæv; həv][left][ˌjuː 'es]
It becomes us to conserve and improve all that the fathers have left us
它 变成 我们 到 养护 和 提升 全部 那 这 父亲们 有 左边 我们
,
.
,

我们有责任保护和发展前辈们留给我们的一切。

[ænd; ənd][hænd] [daʊn] [æn; ən] [ˌʌnɪm'perd] [ɪn'herɪtəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃənz] [ðæt][ɑːr; ər][tuː; tə]
and hand down an unimpaired inheritance to the generations that are to
和 手 向下 一个 未受损 遗产 到 这 几代人 那 是 到
['fɑːləʊ] .
follow .
跟随 .

并将完好无损的遗产传承给子孙后代。

听书破万卷

开口如有神

